

Impacto del aprendizaje móvil en el desarrollo de la autonomía y la comprensión oral en estudiantes de Habilidades Integradas en Inglés IV de la Universidad del Valle mediante el uso de la aplicación *American English Listening*.

Lina María Cardona Dejesus
Código: 1225745

Director
Prof. Hugo Nelson Areiza Restrepo

Universidad del Valle
Facultad de Humanidades
Escuela de Ciencias Del Lenguaje
Licenciatura en Lenguas Extranjeras Inglés-Francés

2017

Impacto del aprendizaje móvil en el desarrollo de la autonomía y la comprensión oral en estudiantes de Habilidades Integradas en Inglés IV de la Universidad del Valle mediante el uso de la aplicación *American English Listening*.

Lina María Cardona Dejesus
Tesis para optar el título de
Licenciada en lenguas extranjeras Inglés - Francés

Director
Prof. Hugo Nelson Areiza Restrepo

Universidad del Valle
Facultad de Humanidades
Escuela de Ciencias Del Lenguaje
Licenciatura en Lenguas Extranjeras Inglés-Francés

2017

NOTA DE ACEPTACIÓN

Director (a)

Evaluador (a)

Evaluador (a)

Santiago de Cali, de 2018

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a Dios, mi compañero de tesis ideal, por respaldarme en cada decisión tomada durante esta etapa de mi vida, pues sin él no hubiera sido posible llegar hasta este punto de mi carrera. También quiero agradecer a mis padres quienes fueron mi mayor soporte en esta etapa, me guiaron y me ayudaron siempre que los necesite. Gracias a ellos porque me enseñaron que siempre hay que terminar lo que se comienza con dedicación, integridad y constancia.

Le agradezco a todos los que me guiaron en este proceso y me apoyaron para que fuera una realidad; mi hermana, mi novio y en especial, a Juan José Bravo, gracias a él por destinar una parte de su tiempo para aconsejarme y mostrarme el camino que debía seguir para culminar esta etapa.

Finalmente le agradezco a la Universidad del Valle por formarme y permitirme tener el apoyo del profesor Hugo Nelson Areiza Restrepo quien siendo mi director de proyecto me acompañó en cada paso y quien con sus aportes y enseñanzas logré realizar este trabajo de grado.

Tabla de contenidos

Lista de Anexos.....	7
Lista de Tablas.....	8
Lista de Ilustraciones.....	9
Capítulo 1.....	10
1.1. Introducción.....	10
1.2. Justificación.....	12
1.3. Planteamiento del problema.....	14
1.4. Objetivos.....	18
1.4.1. General.....	18
1.4.2. Específicos.....	18
Capítulo 2.....	19
2.1. Antecedentes.....	19
2.2. Marco teórico.....	26
2.2.1. La comprensión auditiva.....	26
2.2.2. Factores que afectan la comprensión auditiva.....	27
2.2.3. Enseñanza de lenguas asistida por computadora (ELAC)	
implementado en la comprensión oral.....	35
2.2.4. Enseñanza de lenguas asistido por dispositivos móviles (ELAM)	
implementado en la comprensión oral del Inglés.....	37
2.2.5. Las Aplicaciones Móviles educativas en la comprensión oral.....	39
2.2.6. ELAC y el desarrollo de estudiantes autónomos.....	40
Capítulo 3.....	43
3.1. Nivel de investigación.....	43

3.2. Diseño de investigación.....	44
3.3. Recolección de datos.....	89
3.4. Análisis de datos.....	92
3.5. Resultados	92
Capítulo 4.....	99
4.1. Conclusiones.....	99
Referencias.....	108
Anexos.....	113

Lista de Anexos

Anexo 1. Transcripción del grupo focal.....	113
Anexo 2. Programa del curso Habilidades integradas en Inglés.....	122
Anexo 3. Formato de encuesta final.....	126
Anexo 4. Formato de participación.....	128

Lista de Tablas

Tabla 1. Factores que afectan la comprensión oral de los estudiantes.....	28
Tabla 2. Fases de la investigación.....	45
Tabla 3. Nivel de comprensión oral de los estudiantes.....	46
Tabla 4. Dificultades frente a la comprensión oral.....	48
Tabla 5. Sentimientos frente a la falta de comprensión.....	49
Tabla 6. Sentimientos frente a la falta de comprensión.....	51
Tabla 7. Actitudes frente a las actividades controladas por el docente.....	53
Tabla 8. Avance en el desarrollo de la comprensión oral.....	55
Tabla 9. Perspectivas de los estudiantes al administrar el audio.....	58
Tabla 10. Criterios de selección Parte I.....	62
Tabla 11. Criterios de selección Parte II.....	63
Tabla 12. Primera intervención de clase.....	80
Tabla 13. Segunda intervención de clase.....	83
Tabla 14. Tercera intervención de clase.....	86
Tabla 15. Sentimientos positivos durante las actividades.....	93
Tabla 16. Ventajas de utilizar la aplicación en actividades de escucha.....	97
Tabla 17. Desventajas de utilizar la aplicación en actividades de escucha.....	97

Lista de Ilustraciones

Ilustración 1. Captura de pantalla de la <i>app English Practice Listening</i>	64
Ilustración 2. Captura de pantalla de la <i>app English Listening & Speaking</i>	65
Ilustración 3. Captura de pantalla de la <i>app Listening Drill</i>	66
Ilustración 4. Captura de pantalla de la <i>app American English Listening</i>	67
Ilustración 5. Captura de pantalla de la <i>app English Listening Practice</i>	68
Ilustración 6. Captura de pantalla de la <i>app Listening Skill</i>	68
Ilustración 7. Captura de pantalla de la <i>app VOA Special English Listening and Practice</i>	69
Ilustración 8. Captura de pantalla de la <i>app English Listening Practice - Smarttool</i>	70
Ilustración 9. Captura de pantalla de la <i>app Learn English for BBC with conversations</i>	70
Ilustración 10. Captura de pantalla de la <i>app English Listening Practice (oCoder)</i>	71
Ilustración 11. Captura de pantalla de la <i>app American English Listening (AEL)</i>	72
Ilustración 12. Captura de pantalla del diseño de la <i>app American English Listening</i>	74
Ilustración 13. Captura de pantalla del menú de la <i>app American English Listening</i>	74
Ilustración 14. Captura de pantalla del diseño de la <i>app American English Listening</i>	74
Ilustración 15. Captura de pantalla del audio y test de comprensión <i>Media Interviews</i> en AE.....	81
Ilustración 16. Captura de pantalla del audio y test de comprensión <i>The Wish</i> en AEL.....	84
Ilustración 17. Captura de pantalla del audio y test de comprensión de <i>My first drive alone</i> en AEL.....	87

Capítulo 1

1.1.Introducción

El presente trabajo de investigación se llevó a cabo para aportar soluciones a la problemática que viven los estudiantes con dificultades en la comprensión oral durante el curso de Habilidades Integradas en Inglés IV de la Licenciatura de Lenguas Extranjeras en la Universidad del Valle. Los estudiantes presentan ciertas dificultades debido a su falta de autonomía durante las actividades de escucha en clase controladas por el profesor. Este control por parte del docente no permite que los estudiantes tomen responsabilidad de su proceso de aprendizaje, y logren un avance significativo en la habilidad.

Dicha problemática motivó la realización de este proyecto que tiene como objetivo evaluar el impacto de la Enseñanza de lenguas asistido por dispositivos móviles - que a partir de ahora en este documento se hará referencia como ELAM - en el desarrollo de la autonomía y de la comprensión oral del inglés mediante el uso de una aplicación móvil en clase. De igual manera, se analiza el papel que juega la autonomía como factor que favorece el proceso de adquisición de la comprensión oral mediante el uso de aplicaciones instaladas en los celulares, y por supuesto, se describe la situación problema de la falta de aplicaciones móviles con las características necesarias para trabajar eficazmente la escucha, y que no permiten al docente diseñar actividades a partir del material auténtico disponible en línea.

Para cumplir con los objetivos planteados, se utilizó la investigación exploratoria para indagar y analizar toda la información con un método cualitativa y de observación. Esta investigación se realizó en el programa de Licenciatura en Lenguas Extranjeras con estudiantes del curso Habilidades Integradas en Inglés de cuarto semestre quienes aportaron

información sobre la situación real de algunos de los estudiantes acerca del desarrollo de la comprensión oral en clase. Además, se realizó un análisis inductivo en las encuestas, y el grupo focal logrando llegar a conclusiones generales sobre esta situación en particular. Esta investigación se llevó a cabo por un lapso de tiempo de 4 semanas en las que se hizo la identificación del problema mediante un grupo focal, se planearon y ejecutaron tres intervenciones de clase utilizando la aplicación *American English Listening* para trabajar la escucha; y finalmente, se entregó una encuesta a los estudiantes sobre su experiencia con la aplicación móvil.

En los apartados iniciales se presenta el planteamiento del problema, la justificación, los objetivos a cumplir, los antecedentes y el marco teórico con los autores y los temas relacionados con la autonomía y su contribución al desarrollo efectivo de la comprensión oral, además del aprendizaje de lenguas asistido por dispositivos móviles. En los siguientes apartados se presenta la metodología utilizada en el desarrollo de la investigación y la recolección y análisis de datos obtenidos después de las intervenciones.

Finalmente, se presentan los resultados en donde se evidencia que el uso de la aplicación móvil en las actividades de escucha fomenta la autonomía y esta contribuye al desarrollo efectivo de la comprensión oral del inglés de los estudiantes de 4to semestre. A su vez, se descubrió que el uso autónomo de esta aplicación móvil en las clases logró disminuir la presencia de sentimientos negativos al convertirlos en positivos; cambiando la ansiedad, la presión y la frustración por la tranquilidad, la confianza, y la comodidad, mejorando la disposición de los estudiantes frente al aprendizaje.

1.2. Justificación

La enseñanza del inglés evoluciona lentamente mientras que las tecnologías lo hacen rápidamente. En los procesos de enseñanza-aprendizaje de la lengua se suelen utilizar los mismos métodos y recursos didácticos, aun sabiendo que los avances de la tecnología proponen nuevas herramientas para desarrollar un ambiente educativo que se adapte a las necesidades de las nuevas generaciones de estudiantes. Ilustremos lo anterior imaginándonos una clase de inglés tradicional que trabaje la comprensión oral. El docente entra al lugar con su disco compacto o memoria portátil y lo introduce en el computador de mesa del salón, selecciona el audio a trabajar y lo reproduce para todo el salón. En ese momento, los estudiantes procuran concentrarse y escuchar el audio que suena por uno o dos amplificadores de sonido que hay en la sala. Algunos alumnos comprenden el audio, y otros no, ya que no lograron comprender algunas palabras o frases que decía el hablante. Después, los alumnos empiezan a responder las preguntas del test o ejercicio de comprensión mientras que el docente comienza a indagar sobre las respuestas de sus alumnos; algunas respuestas son acertadas y otras no. Con el fin de terminar la actividad y pasar a la siguiente, el docente da algunas respuestas o permite que los estudiantes que acertaron las compartan con los demás logrando así que todos rellenen los espacios del test o ejercicio y continuen con la próxima actividad.

Esta descripción muestra lo que se vive durante una actividad de escucha donde los estudiantes no participan activamente en el proceso sino que delegan toda la responsabilidad del aprendizaje al docente, el cual procura cumplir sus objetivos y brindar todo su conocimiento sobre la lengua sin contar en ocasiones con algunas herramientas tecnológicas que puedan fomentar aún más el trabajo autónomo en los alumnos, pues un computador, una memoria portátil y dos amplificadores de sonido no son siempre las herramientas pertinentes

para brindarle el control de la actividad a los estudiantes. Sería más conveniente utilizar otras herramientas tecnológicas que estén al alcance de los estudiantes y brinden un acceso directo a los materiales de escucha; por ejemplo, los teléfonos inteligentes, los computadores portátiles, y/o tabletas que incluyan aplicaciones móviles educativas. Siendo estas últimas más efectivas que las páginas electrónicas, ya que tiene una mayor frecuencia de acceso de los usuarios. Para alcanzar esto sería conveniente implementar una opción didáctica como la Enseñanza de lenguas asistida por computador o por dispositivos móviles con la cual se puede enseñar y aprender idiomas por medio de instrumentos tecnológicos y utilizarlos para hacer refuerzos sobre el nivel de la lengua de los estudiantes de forma autónoma (Davis, 2002).

La razón por la cual se desarrolla el presente trabajo de investigación es porque se reconoce que en el contexto de la educación tradicional no siempre se están aprovechando los avances en la tecnología móvil como un recurso pedagógico e innovador que le permita al estudiante apropiarse de su proceso de adquisición de la lengua, específicamente, de su habilidad de comprensión oral en inglés. Se debe tener presente que los estudiantes necesitan herramientas que los ayuden a combatir los efectos de las emociones negativas presentes en las actividades de escucha. Y tales herramientas, como las aplicaciones móviles, lograrían conectar con esta nueva generación y así fomentar que asuman responsabilidad sobre su propio proceso de aprendizaje, y del mejoramiento de sus fortalezas y debilidades en la escucha.

Con el presente trabajo de investigación se pretende aportar indicios de que la implementación de la Enseñanza de lenguas asistida por dispositivos móviles (ELAM) puede fomentar la autonomía en los estudiantes de inglés, y así contribuir al mejoramiento de la

comprensión oral. Es preciso mencionar que el propósito de esta investigación es evaluar el impacto que el ELAM tiene en el proceso de escucha únicamente durante las actividades realizadas en el salón de clase, pues analizar otra variable como el impacto del ELAM en las actividades de escucha realizadas fuera del salón de clase sería un estudio más profundo, el cual no se abarcará dentro de este trabajo de grado pero se tendrá en cuenta para futuras investigaciones.

Además, de brindar una reflexión sobre las ventajas y desventajas del uso de aplicaciones móviles como una herramienta de enseñanza y aprendizaje. Por lo tanto, este trabajo es relevante porque permitirá reconocer la importancia de fomentar la autonomía mediante el uso de la tecnología en clase, la cual será el principal recurso para combatir las dificultades de comprensión oral de los estudiantes del programa de Licenciatura en Lenguas Extranjeras de la Universidad del Valle.

1.3.Planteamiento del problema

La comprensión oral del inglés ha sido considerada como una de las habilidades más difíciles de enseñar y aprender en el ámbito educativo, pues requiere de mucho tiempo adquirir un buen nivel de comprensión debido a todos los factores internos y externos que afectan negativamente el proceso de los estudiantes. Muchos de esos factores internos someten a los estudiantes a una gran variedad de emociones, desde la ansiedad y la frustración hasta la alegría y la confianza, provocando un bajo rendimiento en el nivel de la comprensión oral de los estudiantes de inglés.

Esas emociones y sentimientos también tienen lugar en el proceso de formación de la Licenciatura de Lenguas Extranjeras (inglés/francés) de la Universidad del Valle, pues

algunos estudiantes han reportado inconvenientes en la adquisición efectiva de la comprensión oral del inglés y no han logrado llegar al nivel esperado según los cursos que han realizado en el programa. Este tipo de factores internos como la ansiedad, la frustración, el temor y la presión presentes durante las actividades de escucha en clase pueden causar un bloqueo cognitivo en los alumnos y afectar su capacidad de procesamiento de información, lo que no les permite tener un desempeño académico exitoso (Xu, 2011). Además, ese bloqueo no solo afecta emocionalmente a los estudiantes que tienen dificultades en la comprensión oral, sino también a los estudiantes con un buen nivel, puesto que sienten incomodidad al enfrentarse con situaciones en las que sobresalen ante sus compañeros, es decir, aquellos momentos en que generan presión a sus demás compañeros por terminar las actividades de escucha antes que ellos. Ahora bien, esta circunstancia en particular se convierte en la primera problemática de este estudio, pues cuando algunos de los estudiantes de Licenciatura en Lenguas Extranjeras de 4to semestre de la Universidad del Valle trabajan en su proceso de aprendizaje de la lengua y no obtienen resultados exitosos debido a su bajo nivel, el desempeño académico se ve afectado de tal manera que su nivel básico de comprensión no les permite alcanzar vastos conocimientos de la lengua impidiendo que logren calificaciones altas en las pruebas emitidas por la universidad. Esto se ilustra mediante las intervenciones en el grupo focal que realizaron algunos de los estudiantes de Habilidades Integradas del Inglés IV quienes reconocieron que no tienen certeza de cuál es su nivel de comprensión oral del inglés, pues según lo expresado por los participantes 10 de los 36 estudiantes de 4to semestre creen tener un nivel bajo de comprensión oral el cual no va acorde al curso en el que están, pues aún tienen muchas debilidades en esta habilidad. (Ver ANEXO1)

De otro lado, los factores externos que actúan en la adquisición de la comprensión oral se relacionan con el rol del docente y los recursos didácticos. Respecto a lo expresado por los

estudiantes con dificultades de comprensión, 7 de los 36 estudiantes de 4to semestre de inglés últimamente - 2 años aproximadamente - han percibido que no ha existido un avance significativo en el proceso de desarrollo de la comprensión auditiva durante las clases de Inglés. Esto apunta a que durante las sesiones el profesor interviene tomando el control o mando de las actividades de escucha provocando una participación pasiva de los estudiantes, es decir, no actúan con autonomía ante las actividades y dejan la responsabilidad de su proceso de comprensión en clase exclusivamente al docente, lo que hace que los estudiantes perciban que no hay proceso de adquisición significativo de la escucha porque siguen teniendo dificultades y falencias sin resolver que no han sido trabajadas por el docente, tal vez no por descuido, sino por desconocimiento o falta de tiempo.

Asimismo, esta problemática nace del tipo de materiales o recursos didácticos utilizados para trabajar esta habilidad en las clases. Algunos autores han considerado esos materiales (computadora, grabadora, televisor) como herramientas desusadas que no empatizan con el perfil de los estudiantes de hoy; quienes pasan todo su día usando su celular, tableta, computador portátil y reproductor de música, que podrían ser usados en el ámbito educativo y así aprovechar la tecnología para algo más que el ocio. Al utilizar este tipo de herramientas en clase, los estudiantes podrían tener un acceso directo y personalizado a los materiales (audios, videos, archivos de audio) con los que pueden manejar la velocidad del audio o la reproducción del mismo, y así, fomentar posiblemente la autonomía de los estudiantes y la participación activa durante la clase logrando un avance en su proceso de desarrollo de la comprensión oral del Inglés. Es por esto que se sugiere implementar herramientas tecnológicas en las clases de inglés mientras se trabaja la comprensión oral para lograr un mejoramiento de la habilidad, tal y como lo hizo el docente Juan Bedoya en el programa de Licenciatura en Lenguas extranjeras de la Universidad de Antioquia quien realizó un estudio

para analizar el impacto de la tecnología en el desarrollo de la comprensión oral del inglés. En este estudio cada estudiante recibió un reproductor de música que incluía una serie de archivos de audio para trabajar la comprensión oral en clase y así lograron una mejora en la habilidad de escucha a través del trabajo autónomo (Bedoya, J. 2012). Por todo lo anterior, este trabajo de grado pretende analizar el problema que tienen algunos de los estudiantes de Habilidades Integradas en Inglés IV de la Universidad del Valle frente a su nivel de escucha y su proceso de aprendizaje ocasionado por su falta de autonomía en las actividades de escucha controladas por el docente, lo que provoca en ellos sentimientos de ansiedad, frustración y presión que alteran su comprensión oral y no permite que haya un avance significativo en esta habilidad.

1.4. Objetivos

1.4.1. General

Evaluar el impacto de una aplicación de aprendizaje móvil en el desarrollo de la autonomía y de la comprensión oral en algunos estudiantes de Habilidades Integradas en inglés IV de la Universidad del Valle mediante la utilización de la aplicación *American English Listening*.

1.4.2. Específicos

- ❑ Identificar las dificultades de comprensión oral de algunos de los estudiantes de inglés 4to semestre de Licenciatura Lenguas extranjeras - Diurno y Vespertino.
- ❑ Evaluar las características de las aplicaciones móviles educativas que desarrollan la comprensión oral del inglés desde ambos sistemas operativos - Android, iOS.
- ❑ Implementar la aplicación móvil *American English Listening* durante las actividades de escucha en los cursos de Habilidades Integradas en inglés IV - diurno y vespertino.
- ❑ Evaluar la incidencia del ELAM en los factores emocionales de los estudiantes durante las actividades de escucha.
- ❑ Evaluar la incidencia del uso de la aplicación en el desarrollo de la autonomía en los estudiantes a través de encuestas, y el impacto que la autonomía tiene en la mejora de la comprensión oral.
- ❑ Identificar los aspectos positivos y negativos de la aplicación según las percepciones de los estudiantes.

Capítulo 2

2.1. Antecedentes

En este apartado se presentan algunos estudios que aportaron al desarrollo de este trabajo en el contexto local, nivel nacional y nivel internacional.

A nivel local, Hurtado y Neira (2014) realizaron el trabajo de grado *Design an Evaluation of a Web-based didactic unit from a metacognitive approach to Listening for young learners of EFL* en la Universidad del Valle. Tuvo como objetivos principales implementar actividades de escucha mediante ambientes de enseñanza tecnológicos, y explorar el impacto de la implementación de la Enseñanza de Lenguas Asistida por Computador (ELAC) en la pedagogía. A su vez, se quiso explorar cómo la implementación de una unidad didáctica basada en la web podría aumentar la motivación de los jóvenes hacia el aprendizaje de la comprensión oral.

Este estudio se llevó a cabo con 15 jóvenes estudiantes de un curso de extensión nivel A1 de la Universidad del Valle durante cinco meses. Tras la observación se percibió que los estudiantes no eran capaces de comprender lo que la docente decía, ya que las actividades de escucha solo se limitaban a la práctica y a la repetición de sonidos. Una vez terminada la fase de observación, se diseñó la unidad didáctica que sería implementada más adelante en el curso.

La recolección de datos se realizó por medio de un test piloto que indagó por la percepción de los estudiantes sobre la plataforma Moodle, 40 horas de observación, un cuestionario inicial sobre el uso de computadores en los estudiantes, y el final sobre las

opiniones frente a la experiencia con la plataforma. Por otra parte, el análisis de datos convocó los dos test pilotos, y el test final realizado durante las intervenciones. Como resultado de la investigación, se presenta la aceptación de los estudiantes sobre la implementación de esta plataforma a las clases. Pues 60% de ellos afirmaron que la interfaz de Moodle era muy atractiva, mientras un 20% dijo que era atractiva, y el porcentaje restante dijo que no era atrayente para ellos. Además, un 64% de los participantes mencionaron que acceder a la web y navegar en ella era muy fácil.

Con respecto a los hallazgos de este trabajo, Hurtado y Neira concluyeron que el diseño multimedia de cada secuencia didáctica le permitió a los estudiantes usar estrategias metacognitivas brindándoles la oportunidad de tener una mejor preparación para las actividades de escucha, y así controlar y reflexionar sobre el proceso de aprendizaje de la comprensión oral. Además, se incluyeron varios aspectos del ELAC al proceso de enseñanza de los alumnos dando como resultado satisfacer sus necesidades y sus objetivos.

Finalmente, este trabajo brindó argumentos a la presente investigación acerca del por qué se deben preparar y crear actividades de comprensión oral en inglés que integren los principios de ELAC como aprendizaje autónomo durante las clases y uso de un ambiente virtual en la enseñanza mejorando así la interacción de los estudiantes con su proceso de aprendizaje, y de los docentes con las nuevas herramientas pedagógicas tecnológicas.

A nivel nacional, encontramos una investigación de carácter mixta titulada *Desarrollo de la escucha comprensPLANTEAMIENTOiva en una L2 mediante la enseñanza de estrategias metacognitivas y la utilización de podcasts y reproductores portátiles* que tuvo como principal objetivo analizar el papel que la enseñanza de estrategias metacognitivas podría

tener en el desarrollo de la conciencia metacognitiva y de la escucha comprensiva en una L2 mediante el uso de reproductores portátiles en estudiantes de inglés de la Universidad de Antioquia. Bedoya (2012) planteó una serie de hipótesis de las cuales se destaca la más pertinente para nuestro trabajo: Los oyentes menos eficaces tendrían mayores ganancias en el desarrollo de la escucha comprensiva que los oyentes eficaces al trabajar la escucha en clase mediante reproductores de música portátil.

El tamaño de la muestra fue de 26 estudiantes de Licenciatura en Lenguas Extranjeras con un nivel intermedio de inglés quienes se organizaron en dos grupos; experimental y control quienes durante 10 semanas escucharon, dentro y fuera de clase, materiales auténticos en audio digital por medio de reproductores portátiles. Antes del procedimiento se realizaron dos pre-test; uno de la prueba TOEFL y otro de meta cognición MALQ los cuales tendrían lugar también al final del pilotaje.

La información se recogió de distintas maneras tales como notas de observaciones durante las intervenciones, reflexiones orales y escritas de los estudiantes, las pruebas TOEFL y MALQ mencionadas antes, y por último, un cuestionario final que tuvo lugar en ambos grupos y que consistía en conocer las percepciones de los estudiantes acerca de las hipótesis planteadas en el estudio y sus posibles resultados. A su vez, el análisis de datos se realizó en 3 secciones: una encargada de analizar los resultados de las pruebas iniciales y finales de ambos grupos mientras que se aborda el análisis de las dos primeras hipótesis relacionadas con la Meta cognición y la escucha comprensiva; otra de analizar las hipótesis 3 y 4; y por último presentar el análisis de los datos recogidos en el cuestionario final.

En cuanto a los hallazgos encontrados en esta investigación, Bedoya (2012) afirma que los resultados sugieren un incremento importante en la escucha comprensiva en los estudiantes del grupo experimental, siendo los oyentes menos eficaces quienes tuvieron mayor ganancia en su mejora de la habilidad. A su vez, las reflexiones de los estudiantes apuntan a que el uso del reproductor portátil con audios auténticos les permitió obtener ventajas de movilidad y desarrollo de trabajo autónomo gracias a que podían “Repetir los audios cuantas veces sea necesario, y escucharlos dentro y fuera de clase, sin tener que quedarse relegados ante el ritmo de trabajo más rápido de los oyentes eficaces” (Bedoya, 2012, p.179).

Finalmente, su importancia como antecedente de la presente investigación se encuentra en sus hallazgos y en las contribuciones didácticas pedagógicas que justifican la realización de este trabajo de grado. En primer lugar, uno de los hallazgos de este estudio muestra que la utilización de los reproductores portátiles como medio de escucha de los audios digitales tuvo efectos positivos en los estudiantes tales como el aumento del tiempo dedicado a la escucha en inglés fuera de la clase, independencia en el manejo de estos equipos, la posibilidad de trabajar a su ritmo gracias a la portabilidad y capacidad de repetir el texto oral cuantas veces se necesite sin sentir la presión de quedarse atrás en el desarrollo de la tarea. Lo que me permitió pensar en cómo contribuiría el uso de herramientas tecnológicas en las clases de Habilidades Integradas en Inglés IV de Univalle, ya que estas podrían disminuir los niveles de ansiedad y presión en los estudiantes para que no se estanque su proceso de adquisición de la escucha. Así lo afirma Rahimi (2015) al decir que la Enseñanza de Lenguas asistida por dispositivos móviles (ELAM) puede aumentar la motivación de los estudiantes y así disminuir sus niveles de ansiedad, frustración y presión provocando una mejora en la comprensión oral. En segundo lugar, este estudio encontró que el uso de estos reproductores portátiles significó un paso importante hacia el desarrollo de la autonomía en los estudiantes,

ya que les permitió darse cuenta que sus dificultades de escucha no dependían de su incapacidad para comprender los textos, sino de las condiciones en que se desarrollaba la escucha. Lo que me permitió pensar en la idea de crear o utilizar un dispositivos móvil que se utilizara en clase y le diera el control de las actividades de escucha a los estudiantes, y así, se podría desarrollar la autonomía en ellos. Por ello se quiso implementar el uso de una aplicación móvil en las clases para trabajar la comprensión oral y observar si tenía un impacto similar al de ese trabajo. En tercer lugar, Bedoya (2012) encontró que el papel del docente cambia gracias a los reproductores portátiles. De ser el administrador que pausa y reproduce el audio para hacer preguntas de comprensión, el profesor pasa a ser el monitor que atiende inquietudes de los estudiantes mientras cada uno trabaja individualmente con su reproductor. Este hallazgo me permitió pensar en los beneficios que ofrece la Enseñanza de Lenguas asistida por Computador (ELAC) a los estudiantes y profesores, si se implementa en el curso de Habilidades Integradas en Inglés. Asimismo, que esta opción didáctica podría liberar al docente de la excesiva explicación de los temas debido al fomento del trabajo individual en los estudiantes.

A nivel internacional, Xianghu Liu (2014) hizo una investigación titulada *Influence of Motivation, Autonomy and Online Environment on Listening Skills of Elementary and Intermediate Learners of English* realizado en un colegio privado y una universidad pública de China que buscó explorar cómo el uso de tecnología en clase puede mejorar la habilidad de comprensión oral del inglés en estudiantes con distinto nivel de proficiencia de la lengua. Además, exploró el rol que tienen las variables de autonomía, motivación y actitud en el proceso de aprendizaje de los estudiantes. Al ser una investigación mixta de carácter correlacional, se dedicó a identificar las percepciones de los estudiantes al adquirir destrezas en su habilidad de escucha dentro de un ambiente tecnológico, pues relaciona el rol de la

tecnología y la comprensión oral entre estudiantes de bachillerato y estudiantes de pregrado de 2do año durante un semestre. La información se recolectó por medio de cuestionarios, entrevistas, observaciones, pruebas iniciales y finales.

El análisis de la información obtenida a través de los cuestionarios y las pruebas pre/post muestra los siguientes hallazgos:

- ❑ Los estudiantes de la universidad pública están 100% interesados en aprender inglés en comparación con los estudiantes del colegio privado. “No hay motivación de aprendizaje sin un interés por aprender” (Liu, 2014), lo que comprueba que hay que utilizar las herramientas adecuadas para enseñar inglés a estudiantes de la Universidad del Valle. En este caso, utilizar una aplicación móvil como *American English Listening* podría motivar aún más a los estudiantes y que así mejoren su habilidad de escucha tal y cómo lo plantean Brinton y Holten (1997).
- ❑ Los ambientes educativos en que se implementa la tecnología (Internet/ computadores) afectan positivamente la motivación y autonomía de estudiantes aumentando su nivel de la lengua mediante los ejercicios en clase. Lo que comprueba una de las hipótesis de este trabajo de grado: La autonomía de estudiantes sí podría aumentar el nivel de lengua de los estudiantes mediante el uso de la tecnología en clase. La cual será de gran importancia para analizar detalladamente si esto también se puede dar en los cursos de Habilidades Integradas en Inglés IV de la Universidad del Valle.
- ❑ Los estudiantes de universidad pública sugieren que navegar en internet, hablar constantemente en inglés durante las clases, y ver películas en inglés son métodos efectivos para su comprensión oral y su producción oral mientras que los estudiantes

del colegio privado no estuvieron 100% de acuerdo. Sin embargo, aquellos que tienen esta perspectiva dicen que la implementación de la tecnología hace efectivo su aprendizaje de la lengua sugiriendo que implementar herramientas tecnológicas durante las clases podría mejorar sus habilidades, particularmente, la habilidad de comprensión oral. Es por eso que se considera la posibilidad de optimizar este beneficio utilizando un dispositivo móvil en el aula que provoque una participación activa de los estudiantes durante las actividades de escucha y así mejoren disposición para el proceso de aprendizaje de la lengua, lo cual se analizará en este presente trabajo de grado.

Ahora bien, el aporte de este estudio a la investigación presente se centra en el impacto de la tecnología sobre la comprensión oral y la autonomía en estudiantes. Estos dos aspectos se lograron mejorar y desarrollar gracias a la inclusión de la tecnología (computadores, internet) en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés LE, lo cual sugiere que al hacer uso de la tecnología en los cursos de Habilidades Integradas en Inglés IV se podría fomentar aún más la autonomía y cultivar el potencial individual de los alumnos, y a su vez, mejorar el nivel de proficiencia del inglés en estudiantes de universidades públicas, particularmente, aquellos involucrados en esta investigación que se realiza en la Universidad del Valle.

Este conjunto de trabajos e investigaciones aportaron significativamente a este trabajo de grado al corroborar la importancia de implementar las nuevas tecnologías en la enseñanza-aprendizaje de la comprensión oral para desarrollar la autonomía en estudiantes. A su vez, demostró que existen pocos estudios relacionados con estas temáticas, y por lo tanto se hace necesario realizar investigaciones aún más profundas y detalladas que aporten conocimiento específico del tema.

2.2. Marco teórico

2.2.1. La comprensión auditiva. Existen distintas definiciones de la comprensión auditiva (Listening) que han aparecido al pasar de los años, lo cual hace imposible encontrar una definición que se considere como la mejor. Según Ethel Glen (1989) en su artículo *A content analysis of fifty definitions of listening* existen más de 50 definiciones de comprensión oral creadas desde 1925 que han dificultado la investigación sobre esta habilidad en la enseñanza del inglés como lengua extranjera, puesto que cada vez se ha analizado desde una perspectiva distinta.

Para ilustrar el punto anterior, se muestran tres definiciones completamente diferentes. Wolvin y Cockley (1988) hallaron 16 definiciones de la comprensión auditiva entre ellas está la siguiente: “La habilidad de comprender el lenguaje hablado” (Rankin, 1926, p.847). En esta definición, la comprensión oral se presenta como un proceso pasivo en el cual el oyente se limita a comprender los sonidos emitidos por un hablante de lengua extranjera. Anteriormente era muy común ver a los estudiantes como agentes pasivos, sin embargo, hoy en día pretenden ser participantes activos en su proceso de aprendizaje para lograr un aprendizaje significativo de la LE.

Por el contrario, Wovín & Coakley (1998) muestran la comprensión oral como un proceso activo al definirla como: “El proceso de recibir, atendiendo, y asignando significado al estímulo oral” (p.3). Esta definición refleja cómo la perspectiva de la enseñanza de la comprensión oral ha cambiado posicionando al estudiante como un ser activo en el proceso de aprendizaje de la lengua, ya que no solo debe recibir información de forma oral sino asignarle un significado.

Sin embargo, al ser no ser una definición integral es necesario retomar la definición adoptada por la International Listening Association (ILA) después de la publicación del artículo de Ethel Glen: *A content Analysis of fifty definitions of listening*. “El proceso de recibir, construir significado, y responder a los mensajes verbales y no verbales” (Emmert, 1996, p.2) al ser una definición que integra la recepción de sonidos, la construcción de significado, y la funcionalidad de la lengua, reconoce la comprensión oral como un proceso metacognitivo que permite al estudiante utilizar la información obtenida de los textos orales y construir conocimiento con ella de manera consciente, ya sea de forma verbal o escrita, utilizando estrategias que permitan hacer uso adecuado de la LE. Por ello, esta será la definición que le dará el rumbo a esta investigación.

2.2.2. Factores que afectan la comprensión auditiva en estudiantes de inglés como LE.

La comprensión oral es un proceso difícil y complejo tanto para estudiantes como para docentes. Existen distintos factores internos y externos que influyen negativamente en la comprensión oral y que han sido investigados a través de los años por distintos autores como Samuels (1984), Anderson & Lynch (1988), Wolvin & Coaklely (1996), Brindley and Slatyer (2002), y Rost (2011) quienes afirman que los factores que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión oral del inglés afectan en gran manera el mejoramiento de esta habilidad en los estudiantes influyendo en las demás habilidades de la lengua.

Los factores que inciden en este proceso de comprensión se dividen en varias categorías. De acuerdo con Rubin (1994), existen 5 categorías principales: el texto, la tarea, el interlocutor, el oyente y el proceso, de los cuales se desprenden distintos factores que pueden afectar la comprensión auditiva de los estudiantes. Ese estudio realizado por Rubin fue la

mayor inspiración de Goh (1998) para realizar un estudio basado en descubrir cuánto sabían los estudiantes acerca de esos factores que afectan su proceso de comprensión auditiva, y de qué manera podrían disminuir su impacto. Tal estudio permitió reconocer los factores que influyen negativamente en el desarrollo de la comprensión auditiva a través de la observación de un grupo de estudiantes, lo cual se convirtió en una ayuda idónea para los docentes porque podían crear estrategias para combatir y disminuir el impacto de esos factores.

Según Goh (1998), existen 20 factores que están afectando la comprensión auditiva en inglés de los estudiantes y que han sido organizados en 5 categorías principales: texto, tarea, interlocutor, oyente y entorno, en comparación a la categorización que hizo Rubin (1994) años atrás quien incluyó *proceso* en las categorías principales y la definió como “La variación en las actividades cognitivas del oyente y en la naturaleza de la interacción entre el hablante y el oyente” (p.199). Sin embargo, no le dio lugar al *entorno*, lo cual es muy importante hoy en día según Goh.

La siguiente tabla tomada del artículo *How much do learners know about factors that influence their listening comprehension* (Goh, 1998, p.17-40) muestra los factores identificados según la percepción de estudiantes e investigadores:

Tabla 1

Factores que afectan la comprensión oral de los estudiantes.

Categoría	Factores	Descripción
1. Texto	a. Modificación fonológica.	Características que pueden dificultar la división del flujo del discurso como conexión, estrés.

	b. Vocabulario	La presencia de palabras conocidas/desconocidas. Esto incluye expresiones, jerga y términos académicos.
	c. Velocidad del discurso	La velocidad o lentitud en el cual las palabras son producidas.
	d. Tipo de input	Efectos de las características relacionadas con tipos de textos específicos como lecturas, Tv/Radio noticias, historias, conversaciones cara a cara.
	e. Complejidad de las oraciones	Tipos de oraciones, ya sean oraciones simples o largas y complejas con cláusulas incorporadas.
	f. Soporte visual	Fotos, folletos, capturas, y subtítulos que soportan el texto hablado.
	g. Señalización y organización	La presencia de marcadores macro y micro del discurso.
	h. Temas abstractos y no abstractos	Temas abstractos lidiando con conceptos comparados con aquellos que describen eventos, personas u objetos.
2. Interlocutor / Hablante	a. Acento	Tiene relación con el lugar de donde viene el hablante.
	b. Competencia en producción oral	El dominio del inglés del hablante sobre la fluidez, y su habilidad para interesar a los oyentes o facilitar su comprensión.
3. Oyente	a. Interés y propósito	Está relacionado con el interés que genera la información trabajada y les permite seguir escuchando.
	b. Conocimiento previo y experiencia	Esto incluye conocimiento específico sobre los temas trabajados.

	c. Estados físicos y psicológicos	Fatiga, nerviosismo, ansiedad, impaciencia, sentimiento de relajación o calma.
	d. Conocimiento del contenido	Un sentido general en reconocer de qué se trata la información recibida.
	e. Precisión en la pronunciación	Oyentes que no pronuncian ciertas palabras adecuadamente pueden tener problemas reconociendo estas palabras cuando el hablante las dice correctamente.
	f. Conocimiento de gramática	La habilidad de procesar oraciones largas y complejas.
	g. Memoria	La habilidad de retener lo que es escuchado o procesado.
	h. Atención y concentración	La habilidad de dirigir la atención de alguien hacia la tarea, y no estar distraído or desanimado cuando no está entendiendo inmediatamente.
4. Tarea	a. Suficiente tiempo disponible para procesar	Tiempo disponible entre procesar una parte y la otra o antes de responder.
5. Entorno	a. Condiciones físicas	La presencia del ruido, la acústica en una habitación, o la sonoridad del texto oral.

*Tomada de How much do learners know about the factors that influence their listening comprehension. *Hong Kong Journal of Applied Linguistics*, 4 (1), 17-40.

Para Christine Goh (1998), los cinco factores principales que afectan el proceso de aprendizaje de la comprensión oral en inglés son el vocabulario, conocimiento previo, velocidad del audio, tipo de *input*, y acento del interlocutor. Estos factores no solo han sido determinados como los principales por Goh, sino por distintos autores y estudios que afirman que estos pueden influir negativamente en el desarrollo de esta habilidad de escucha

ocasionando problemas en el nivel de lengua de los estudiantes. Por ejemplo, acerca del tercer factor Griffiths (1991) sugiere: “Cada idioma tiene distintas velocidades de habla consideradas como “normal”, por lo que es posible que los estudiantes que hablan chino como lengua materna perciban como rápida una velocidad que es "normal" para un hablante competente de inglés.” (p.358). Esto dificulta la comprensión de los textos orales en los estudiantes de inglés y retrasa su proceso.

Aunque Goh, Griffiths, Anderson & Lynch establecieron los cinco factores anteriores como los principales, también mencionan otros factores secundarios que influyen altamente en el desarrollo de la comprensión oral: *Los estados físicos y psicológicos del oyente (Ansiedad) y La velocidad del discurso*. Apesar de que sean considerados factores secundarios por estos autores, serán un elemento fundamental de investigación para este trabajo porque, según lo expresado por los estudiantes que participan en esta investigación, son factores que afectan significativamente su desempeño en las actividades de comprensión oral en las clases de Habilidades Integradas en Ingles IV.

2.2.2.1. Estados físicos y psicológicos del oyente

“Fatiga, nerviosismo, ansiedad, impaciencia, sentimiento de relajación o calma”

(Goh, C. 1998)

La comprensión auditiva ha sido reconocida como la habilidad más difícil de aprender debido a la complejidad en su proceso de enseñanza, y a los factores que intervienen y afectan negativamente su mejoramiento. Los estados físicos y psicológicos del aprendiz son los factores que más influyen en la forma de procesar la información recibida oralmente debido a

que alteran el estado emocional del oyente. Uno de esos factores emocionales presentes en el proceso de comprensión oral es la Ansiedad, “ese tipo de ansiedad que experimentan los estudiantes de lengua extranjera cuando se trabaja la comprensión auditiva” (Bekleyen, 2009).

Según Fang Xu (2011), la ansiedad es uno de los factores emocionales que más interrumpe en el desarrollo de la comprensión oral en los estudiantes. “Está asociada con sentimientos negativos como desasosiego, frustración, baja autoestima, temor y tensión” (p.1709). Si el estudiante presenta estas emociones durante su proceso de aprendizaje puede ocasionar bloqueos mentales y renunciar inmediatamente al desarrollo de las actividades de escucha. A su vez, esto es confirmado por Eysenck (1979) quien menciona:

La ansiedad nos pone nerviosos y temerosos ocasionando un bajo desempeño; esto de paso crea un peor desempeño. Los sentimientos de miedo y nerviosismo están íntimamente relacionados al lado cognitivo de la ansiedad; que es la preocupación. Esta desperdicia energía que debería usarse para la memoria y el procesamiento en un tipo de pensamiento que de ninguna manera facilita la tarea en cuestión. (p.363)

Estudios realizados afirman que existen distintos aspectos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión oral que provocan ansiedad en los estudiantes. Según Fang Xu (1997), algunos de esos aspectos son la lengua misma; hablar frente a otros estudiantes, la clase de inglés, el comportamiento y/o actitud de sus compañeros, su estatus en la competencia con sus compañeros, los exámenes o pruebas, o situaciones con los hablantes que les enseñan la lengua. Los estudiantes deben enfrentarse a diario con estas

situaciones y afrontar la ansiedad que se presenta durante las clases de inglés. No obstante, la ansiedad en la comprensión auditiva podría ser disminuida.

La ansiedad podría desaparecer si los profesores aplican distintas estrategias o métodos para enseñar la comprensión oral o sencillamente creando un espacio menos tenso en las clases (Rahimi, 2015). A su vez, si los estudiantes se sienten motivados por aprender y mejorar la comprensión logran que los niveles de ansiedad disminuyan. Sin embargo, es importante aclarar que es necesario realizar investigaciones más profundas sobre cómo atenuar la ansiedad y sus efectos en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión oral.

2.2.2.2. *Velocidad del discurso*

“La velocidad o lentitud en el cual las palabras son producidas” (Goh, C. 1998)

La velocidad del discurso hace parte de los factores principales identificados por Goh a través de su investigación. Este factor es el que afecta altamente el proceso de comprensión oral según las percepciones de los estudiantes y los estudios realizados a lo largo de los años por autores como Rubin (1994) y Zhao (1997). Durante estas investigaciones se observaron estudiantes que demostraron tener problemas de comprensión oral, en gran parte, debido a la velocidad del discurso. De acuerdo con Zhao (1997), este tema de investigación ha sido muy controversial puesto que existen distintas percepciones sobre cuál debería ser la velocidad del discurso adecuada para trabajar la comprensión auditiva, y por ello necesita una investigación más profunda y eficiente.

Por su parte Abdolmajid Hayati (2010) considera que el problema principal de la investigación de este factor es:

En general, se cree que la velocidad del habla lenta es más fácil de comprender que la velocidad natural; esto les da a los estudiantes suficiente tiempo para procesar la secuencia de información a un ritmo de entrega más lento. ¿Pero cuenta para la comprensión oral a largo plazo? En otras palabras, debido a que la comprensión se incrementa en la velocidad del habla lenta, los estudiantes deberían estar expuestos a una velocidad lenta. Sin embargo, la pregunta que queda por responder es cómo los estudiantes se desempeñarán en la comprensión oral si se exponen a una velocidad de habla moderada. (p.107)

El artículo *The effects of Listeners' control of speech rate on second language comprehension* afirma que en las actividades de comprensión oral en las que el estudiante controla la velocidad del audio individualmente se percibe una mejora en la comprensión auditiva del inglés, y esta mejora se logra al disminuir la velocidad del texto oral. En otras palabras, los estudiantes que podían modificar la velocidad del audio y repetirlo obtuvieron mejores calificaciones durante las actividades en comparación con los demás.

Por otra parte, en el artículo *The Effect of Modified Speech on Listening to Authentic Speech* (Khatib & Reza, 2010) se mencionan dos experimentos para investigar el efecto de las modificaciones en la velocidad de los textos orales con estudiantes de Puerto Rico y Polonia, el investigador Blau (1990) concluyó: “No existieron efectos significativos en la comprensión oral al disminuir la velocidad del audio, más sin embargo, encontró efectos positivos con la implementación de pausas de 3 segundos en el transcurso del audio” (p.686).

Al paso del tiempo se han creado distintas opciones didácticas que permitan disminuir el impacto negativo de estos factores en el proceso de comprensión oral de los estudiantes.

Algunos de ellos son la Enseñanza de lenguas asistida por computador (ELAC) y la Enseñanza de lenguas asistido por dispositivos móviles (ELAM), los cuales son herramientas que aportan beneficios significativos a la enseñanza-aprendizaje de la comprensión oral en inglés, por lo cual serán abarcadas para el desarrollo de esta investigación.

2.2.3. Enseñanza de lenguas asistida por computador (ELAC) en la Comprensión Oral.

La enseñanza de lenguas asistida por computador es una opción didáctica para enseñar idiomas a través de instrumentos tecnológicos tales como computadoras, pantallas digitales, cámaras de video, impresoras, procesadores de textos, juegos, entre otros. Para Graham Davis (2002), ELAC es un método empleado para enseñar y aprender idiomas por medio de un ordenador, el cual es utilizado para hacer presentaciones, refuerzos y evaluaciones del material necesario para aprender la lengua. A su vez, Levy (1997) lo define como “La búsqueda y el estudio de aplicaciones del computador en la enseñanza y aprendizaje del idioma” (p.1), viéndolo desde un punto de vista más amplio y general.

La implementación de esta opción didáctica trae consigo una variedad de beneficios para los estudiantes en su proceso de enseñanza-aprendizaje de la comprensión oral en inglés. Brinton y Holten (1997) mencionan algunos de los beneficios como aumentar la motivación de los estudiantes al integrar aspectos de la vida real en el aula de clase, presentar la lengua según el contexto comunicativo real, procesar información de forma individual, y además, liberar al docente de la excesiva explicación de los temas.

Asimismo, Ken Beatty (2013) afirma que la autonomía en los estudiantes es uno de los beneficios más importantes de este método. En este caso, la autonomía se presenta de maneras distintas, una de ellas es la independencia de los estudiantes, es decir, ellos tienen la posibilidad de estudiar y aprender a su manera independientemente del profesor. También, “CALL puede ofrecer oportunidades a los estudiantes para dirigir su propio aprendizaje” (Benson, 2010). Otra manera en la que se presenta la autonomía consiste en que los aprendices pueden acceder a distintos tipos de aductos de forma individual mejorando la calidad de las actividades de comprensión oral y el mejoramiento de la misma (Pennington, 1996).

Durante años se han realizado estudios sobre la relación entre la Enseñanza de Lenguas asistida por Computador y la comprensión auditiva del inglés, los cuales han evidenciado el impacto positivo que tiene este método en el proceso de enseñanza de los estudiantes. La autora Hassina Nachoua (2012) realizó un experimento que consistía en demostrar que ELAC es un método eficiente para aumentar la motivación de los estudiantes mientras mejora su comprensión oral. El experimento consistió en exponer dos grupos de alumnos, 15 personas cada uno, a una serie de actividades usando distintos métodos; tradicional y ELAC. Al final se concluyó que este método puede aumentar la motivación de los estudiantes por aprender, y así mejorar sus calificaciones gracias a que están expuestos al material auditivo y visual auténtico.

Por otra parte, Ghasen Barani (2011) hizo una investigación sobre la relación entre la Enseñanza de Lenguas asistida por Computador y estudiantes de comprensión oral en inglés de Irak. Durante la investigación se dividieron los estudiantes en dos grupos; un grupo de control, y uno experimental que serían los encargados de trabajar la comprensión oral usando

este método. Se concluyó que hubo una diferencia significativa entre los que usaron ELAC y los que no, es decir, los integrantes del grupo experimental superaron a los del otro grupo teniendo aún mejores resultados en los test de comprensión oral.

2.2.4. Enseñanza de lenguas asistido por dispositivos móviles (ELAM) en la

Comprensión oral. Esta opción didáctica es un subconjunto de la Enseñanza de lenguas asistida por computador (ELAC) y del Aprendizaje móvil que fue creada por la aparición de nuevas tecnologías, y el uso recurrente de los dispositivos móviles en el ámbito educativo.

Antes de definir ELAM, es necesario explicar en qué consiste el Aprendizaje Móvil. Geddes (2004) lo define como: "La adquisición de cualquier conocimiento o habilidad a través del uso de tecnologías móviles; en cualquier lugar y cualquier momento, lo que resulta en la alteración del comportamiento" (p.01). Por su parte, O' Malley, Vavoula, Glew, Taylor, Sharples, and Lefrere (2003) definen el aprendizaje móvil como: "Cualquier tipo de aprendizaje que ocurre cuando el estudiante no está en una ubicación predeterminada, o cuando el estudiante toma ventaja de las oportunidades ofrecidas por la tecnología móvil" (p.6). En otras palabras, es una metodología de enseñanza y aprendizaje que permite construir conocimiento y reforzarlo de manera autónoma mediante el uso de aparatos electrónicos portables. Además, es una metodología centrada en el estudiante y sus necesidades, lo que le permite guiar su proceso de aprendizaje de la lengua de forma autónoma e individual.

ELAM es una de las nuevas herramientas tecnológicas más interesantes, pues les permite a los estudiantes tener una relación cercana con su proceso de aprendizaje mediante el uso de dispositivos móviles tales como teléfonos inteligentes, tabletas electrónicas, MP3, cámaras fotográficas y de video, MP4, portátiles, entre otros. A su vez, esta herramienta brinda muchos beneficios para el mejoramiento de la comprensión oral en Inglés. Uno de ellos

consiste en que los estudiantes logren dedicar el tiempo libre para reforzar su conocimiento de la lengua mediante el uso de celulares. Según Stanley (2006), el uso de material auténtico da la oportunidad de practicar la comprensión oral dentro y fuera del salón de clase, es decir, si se usan materiales como el podcast (“un tipo de medio digital que consiste en una serie de audios, video, PDF que se descargan mediante la web o transmitido en línea a una computadora o dispositivo móvil”, on Wikipedia, <http://en.wikipedia.org/wiki/Podcast>) los estudiantes podrían trabajar bajo su propio ritmo con materiales de escucha auténticos basados en situaciones con un contexto cultural real. Otro beneficio abarca la ansiedad en la comprensión oral, la cual logra disminuirse gracias al uso de dispositivos tecnológicos que aumentan la motivación de los estudiantes por aprender y mejorar su habilidad de escucha, al mismo tiempo que controlan el tiempo que dedican a una actividad o la velocidad del audio que escuchan. Al elevar la motivación de los estudiantes, sus niveles de ansiedad y frustración frente a las actividades de comprensión oral disminuirán provocando un mejoramiento en esta habilidad (Rahimi, 2015).

Con respecto a lo anterior, existen distintos autores que han realizado experimentos para identificar el impacto o los efectos de la implementación del ELAM en la comprensión oral del inglés, en los cuales se ha comprobado la efectividad de esta metodología. Durante un estudio realizado por Furuya, Kimura, y Ohta (2004), los participantes mostraron un alto interés por trabajar en su nivel de lengua mediante el uso de dispositivos móviles; aumentaron su frecuencia de estudio de una vez por semana a varias veces por semana, e incluso decidieron estudiar fuera de las aulas de clase. Por otra parte, Zhang (2016) realizó un estudio con un grupo de 120 estudiantes universitarios los cuales dividió en dos grupos; el grupo experimental (60p), y el grupo control (60p) el cual trabajo con métodos tradicionales. Al final se concluyó que el grupo experimental sobresalió en las actividades de escucha en

comparación con los integrantes del otro grupo, ya que los integrantes del grupo experimentan utilizaron audiolibros desde sus celulares lo que les permitió disminuir algunas falencias que tenían en la comprensión oral del inglés. Sin embargo, es necesario decir que este autor convoca a que otros autores realicen más investigaciones sobre el impacto del aprendizaje móvil en la comprensión oral con el fin de comprobar que aquellos experimentos pequeños -como el anterior - si hayan dado resultados completos y verídicos.

2.2.5. Las Aplicaciones móviles educativas en la comprensión auditiva. Al pasar del tiempo, la implementación de la Tecnología de la información y la comunicación (TICS) en el ámbito educativo se ha hecho más frecuente provocando un cambio en la selección de los recursos didácticos, los cuales han sido variados con recursos/materiales tecnológicos como las aplicaciones móviles educativas especialmente enfocadas en trabajar la comprensión auditiva del inglés como lengua extranjera. Las aplicaciones móviles se pueden conceptualizar como “una aplicación de software que puede ejecutarse en una plataforma móvil o un software basado en Internet que se ejecuta en un servidor” (Santamaría-puerto, 2015). En otras palabras, es un programa informático diseñado para permitirle al usuario cumplir con una tarea a través de su teléfono inteligente o iPad.

Por una parte, las aplicaciones móviles le han dado un cambio significativo a la educación, no solo por la conectividad, sino por la usabilidad y portabilidad que ofrecen beneficios, tales como acortar distancias y permitir que el aprendizaje de la lengua no dependa solo del docente y de la clase, sino también del estudiante. Debido a la influencia que ha tenido el uso de celulares inteligentes en la vida de las personas, las aplicaciones móviles se han convertido en herramientas didácticas muy influyentes en la enseñanza-aprendizaje del Inglés, ya que han dado acceso a materiales auténticos de comprensión auditiva como podcasts, Ted talks, y/o programas de radio creando más oportunidades de acercamiento a la lengua y motivando

a los estudiantes a tener una participación activa en su proceso de aprendizaje (Mosquera, 2001). Por otra parte, uno de los efectos positivos de la implementación de aplicaciones móviles en el desarrollo de la comprensión oral, confirmado por Krashen (1988), trata sobre cómo el uso de aplicaciones móviles en las clases disminuye el efecto de los factores emocionales que influyen negativamente en esta habilidad; la falta de motivación, la baja autoestima, y la ansiedad. Dice que una buena aplicación (integral e interesante) puede contraatacar tales efectos permitiéndoles a los estudiantes participar activamente en su proceso mejorando su nivel de lengua de manera autónoma.

A pesar de los efectos positivos y/o ventajas de las aplicaciones, hay algunas limitaciones que se deben tener en cuenta al momento de utilizarlas en clase. Por ejemplo, Bryan (2004) menciona: “El teléfono celular tiene una pantalla pequeña en la cual se muestra muy poca información, además el tamaño de la pantalla cansa la vista de los usuarios” (p. 28-35), siendo este un obstáculo para realizar tareas por tiempos prolongados. Asimismo, estas aplicaciones móviles educativas tienen restricciones y condiciones al momento de descargar, las cuales se deben tener en cuenta para saber si son gratuitas o no, si tienen un costo extra o si aplica para cualquier tipo de sistema operativo. Dichos aspectos se deben tener en cuenta antes de implementar este tipo de aplicaciones en la enseñanza del inglés.

2.2.6. ELAC y el desarrollo de estudiantes autónomos. La autonomía es el conjunto de habilidades que tiene una persona para tomar sus propias decisiones bajo su criterio sin intervención externa, ya sea de una persona o una entidad. Holec (1981) define la autonomía en la enseñanza: “La capacidad de hacerse cargo del aprendizaje” (p.3), la cual se desarrolla a través del aprendizaje auto-dirigido por los aprendices. Asimismo, Hubbard (2004) se refiere hacia la autonomía como “la capacidad que poseen los estudiantes para adquirir la

lengua de manera deliberada y sistemática fuera de la sala de clases con o sin la guía del profesor, tutor o compañero de curso” (p.50), permitiendo que el estudiante maneje los factores que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje; tales como el tiempo, lugar, entorno, entre otros.

A su vez, muchos autores han investigado acerca de la Autonomía del estudiante y sus posibles definiciones. Entre ellos está Phil Benson (1996) que lo define: “Un estado ideal, que rara vez se logra, donde los estudiantes son completamente responsables de las decisiones sobre su propio aprendizaje” (p.27), mientras que Ann Swarbrick (2002) la reconoce como una capacidad de desapego, reflexión crítica, poder de decisión y deseo de actuar independiente frente al aprendizaje de la lengua. Ambas definiciones muestran la autonomía como un estado donde los estudiantes toman su proceso de aprendizaje de forma independiente y responsable.

Ahora bien, este tipo de autonomía en el estudiante se puede fomentar mediante el uso efectivo de ELAC durante actividades de enseñanza del inglés dentro y fuera del aula de clase. Este método permite promover la autonomía porque le da a los estudiantes la responsabilidad sobre el manejo de las actividades. Por ello, Little (1996) afirma que estos programas ELAC y ELAM “Pueden promover el desarrollo de la autonomía en los estudiantes al punto de estimular, mediar y ampliar el alcance de la interacción social y psicológica de la que todo aprendizaje depende” (p.203). Para ilustrar esto, Toyoda (2001) realizó un proyecto en el que creó una página web en la que los estudiantes de forma independiente formularon sus tareas y eran capaces de llevarlas a cabo sin la guía del docente. Al final del semestre se concluyó que los estudiantes lograron participar de forma autónoma en su proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés. De igual manera, una investigación realizada por Mutlu, Arzu, Eros-tuga y Betil (2013) analizó los efectos del uso

de ELAC en el desarrollo de la autonomía de estudiantes turcos divididos en dos grupos; uno usando ELAC, y el otro trabajando de forma tradicional. Al cabo de cinco semanas, se concluyó que los estudiantes del grupo experimental mostraron una mejoría en el uso de estrategias de aprendizaje del idioma, ya que elevaron su motivación, tuvieron más disposición para tomar responsabilidad de su propio aprendizaje, y se involucraron en estudios extracurriculares utilizando ELAC en comparación con los estudiantes del otro grupo. Esto confirmó que los estudiantes lograron desarrollar su autonomía gracias a que el proceso de enseñanza se enfocó en el manejo que los estudiantes le dieron a su proceso de aprendizaje.

Para Mutlu (2013), la autonomía en los estudiantes mediante el uso de ELAC se puede reflejar de las siguientes maneras: haciendo uso de estrategias para el aprendizaje del lenguaje usando computadoras o dispositivos móviles de forma independiente; teniendo un alto nivel de motivación al momento de aprender Inglés; tomando responsabilidad de su propio proceso de aprendizaje; y estudiando el idioma fuera del aula de clase y lejos de la supervisión del docente. Una vez que se evidencian estos 4 aspectos en los estudiantes se puede decir que han logrado un comportamiento autónomo frente a su proceso. Además, las actividades de Inglés que incluyen este método ofrecen a los estudiantes un amplio rango de control durante el desarrollo de las mismas, haciendo que los profesores cedan parte del control de la clase a los estudiantes enfocándose en sus necesidades y ritmos de aprendizaje. Sin embargo, se dice que el control excesivo por los aprendices no siempre promueve un aprendizaje efectivo, puesto que algunos estudiantes se sienten más cómodos utilizando herramientas tecnológicas que necesiten de la guianza detallada de los docentes para su buen uso (Boling y Soo 1999; cit. Hubbard 2004, p.48). Por ello, con el fin de lograr estudiantes autónomos durante el aprendizaje de la lengua extranjera es necesario entrenarlos y brindarles

estrategias que les permita implementar correctamente el método ELAC mejorando eficientemente su nivel de lengua.

Capítulo 3

3.1. Nivel de investigación

El tipo de estudio empleado fue el exploratorio cualitativo; exploratorio por el hecho de que se pretende profundizar e indagar más sobre el rol de la autonomía en la comprensión oral del inglés en estudiantes universitarios, además del impacto que tiene la tecnología en la adquisición de la escucha. Es también de tipo cualitativo, ya que se hace una investigación basada en la observación de comportamientos naturales, y grupos de discusión en la Escuela de Ciencias del Lenguaje de la Universidad del Valle para hacer una interpretación de datos y lograr un conocimiento más amplio sobre la situación de la comprensión oral en estudiantes de 4to semestre de inglés.

Este tipo de investigación cualitativa se define como:

- ❑ Procedimientos que posibilitan una construcción de conocimiento que ocurre sobre la base de conceptos. Son los conceptos los que permiten la reducción de complejidad y es mediante el establecimiento de relaciones entre estos conceptos que se genera la coherencia interna del producto científico. (Krause, 1995)
- ❑ Una estrategia de investigación fundamentada en una depurada y rigurosa descripción contextual del evento, conducta o situación que garantice la máxima objetividad en la captación de la realidad, y preserve la espontánea continuidad temporal que le es

inherente, con el fin de que la correspondiente recogida sistemática de datos dé lugar a la obtención de conocimiento válido con suficiente potencia explicativa. (Angera, 1986)

3.2. Diseño de investigación

Esta investigación cualitativa tiene como objetivo explorar el rol del aprendizaje móvil en el desarrollo de la autonomía en estudiantes y cómo esta mejora su comprensión oral del inglés en clase, este estudio solo necesita hallar la relación entre estas variables más no manipularlas independientemente. El análisis de este estudio será de manera natural, o sea, observar estas variables y hallar su relación de forma natural.

Además este trabajo se llevó a cabo con el fin de analizar cómo el desarrollo de la autonomía mejora la comprensión oral en estudiantes con dificultades que están cursando el nivel IV de tan sólo dos grupos del curso Habilidades Integradas en Inglés. Esta población (13 estudiantes) ha representado una pequeña parte del total de estudiantes (36 integrantes) que cursan el 4to semestre en dos grupos del programa Licenciatura en lenguas extranjeras de la Universidad del Valle. Los participantes de este estudio accedieron a participar de manera voluntaria en el proceso de investigación, particularmente en la primera fase: identificación del problema a través del grupo focal. Para lograr una participación sana y tranquila, los integrantes del grupo focal firmaron un acuerdo de participación admitiendo que querían ser parte de este estudio y de todo su proceso (Ver ANEXO4). Además, se les informó que todos los datos recogidos serían de carácter confidencial y anónimo. Esta investigación tuvo tres fases para su realización: una enfocada en la identificación del problema, otra en la que se

realizó un análisis de aplicaciones móviles que trabajan la comprensión oral, y por último, una fase encargada de implementar la aplicación en clase de inglés para así evaluarla.

Tabla 2

Fases de la investigación.

Fases	Nombre	Descripción
1	Identificación del problema	Se realizó un grupo focal con 13 de los 36 estudiantes, tanto de la jornada diurna como vespertina para confirmar la situación problema y sus causas.
2	Análisis de aplicaciones móviles	Se realizó un análisis de aplicaciones móviles educativas enfocadas en la comprensión oral para hacer una selección de la app que sería implementada en clase durante las actividades de escucha.
3	Intervenciones de clase	Realización de tres intervenciones en la clase de inglés en ambas jornadas, donde se implementó la aplicación <i>American English Listening</i> para trabajar la escucha de forma autónoma durante las actividades.

Fase 1: Identificación del problema. Con el propósito de identificar y comprobar la situación problema presente en los estudiantes de inglés, se realizó un grupo focal que tuvo dos sesiones con 13 personas en total, cinco en la sesión de la mañana y ocho en la tarde. Los participantes fueron algunos estudiantes de 4to semestre de Licenciatura en Lenguas extranjeras. La información obtenida en ambas sesiones fue grabada en audio con la autorización de los estudiantes para su posterior transcripción y análisis. Toda la información fue de carácter confidencial y anónimo, por ello los nombres de los estudiantes no aparecerán a lo largo del trabajo. A su vez, en el salón no había personal docente o estudiantes de semestres superiores que no estuvieran participando en la discusión con el propósito de evitar incomodidades a los participantes.

La discusión se desarrolló de la siguiente manera:

1. El moderador dio la bienvenida a los participantes y se ubicaron en mesa redonda para crear un ambiente de integración.
2. El evaluador realizó preguntas para generar un ambiente agradable.
3. Antes de comenzar la discusión, el evaluador explicó la metodología de la actividad, las reglas de participación y mencionó el propósito de este grupo focal.
4. Se comenzó la discusión con preguntas generales sobre sus percepciones acerca del nivel de comprensión oral de cada uno y sus dificultades en esa habilidad.
5. Se dio pasó a continuar la discusión con las preguntas establecidas anteriormente por el evaluador, las cuales fueron contestadas voluntariamente por los participantes.
6. Por último, concluida la actividad se le agradeció la asistencia a cada uno de los estudiantes y se hizo un breve resumen de la información recolectada en la discusión.

Ahora bien, durante la discusión se realizaron siete preguntas establecidas anteriormente por el evaluador, las cuales fueron preguntas abiertas que pretendían que los participantes dieran sus opiniones acerca de su sentir frente a las actividades de escucha en clase de inglés controladas por el docente. Una vez recolectada la información, se hizo un informe sobre las respuestas y comentarios de los estudiantes, más un breve análisis de lo que sería la situación problema, la cual se logró confirmar, tal y como se observa a continuación:

1. ¿Cuál consideras que es tu nivel de comprensión oral en inglés con respecto al nivel esperado de los cursos que has hecho en el Programa? Describe tu nivel de comprensión oral en situaciones de escucha.

Tabla 3

Nivel de comprensión de los estudiantes	Frecuencia
Mi nivel de comprensión depende de si hay acentos extranjeros o no. (E3, E4, E5, E7 p.1-2)	4
Nivel intermedio, comprendo mejor con acento norteamericano. (E12 y E8, p.1-2)	2
Nivel muy básico, necesito hasta 10 escuchas para entender un audio. (E1, E10 p.1-4)	2
Nivel avanzado, es mi mejor habilidad. (E6, p.2)	1
Mi nivel es básico y disminuye cuando los audios son muy rápidos. (E9, E11 p.2)	2
No lo sé, mi nivel depende del audio que esté escuchando. (E2, p.1)	1
(Ver ANEXO1)	

Comentarios:

Un porcentaje de los estudiantes considera que su nivel de comprensión depende del tipo de audio que estén escuchando, es decir, si son audios con acentos distintos al norteamericano, si es un audio muy rápido, o si tiene muchas muletillas o sonidos de fondo.

Análisis:

De acuerdo a lo anterior, el nivel de comprensión oral de los estudiantes tiende a ser bajo y/o básico, pues los estudiantes afirman que es necesario la repetición de un audio o diálogo para lograr su comprensión total, o es necesario una escucha pausada y contextualizada del audio para lograr comprenderlo completamente. A su vez, los estudiantes afirman que no tienen conocimiento de cuál es en realidad su nivel ya que este varía según las condiciones. Esto se evidencia por medio de algunas respuestas de los estudiantes, tales como: “*Mi nivel depende*

de si hay acentos extranjeros o no”; “Mi nivel disminuye cuando los audios son muy rápidos” (E2, p.2); o “depende del audio que esté escuchando”

(E2, p.1), las cuales demuestran que muchos de los estudiantes limitan su nivel de comprensión a un solo tipo de acento (británico, norteamericano, australiano), y que este depende de las condiciones y/o características de las actividades y de los audios trabajados en clase. Por lo tanto, se puede deducir que un porcentaje de los estudiantes de 4to semestre de inglés no tienen un nivel de escucha correspondiente al semestre que cursan actualmente.

2. ¿Cuáles son tus dificultades al momento de trabajar la comprensión oral?

Tabla 4

Dificultades frente a la comprensión oral	Frecuencia
La velocidad del audio y los acentos son mi debilidad. (E2 E3, E10 et al. p.5-6)	7
El vocabulario desconocido no me permite entender los audios. (E2 y E4, p.5-6)	2
El uso de sinónimos en un audio afecta mi comprensión. (E1 y E7, p.5-6)	2
Las palabras homónimas interrumpen mi desarrollo de comprensión. (E13, p.6)	1
La falta de un contexto específico sobre el audio trabajado. (E1, p.5)	1

(Ver ANEXO1)

Comentarios:

Según la tabla anterior, la mayoría de los estudiantes se les dificulta comprender los audios o canciones cuando estas van muy rápido y cuando aparecen acentos distintos al norteamericano. Los estudiantes se sienten frustrados cuando no logran entender los textos orales debido al constante uso de sinónimos, y la gran cantidad de vocabulario desconocido.

Análisis:

Los estudiantes presentan dificultades asociadas al vocabulario y a la velocidad del audio durante el desarrollo de las actividades de escucha con estudiantes de un nivel básico de inglés. En este caso, las respuestas de los participantes dieron indicios de que algunos de los problemas que ellos presentan en la comprensión oral están relacionados a aspectos lexicales como la falta de vocabulario, uso de palabras homónimas, y uso de sinónimos que afectan significativamente su avance en el proceso de aprendizaje del inglés. La presencia de estos factores en los estudiantes indica que poseen un nivel de comprensión oral básico por no decir bajo, lo cual se corrobora con las opiniones que los estudiantes dieron durante el grupo focal. Por otra parte, esta deficiencia en el nivel de escucha se evidencia a través de algunos comentarios de los alumnos: *“La velocidad del audio y los acentos son mi debilidad”* (E2, p.5), *“se me dificulta comprender canciones en Inglés cuando van muy rápido y/o aparecen acentos distintos al norteamericano”* (E4, p6). Tales percepciones demuestran que 7 de 13 estudiantes tienen un nivel de comprensión auditiva variable y dependiente de las circunstancias, confirmando lo que se dijo anteriormente.

3. ¿Cómo te sientes cuando no puedes comprender un audio/ podcast en clase?

Tabla 5

Sentimientos frente a la falta de comprensión	Frecuencia
Me siento frustrada/frustrado. (E1, E2, E3, y E13, p.6-7)	4
Estresado porque no logro entender lo que se dice. (E5, E3 y E11, p.6-7)	3
Siento tristeza cuando no logró comprender el audio y realizar las actividades (E9, p.4)	1
No hubo respuesta.	3

Normal, yo no me frustró porque trató de captar la idea general y después si lo logro entender, prestó atención a los detalles. (E6, p.7)	1
---	---

Decepcionado porque no logro entender los audios aun sabiendo que esta es la carrera que yo elegí. (E7, p.3)	1
--	---

(Ver ANEXO1)

Comentarios:

Otros comentarios que hicieron los participantes fueron acerca de su sentir cuando sí logran entender el audio. Una estudiante dijo que se siente feliz porque observa que ha avanzado en su comprensión oral mientras otra dijo que se siente bien porque ve que sí ha aprendido y le ha servido todo lo que ha trabajado en la habilidad.

La mayoría de los estudiantes opinó que sienten aún más presión y frustración cuando no comprenden los audios durante los exámenes o las actividades calificativas, ya que eso no solo baja su autoestima sino también sus calificaciones.

Análisis:

En cuanto a los sentimientos presentes en los estudiantes por la falta de comprensión oral del Inglés, se muestra que afectan negativamente el estado emocional de los alumnos perjudicando o interfiriendo en su proceso de aprendizaje del idioma, particularmente, la comprensión auditiva. De acuerdo a las opiniones de los estudiantes, tales sentimientos como la frustración, la decepción, el estrés, y la tristeza provocaría una interrupción en el desarrollo cognitivo de ellos impidiendo que puedan adquirir un conocimiento significativo durante la actividad, tal y como lo menciona un alumno: *“Siento tristeza cuando no logró comprender el audio y realizar las actividades, ya que eso no baja solamente mi autoestima sino también mis calificaciones”*.

4. ¿Qué sientes cuando tus compañeros logran entender el audio pero tú no?

Tabla 6

Sentimientos frente a la falta de comprensión	Frecuencia
Me siento frustrado / Frustrada. (E2, E13, E9 p.6-7)	3
Me bloqueo y dejo de contestar o contesto al azar. (E10, p.7)	1
Yo me azaro por no terminar al tiempo que mis compañeros. (E4 y E5,p. 5)	2
Me siento angustiada cuando veo que ya todos están terminando y yo no. (E5, E12 , p.6-7)	2
Me preocupo o me siento mal al ver que soy de los últimos en terminar. (E1, p.6)	1
Me siento frustrada y/o presionada al ver que hago frustrar a los demás por terminar de primera. (E2, p.6)	1
Me siento normal, siempre me tomo mi tiempo para hacer mis cosas sin importar que lo demás estén terminando antes que yo. (E7, p.7)	1
Siento presión al ser de las últimas en comprender el audio y terminar la actividad. (E9 y E11, p.7)	2
(Ver ANEXO1)	

Comentarios:

Durante esta pregunta el grupo tuvo dos perspectivas distintas. Una parte de los estudiantes se sentía frustrada o presionada por ser los primeros en terminar, ya que eso los hacía sentir

incómodos al saber que estarían siendo el punto de comparación de sus compañeros. Debido a que ellos son los que terminan de primero, hace que los demás estudiantes se sientan inquietos al ver que se les está acabando el tiempo asignado. Por otra parte, los estudiantes que suelen tener dificultades con la comprensión oral y terminan en último lugar se sienten frustrados e inquietos por el hecho de ser los últimos, pues esto ocasiona preocupación en ellos al sentir que su nivel de comprensión es bajo en comparación con el de los demás.

Análisis:

En este apartado encontramos dos puntos de vista distintos; los alumnos que terminan las actividades de escucha primero y sienten incomodidad al ser los causantes de la presión que ejerce esto sobre sus compañeros, y los alumnos que terminan en último lugar y se sienten incómodos y presionados por no terminar al mismo tiempo que los demás. Debido a que el primer grupo de estudiantes tiene un buen nivel de escucha, me enfocaré en el segundo grupo que posee un nivel básico/bajo de comprensión oral. Este grupo presenta sentimientos de frustración, preocupación, y ansiedad durante las actividades de escucha desarrolladas en clase en aquellas situaciones en las que terminan en último lugar o se les acaba el tiempo asignado y no han logrado terminar la actividad. Esto hace que se interrumpa su proceso de aprendizaje, así como lo dice un estudiante *“Me bloqueo y dejo de contestar o contesto al azar con el fin de terminar a tiempo y entregar por lo menos la actividad con algunas respuestas y no en blanco”*, quien afirma que estos sentimientos que aparecen cuando se encuentra entre los últimos de su clase hace que se bloquee y no se interese por aprender sino por terminar la actividad rápido.

Este sentir en los estudiantes se puede deber a la presión que se vive en el aula de clase durante las actividades de Inglés, las cuales generan un sentimiento de ansiedad en los

estudiantes al no saber si lograrán comprender el audio o no, si serán los primeros o últimos en terminar la actividad, o si desarrollaran la actividad de forma exitosa.

5. Situación hipotética. Imagina que estás en la clase de inglés trabajando la comprensión oral. Tú profesor propone una actividad de escucha con un podcast sobre El huracán Irma (Miami, Tampa) del cual debes responder unas preguntas y entender el audio que se reproducirá solo 2 veces. Tu profesor está a cargo de controlar la actividad; él decidirá cuánto tiempo tienes para completar la actividad, y él pausará, repetirá y detendrá el audio en los momentos que él considere necesario. ¿Cómo te sentirías tú en este tipo de situación? ¿Qué pasaría si en una situación así tú no lograras entender el audio ni responder las preguntas?

Tabla 7

Actitudes frente a las actividades controladas por el docente	Frecuencia
La mayoría de veces las actividades son controladas por el docente y ya estoy acostumbrada. (E2, E5, y E8 , p.7-8)	3
No hubo respuesta	4
Me siento ansiosa porque debo estar pendiente de cada detalle del audio en solo dos escuchas. (E5, p8)	1
Cuando yo tengo el control suelo fijarme en más detalles, pero cuando el profesor tiene el control me exijo y limito más porque solo lo puedo escuchar dos veces y ya. (E4 y E13, p.7-8)	2
Hay que adaptarse a lo que diga el profesor, sin decir nada. (E12 yE8, p.8)	2
Me siento presionado porque debo estar muy atenta a todas las indicaciones del profesor sobre el desarrollo de la actividad (E9, p.8)	1

(Ver ANEXO1)

Comentarios:

Los estudiantes reaccionaron indiferentes a este tipo de situación hipotética pues mencionaron que las actividades de escucha siempre son controladas por el docente, así que ya están acostumbrados a que las actividades se desarrollen así. A la mayoría de los estudiantes les parece normal que el profesor sea quien controle las actividades y que sea quien decide cómo se lleva a cabo la tarea. Sin embargo, afirmaron que en ocasiones se sienten presionados por seguir las indicaciones del docente al pie de la letra, es decir, existen momentos en que el docente desconoce sus necesidades y perjudica el desarrollo de la actividad de los estudiantes, por ello en ocasiones quienes podrían poner las reglas o límites sobre el desarrollo de la actividad deberían ser los estudiantes, y no el docente, afirman los estudiantes.

Análisis:

Las afirmaciones de los estudiantes respecto a la conformidad que sienten durante el desarrollo las actividades de escucha en clase demuestran que están de acuerdo con la manera en que los docentes desarrollan las clases, ya que les parece normal que estas se realicen según las condiciones y reglas del profesor. Sin embargo, esta conformidad afecta significativamente su autonomía, tal y como lo refleja este comentario: *“Hay que adaptarse a lo que diga el profesor, sin decir nada”* dicho por una estudiante durante la discusión en el grupo focal. Esto sugiere que algunos estudiantes dejan todo el control de su proceso de aprendizaje a sus profesores creando total dependencia a ellos.

Por otra parte, existen algunos sentimientos negativos creados por los estudiantes durante las actividades controladas por el docente entre ellos la ansiedad, la presión, la conformidad, y la limitación. Todas ellas suelen aparecer cuando el profesor realiza una actividad de escucha poniendo ciertos límites, condiciones y restricciones en su desarrollo, como el límite

de tiempo, de reproducciones, cantidad de preguntas, entre otros; creando un ambiente de aprendizaje que gira en torno al docente.

6. Según tu experiencia y/o percepción, ¿consideras que existe un avance en tu proceso de desarrollo de la comprensión oral durante aquellas actividades de escucha que son controladas por el profesor?

Tabla 8

Avance en el desarrollo de la comprensión oral	Frecuencia
Si he tenido un avance pero no precisamente gracias a las actividades realizadas en clase, ya que no son frecuentes ni dinámicas. Además los audios suelen ser difíciles. (E2, E5, E12, E10, p.9-10)	4
Si he tenido un avance porque o sino no sería posible para mí entender las clases en Inglés o las instrucciones dadas por el profesor. (E4, E13, E7 et al. p.5)	4
Yo no he notado ningún avance significativo desde primer semestre. (E1, p.5)	1
Yo creo que sí porque cuando entré comencé con un nivel cero y ahora mi escucha ha mejorado bastante. (E6, E13, p.9)	2
Yo creo que si hay un avance porque en las clases me esfuerzo por entender ya que estoy obligado a escuchar. Y así mejorar la habilidad de escucha. (E6, p.9)	1
No, pues las actividades en clase no están encaminadas a fortalecer y avanzar en la comprensión oral, tan solo a practicar la escucha. (E5, p.5)	1

(Ver ANEXO1)

Comentarios:

Los estudiantes dieron sus opiniones acerca de si hay o no avance en el proceso de desarrollo en la comunicación oral por medio de las actividades de escucha realizadas en la clase de

inglés. Mientras que 10 alumnos dijeron que si existe un avance, tan solo tres alumnos dijeron que no han tenido ningún avance durante estas actividades. Según lo expresado por los estudiantes, este avance surge del nivel de entendimiento que ellos tienen, pues sí logran entender constantemente las instrucciones que se dan en clase, los audios con los que trabajan y lo que dicen los maestros es porque sí han avanzado en su nivel de escucha. Sin embargo, ambos grupos de estudiantes estuvieron de acuerdo con que las actividades de escucha desarrolladas por el docente no han sido las responsables de ese avance, es decir, las actividades en clase no aportan significativamente en su mejora en el nivel de comprensión oral, ya que suelen ser poco frecuentes, difíciles, frustrantes, o poco interesantes porque solo trabajan la práctica auditiva pero no el proceso de comprensión oral como tal.

Análisis:

Los datos recogidos en este apartado se clasifican en tres grupos; el primero integra los estudiantes que no han tenido ningún avance en su nivel de comprensión oral; el segundo agrupa los estudiantes que consideran que sí han tenido un avance durante los cursos del programa; y el tercero consta de aquellos estudiantes que creen que sí han tenido una mejora en su nivel de comprensión oral pero no precisamente gracias a las clases. Con respecto al primer grupo, se puede observar que tres estudiantes no han logrado mejorar su nivel de comprensión oral significativamente, ya sea por falta de trabajo individual de ellos o porque las actividades de escucha podrían no estar encaminadas a mejorar esta habilidad sino a practicarla, lo cual no da un buen indicio de la manera en que se está llevando a cabo el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés en el curso de Habilidades Integradas en Inglés del programa de Licenciatura de Lenguas Extranjeras de la universidad. Por otra parte, con el segundo grupo se contradice lo anterior pues seis de trece estudiantes han tenido un avance en el desarrollo de la comprensión oral por medio de las clases y las actividades que ahí se

realizan. Los estudiantes consideran que sí han mejorado esta habilidad porque de lo contrario les sería imposible entender las instrucciones de los profesores durante las clases; o afirman que han mejorado gracias a la práctica constante de la escucha, y por práctica se refieren a que deben escuchar constantemente a los profesores hablar en inglés mientras ellos procuran comprender lo que se dice. Estas afirmaciones sugieren que sí existe un proceso de aprendizaje en las clases, y que los estudiantes podrían estar mejorando su habilidad mientras cursan el curso de habilidades integradas. Sin embargo, queda presente la duda de por qué unos estudiantes del mismo curso y mismo semestre han logrado aumentar su nivel de comprensión oral, mientras que otros siguen estancados en un nivel muy básico.

Por último, existe el tercer grupo que es aún más controversial que los anteriores. En este grupo aparecen los estudiantes que sí han mejorado su nivel de escucha en inglés pero no gracias a las clases, y actividades realizadas en ellas. Uno de los comentarios que apoya esta afirmación es: *“Si he tenido un avance pero no precisamente gracias a las actividades realizadas en clase, ya que no son frecuentes ni dinámicas. Además los audios suelen ser difíciles”* (E10, p.10), dado por cuatro de los estudiantes encuestados quienes afirman que las clases y las actividades de escucha no están precisamente enfocadas a fortalecer la comprensión oral, sino tan solo a practicar la escucha de forma pasiva, es decir, sin ejercicios o actividades que procuren mejorar el nivel de escucha de los estudiantes. Estos comentarios evidencian un problema significativo en el desarrollo y enfoque de las clases de inglés, no solo por parte de los docentes sino también por los estudiantes y directivos de la institución educativa, ya que refleja que no se han suplido las necesidades o falencias de los estudiantes al pasar estos cuatro semestres, pero se desconoce el punto exacto en que los estudiantes empezaron a identificar este problema.

7. Situación hipotética. En el aula de clase, cada estudiante tiene una aplicación móvil con el audio que van a trabajar en clase. Cada uno tiene el control del audio el cual pueden parar, pausar y retroceder cuando ellos lo vean necesario con el fin de comprender el audio en su totalidad y realizar la actividad propuesta por el profesor. ¿Cómo te sientes en aquellas actividades de clase en las que el profesor cede el control y administración del audio o del video y las actividades de comprensión del mismo?

Tabla 9

Perspectivas de los estudiantes al administrar el audio	Frecuencia
Me siento cómoda porque puedo trabajar a mi ritmo y a mi manera. (E3 E2, E12, E13, p.10-11)	4
Me siento segura y tranquila(o) porque siento que tengo más oportunidades de entender el audio y realizar mejor la actividad. (E5, E6, E10, p.10-11)	3
Yo me sentiría relajado y concentrada porque puedo escuchar el audio varias veces, responder las preguntas, y tener tiempo para confirmarlas. (E9 y E11, p.11)	2
Me sentiría confiado porque ya no tendría esa presión de entender el audio y responder las preguntas en tan solo dos escuchas tal como lo exigió el profesor. (E1, E8, p.10-11)	2
Inconforme porque no me esforzaría igual para comprender el audio ya que no sería un reto si no hay límite de tiempo y reproducciones establecido por el docente. (E7, p.11)	1
Alegre y/o feliz porque no sentiría presionada o angustiada al ser yo quien maneja el audio; pausarlo, devolverlo o controlar la velocidad según mis necesidades. (E4, p.6)	1

(Ver ANEXO1)

Análisis/Comentarios:

Según los datos recogidos, se analizaron los siguientes puntos de vista. Doce alumnos afirman que se sentirían positivamente más cómodos, tranquilos, confiados y relajados al ser

ellos los que administren el audio y no el profesor, ya que podrían realizar la actividad de escucha según el ritmo de aprendizaje y trabajo de cada uno. Pues manifiestan que cada estudiante enfrenta dificultades distintas al momento de trabajar la comprensión oral, y necesitan concentrarse en reforzar esas debilidades de manera individual antes que grupal, desarrollando su autonomía e independencia durante el proceso de aprendizaje de la lengua. Por otro lado, afirman que necesitan que las actividades sean un reto para ellos, por eso sugieren que no solo se les dé el control del audio y actividad, sino también se brinden estrategias para administrar el audio de manera correcta y eficiente bajo ciertos límites, y así lograr un trabajo colaborativo en el que tengan participación activa tanto estudiantes como docentes. Teniendo en cuenta lo anterior, el docente podría poner límites en el desarrollo de la actividad, es decir, darles el espacio a los estudiantes para manejar el audio con algunas restricciones. Por ejemplo, el docente permite que cada estudiante controle el audio individualmente por un período de 5 o 10 minutos con el fin de controlar el desarrollo de la actividad sin afectar la autonomía y el ritmo de aprendizaje de cada estudiante. Pasados esos 5 minutos, el docente retoma la actividad para darle un enfoque pedagógico significativo a la escucha que se hizo. De esta manera se tendría un control por parte de los estudiantes, más la participación del docente durante el proceso de la actividad.

Gracias a esta primera fase se pudo identificar el problema de comprensión oral presente en los estudiantes de Habilidades Integradas en Inglés IV. Además de reconocer las dificultades que enfrentan los estudiantes durante las clases de inglés, específicamente en las actividades de escucha. El objetivo principal de este trabajo de grado nació de esta primera fase.

Fase 2: Análisis de aplicaciones móviles educativas. Durante esta etapa de la investigación se elaboró una exploración de aplicaciones móviles en las plataformas iOS y Android, donde se buscaron aplicaciones que estuvieran enfocadas en la comprensión oral del inglés como lengua extranjera. No se pudo diseñar una aplicación que cumpliera con las necesidades específicas de este grupo de estudiantes debido a la falta de tiempo y recursos, por ello se optó por realizar esta exploración y así hallar una aplicación móvil que cumpliera con ciertas características. Al término de esta búsqueda, se realizó una reseña comparativa acerca de las 11 aplicaciones móviles seleccionadas con el fin de escoger una que se adaptará de forma adecuada al propósito de este estudio.

A continuación se presenta la reseña comparativa, los criterios de selección de las aplicaciones, y una breve descripción de cada una de ellas. Finalmente, la presentación de la aplicación que fue implementada en las intervenciones de clase.

Reseña comparativa de aplicaciones móviles enfocadas en el mejoramiento de la comprensión oral en inglés. Las nuevas tecnologías implementadas en el ámbito educativo superior se han convertido en una gran herramienta de apoyo tanto para estudiantes como docentes respecto al proceso de enseñanza- aprendizaje del inglés como lengua extranjera. El uso de las tecnologías, particularmente las aplicaciones móviles, han permitido que los estudiantes logren romper las barreras de tiempo y espacio, y así puedan estudiar a cualquier hora, lugar y forma. Existen más de 80.000 aplicaciones móviles educativas, pero tan solo una parte de ellas están destinadas al aprendizaje del inglés, particularmente, de la comprensión oral en inglés que será el eje central de esta reseña.

Teniendo en cuenta que existen cientos de aplicaciones educativas para aprender inglés y que tan solo algunas de ellas están enfocadas a mejorar el nivel de comprensión oral de los estudiantes de estudios superiores, me di a la tarea de hacer una búsqueda en internet de

dichas aplicaciones. La búsqueda se llevó a cabo por medio de las App store de los sistemas operativos móviles Android (Google) y iOS (Apple). Dentro de la tienda de aplicaciones que cada sistema operativo brinda, se hizo una búsqueda de aplicaciones móviles enfocadas al mejoramiento del nivel de comprensión oral del inglés, la cual tenía como propósito encontrar qué aplicaciones podrían ser utilizadas por estudiantes de la Universidad del Valle durante sus clases. El objetivo principal de iniciar esta investigación fue encontrar una aplicación que estuviera acorde a las necesidades de los estudiantes y a ciertos criterios de selección.

En esta reseña se darán a conocer los criterios de selección que fueron aplicados a cada una de las 11 aplicaciones móviles, además de describir las características de cada una de ellas.

Criterios de selección. Los siguientes criterios fueron elegidos por mí siendo guiada bajo una serie de condiciones que las aplicaciones móviles debían tener para cumplir con las necesidades de los estudiantes y de los docentes. Pues se necesitaba una aplicación que fuera integral, es decir, que comprende todos los aspectos pedagógicos y técnicos necesarios para estar completa para así usarse dentro del curso de Habilidades Integradas en Inglés IV. Era preciso seleccionar una aplicación que tuviera un enfoque pedagógico, es decir, que presentara explícitamente un conjunto de principios pedagógicos para el desarrollo efectivo de la comprensión oral. A su vez, se buscó que la aplicación incluyera diferentes tipos de actividades y una gran variedad de ellas compuestas de materiales auténticos de escucha. Por último, era necesario que fuera gratuita para que los estudiantes lograran acceder fácilmente desde sus celulares. A continuación, se muestra la relación entre los criterios de selección y las aplicaciones de *listening comprehension* encontradas en App store y Play store.

Tabla 10

Criterios de selección Parte I.

Criterios	APP 1	APP 2	APP 3	APP 4	APP 5
Gratis	X	X	X	X	X
Enfoque pedagógico	X	X		X	X
Niveles de Inglés A2 /B2	X	X			
No solo práctica auditiva	X				X
Diferentes tipos de actividades					X
Cantidad de ejercicios	X	X		X	
Simulaciones de situaciones reales comunicativas	X	X	X	X	X
Sin descargas obligatorias	X	X	X	X	
No enfocada en la preparación de exámenes	X	X	X		X
Test de comprensión oral	X				X

Disponible en Android y iOS	iOs	X	X	iOs	X
--------------------------------	-----	---	---	-----	---

Tabla 11

Criterios de selección Parte II.

Criterios	APP 6	APP 7	APP 8	APP 9	APP 10	APP 11
Gratis	X	X	X	X	X	X
Enfoque pedagógico		X			X	X
Niveles de inglés A2/B2	X				X	X
No solo práctica auditiva	X		X		X	X
Diferentes tipos de actividades	X		X			
Cantidad de ejercicios		X	X	X	X	X
Simulación de situaciones reales comunicativas	X	X	X	X	X	X
Sin descargas obligatorias				X	X	X
No enfocada en la preparación de exámenes	X			X	X	X
Test de comprensión oral	X				X	X

Disponible en Android y iOS	iOs	X	iOs	X	Android	Android
--------------------------------	-----	---	-----	---	---------	---------

El análisis de cada una de las aplicaciones bajo los criterios anteriores permitió identificar lo siguiente:

- ❑ Las aplicaciones móviles educativas para trabajar la comprensión oral en inglés presentan deficiencias de funcionalidad, contenido y disponibilidad, lo que provoca la falta de uso de las mismas en actividades de inglés.
- ❑ Las aplicaciones 1, 5, 10 y 11 mostraran cumplir con más criterios de selección que las demás, sin embargo, ninguna de ella logró ser 100% acertada ni presentar características importantes para su uso durante las clases. Por ejemplo, de las cuatro aplicaciones que fueron pre-seleccionadas, solo la número 5 está disponible en ambos sistemas operativos móviles (Android, iOS) permitiendo que los estudiantes puedan descargarla en cada uno de sus Smartphone y trabajar individualmente.
- ❑ No existe una aplicación móvil disponible en ambos sistemas operativos que trabaje la comprensión oral en inglés, pues las únicas aplicaciones que aparecen en ambas App Store (Android, iOS) no se centran en mejorar esta habilidad de forma efectiva.

Descripción de las aplicaciones móviles

APP #1: English Practice Listening

Esta aplicación está enfocada en mejorar la escucha y practicar la comprensión oral en inglés ya que incluye 500 actividades con sus respectivos



Ilustración 1 (Captura de pantalla de la app English Practice Listening) tomada del App store.

audios clasificados en tres categorías: básico, intermedio y avanzado.

Además de practicar la habilidad de escucha, los usuarios pueden practicar vocabulario y gramática de manera superficial gracias a la transcripción de cada uno de los audios que aparece en la aplicación. Cuenta con ejercicio de comprensión oral, los cuales contienen preguntas de selección múltiple que indagan información general de audio, y en ocasiones pregunta por detalles específicos de cada audio dependiendo del nivel de complejidad.

Respecto a la concepción pedagógica, se logra identificar que el método AICLE - Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras (CLIL) fue utilizado por el diseñador de la aplicación para funcionamiento de la misma. Cada actividad se centra en una temática, por ejemplo, medio ambiente, países, deportes, pasatiempos, biografías, entre otras. Esta aplicación tiene como propósito mejorar la habilidad de escucha de los estudiantes trabajando por contenido y contexto cultural, en vez de formas gramaticales. Lo que permite al usuario mejorar su comprensión oral escuchando distintos acentos, nuevo vocabulario y expresiones en diferentes contextos.

APP #2: English Listening & Speaking

English Listening & Speaking es una aplicación enfocada en estas dos habilidades; de comprensión oral y de producción oral. Incluye una buena variedad de actividades de escucha divididas en niveles: básico, intermedio y avanzado.

Con cada actividad es posible practicar la escucha pero no la comprensión oral,

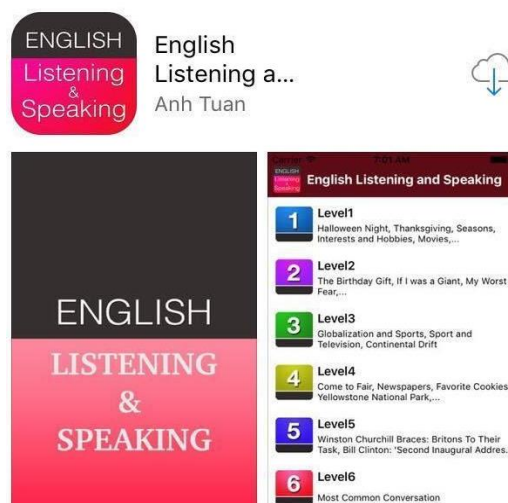


Ilustración 2 (Captura de pantalla de la app English Listening & Speaking) tomado de la App Store.

ya que no cuenta con cuestionarios o preguntas acerca de los audios, tan solo una transcripción de los audios y nada más. Por lo que no es posible realizar ejercicios con el propósito de practicar la escucha o el habla en inglés. Sin embargo, esta aplicación tiene una característica que no posee la anterior aplicación, incluye una lista de expresiones y frases significativas (idioms, phrases) del habla inglesa, lo que permite principalmente trabajar aspectos lexicales y semánticos. También cuenta con una lista amplia de verbos irregulares del inglés acompañados de sus respectivas definiciones.

Aunque la aplicación tenga las anteriores funciones y contenidos tiene un problema de funcionalidad y concordancia, ya que los audios no reproducen adecuadamente puesto que se detienen a los 5 segundos de haberse reproducido. Además, no hay actividades para trabajar la producción oral como su nombre lo indica, lo que no permite utilizar la aplicación correctamente para trabajar estas dos habilidades del inglés.

Respecto a su concepción pedagógica, pretende trabajar con un enfoque lexical pues basa sus ejercicios en aspectos lexicales y semánticos. Aunque está organizada por contenidos globalization, halloween night, newspapers, movies, fears, etc, no es su enfoque principal ahondar en ellos.

APP #3: Listening Drill

La aplicación *Listening Drill* disponible en la plataforma iOS de Apple no es creada precisamente para trabajar la comprensión oral en inglés por medio de ejercicios y/o test, sino que tiene como función principal permitir al usuario la práctica auditiva del idioma extranjero ya sea inglés, español, francés,

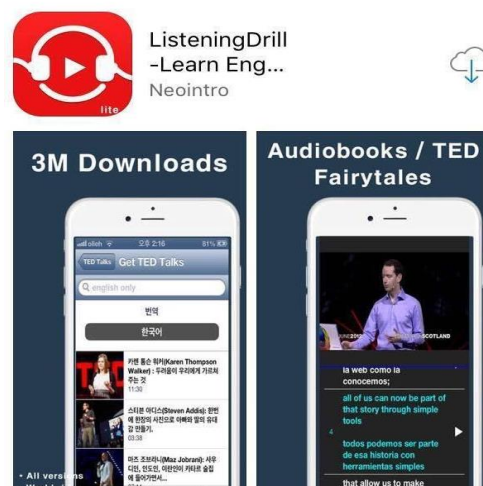


Ilustración 3 (Captura de pantalla de la app Listening Drill) tomado de la App

chino, japonés, alemán, entre otros.

Al no poseer ejercicios para mejorar la comprensión oral puede ser considerada una aplicación que no supone un enfoque pedagógico específico para usar en clase. Sin embargo, al ser una aplicación para practicar la escucha tiene características que hacen interesante su uso, por ejemplo: la aparición de subtítulos simultáneos durante la reproducción del audio, controlar la velocidad del audio (más lento o más rápido), un glosario detallado en cada audio, y descarga ilimitada de audiolibros y ted talks.

Teniendo en cuenta que no es una aplicación enfocada a la enseñanza-aprendizaje del inglés, no es posible reconocer un enfoque pedagógico en ella, puesto que su uso es exclusivamente para la práctica auditiva de un idioma extranjero.

APP #4: American English Listening

Es una aplicación gratuita que permite aprender inglés estadounidense por medio de conversaciones de hablantes nativos. Contiene audios de temas culturales (noticias) con sus respectivas transcripciones, y un glosario de las palabras desconocidas encontradas en cada audio.

Esta aplicación no incluye actividades de comprensión oral pues tan solo es una aplicación para realizar la práctica auditiva del inglés apoyada con listas de palabras. En cuanto metodología, el enfoque comunicativo desempeña un papel principal en esta aplicación móvil, puesto que está enfocada en la comunicación en situaciones reales, y el uso adecuado del lenguaje en diferentes situaciones (Hernández, 1999)

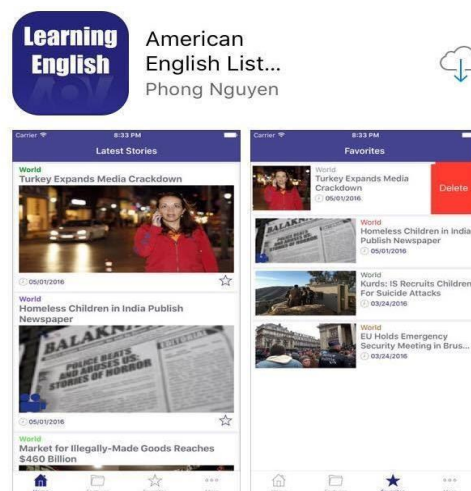


Ilustración 4. (Captura de pantalla de la app American English Listening) tomado en la App Store

tal y como lo hace la aplicación que usa el discurso periodístico durante el proceso de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.

APP #5: English Listening Practice

Está enfocada en ayudar a sus usuarios en el aprendizaje de nuevo vocabulario, además de trabajar la comprensión oral en inglés. Es una aplicación que dice ofrecer 1500 actividades de Inglés de las cuales solo 10 son gratuitas, pues las demás se deben comprar para poderse utilizar.



Ilustración 5 (Captura de pantalla de la app English Listening Practice) tomado de la App Store.

Cada actividad cuenta con dos test; uno sobre vocabulario que incluye ejercicios de rellenar los espacios en blanco, y otro sobre comprensión oral (el cual no está disponible para todas las actividades). Además, existe una transcripción para su respectivo audio y no posee una clasificación de actividades según el nivel de inglés del usuario.

Respecto al enfoque pedagógico, los contenidos de la aplicación están organizados por temas, tal y como lo estuvieron algunas de las aplicaciones anteriormente nombradas aquí.

APP #6: English Test - Listening Skill

English Test - Listening Skill está diseñada para mejorar la habilidad de escucha en inglés. Cada actividad incluye algunas preguntas relacionadas con la información dada en el audio, el cual está acompañado por su respectiva transcripción.



Ilustración 6 (Captura de pantalla de la app Listening Skill) tomado de la App Store.

Existen tres niveles de dificultad (básico, intermedio y avanzado) los cuales cuentan con 34 actividades cada uno, las cuales están formadas por preguntas de selección múltiple sobre la comprensión general del audio. Aunque cada categoría cuenta con 34 actividades, solo seis de ellas están disponibles para su uso puesto que las demás deben ser compradas. Por otro lado, no es posible ver el tema o contenido de la actividad, es decir, no se sabe sobre qué tema, ya sea gramatical o cultural, serán cada uno de los ejercicios.

El enfoque pedagógico no es posible identificarlo en esta aplicación porque su diseño tan solo está basada en escuchar y responder preguntas sin ningún objetivo metodológico.

APP #7: VOA Special English Listening and Practice

VOA Special English Listening and Practice tiene características similares a la aplicación *Listening Drill* en cuanto a función y propósito. Ambas son diseñadas particularmente para realizar la práctica auditiva del inglés, sin contestar preguntas sobre la información o realizar un proceso de aprendizaje de la lengua.



Ilustración 7 (Captura de pantalla de la app VOA Special English Listening and Practice) tomado de la App Store.

VOA Special English Listening and Practice permite practicar la escucha por medio de historias y reportes de la cultura norteamericana. Aunque estas dos aplicaciones son exclusivas para la práctica auditiva del inglés, VOA tiene una característica distintiva que consiste en practicar y mejorar la pronunciación. Consta de una función que permite grabar la voz del usuario mientras lee la historia que escuchó minutos antes.

Al parecer, esta aplicación móvil coincide con algunos principios del Audiolingual método al tener todo su contenido enfocado en practicar la escucha y la producción oral.

APP #8: English Listening Practice - Smarttool

Es una aplicación que trabaja la habilidad de escucha sin ahondar en la comprensión oral del inglés. En ella se encuentran audios con sus respectivas transcripciones que tienen espacios en blanco los cuales suelen ser sustantivos o adjetivos faltantes que deben ser escritos por el usuario en el transcurrir el audio, siendo ese

el principal y único ejercicio de esta aplicación. Es importante resaltar que todos los audios son escogidos al azar por la aplicación, lo que imposibilita al usuario de escoger sobre qué temática quiere trabajar. Además, no se puede pasar de audio en audio hasta no haber llenado todos los espacios encontrados en la transcripción.

Teniendo en cuenta la función de esta aplicación, se puede decir que esta coincide con algunos principios del enfoque lexical al construir sus actividades basándose en el vocabulario del tema presentado en el audio.

APP #9: Learn English for BBC with conversations

Es una aplicación enfocada en practicar la habilidad de escucha por medio de audios y sus respectivas transcripciones y glosario, además de *Listening Challenge*, que consta de una pregunta de comprensión acerca del audio.

Aparte de esta pregunta denominada *Listening challenge*,



Ilustración 8 (Captura de pantalla de la app English Listening Practice – Smarttool) tomado de la App Store



Ilustración 9 (Captura de pantalla de la app Learn English for BBC with conversations) tomado de la App Store.

no existe ningún test de comprensión oral o algún otro tipo de preguntas. El contenido de esta aplicación se centra en las funciones del lenguaje y/o aspectos lingüísticos; lenguaje para persuadir, lenguaje para anunciar, sustantivos contables y no contables, adverbios, etc.

APP #10: English Listening Practice (oCoder)

Está enfocada en mejorar la habilidad de escucha a través de ejercicios de comprensión oral con audios que tienen sus respectivas transcripciones. Los ejercicios incluidos aquí están compuestos por preguntas de selección múltiple como la mayoría de las aplicaciones encontradas, e indagan por información general sobre el audio con tan solo cinco preguntas en cada

actividad. Además, las actividades están clasificadas en cinco niveles de dificultad y por temas, es decir, aparecen los niveles de A, B1, B2, C1, C2 mientras que también se encuentran categorías por temas tales como American voice, British voice, International, Family, Education, Self information, etc.

La concepción pedagógica de esta aplicación coincide con algunos principios del Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras (AICLE) puesto que organiza todos sus contenidos por temáticas y permite al usuario aprender la lengua y trabajar la comprensión oral desde distintos contextos culturales (británico y norteamericano) con el fin de desarrollar la competencia comunicativa. Es una aplicación que logró cumplir con varios criterios de selección durante esta investigación debido a que lograba ser una buena aplicación. Su única falencia ha sido que no está disponible en ambos sistemas operativos móviles y eso provoca que los usuarios de Apple no puedan descargarla en sus Smartphone.



Ilustración 10 (Captura de pantalla de la app English Listening Practice (oCoder) tomado de la Play Store.

APP #11: American English Listening

Es una de las aplicaciones favoritas hallada durante la investigación gracias a su funcionalidad, amplio contenido de material y actividades. Ella cuenta con seis niveles de dificultad de la lengua A1, A2, B1, B2, C1 y C2, además de otras categorías tales como American Voice, British Voice, International, Family, Self information, Food, Lifestyle,



Ilustración 11 (Captura de pantalla de la app American English Listening) tomado de la Play Store.

Education, Science, Business, y Stories, las cuales permiten hallar más rápido los audios relacionados con estos temas. Entre todas estas categorías existe un total aproximado de 818 actividades de listening que incluyen un test de comprensión oral con preguntas de selección múltiple y su respectiva transcripción.

Cabe resaltar que esta aplicación se actualiza constantemente incluyendo nuevas actividades de escucha en su contenido, lo cual es un aspecto positivo para los estudiantes y los docentes que la utilicen porque tendrán acceso constante a nuevas actividades desde una misma aplicación.

El enfoque cultural y comunicativo juega un rol central en esta aplicación, pues parece estar enfocada a enseñar la lengua y la habilidad de escucha desde una perspectiva cultural, incluyendo temas de la comunidad norteamericana y británica permitiéndole a los usuarios mejorar el Inglés y la comprensión oral a través de contextos culturales (temas), y no de formas gramaticales como suele suceder con otros métodos.

Al finalizar la búsqueda de las aplicaciones móviles educativas y analizar cada una de ellas, solo tres fueron previamente seleccionadas, *English Practice Listening* (App #1), *English Listening Practice* (App #10), y *American English Listening* (App #11), las cuales tenían mayor cantidad de aciertos según la tabla de criterios anterior. Sin embargo, solo una

de ellas fue escogida por el investigador para ser implementada en clase con los estudiantes de Habilidades Integradas en Inglés IV para la realización de este proyecto de grado.

American English listening es más útil, funcional e integral que las demás, y aunque tuviera como falencia la falta de disponibilidad en ambos sistemas operativos, fue seleccionada para implementar el aprendizaje móvil autónomo en actividades de comprensión oral en inglés controladas por los estudiantes de la Universidad del Valle.

A continuación, se presenta una descripción detallada de la aplicación móvil *American English Listening* elegida para el desarrollo de esta investigación:

Descripción de la aplicación American English Listening

La aplicación móvil *American English Listening* ó *English Listening American* como tiende a aparecer en algunos dispositivos móviles android ha sido seleccionada para ser evaluada durante las clases de Habilidades Integradas en Inglés IV en la Universidad del Valle con respecto a su función como herramienta tecnológica para desarrollar la autonomía de los estudiantes en las clases y analizar sus perspectivas sobre cómo esta aplicación contribuye al mejoramiento de la comprensión oral en inglés de los mismos. La investigación que se llevó a cabo para elegir la aplicación se basó en unos criterios de selección, de los cuales *American English Listening* cumplió con 9 de los 11 requisitos establecidos.

Esta aplicación móvil está dividida en niveles; seis niveles de dificultad de la lengua A1, A2, B1, B2, C1 y C2, que contienen aproximadamente hasta 800 actividades de comprensión oral entre sí. Cada categoría tiene actividades de comprensión oral con sus respectivos audios y transcripciones que están organizados por temas generales, por ejemplo: *The Wish*, *My first drive alone*, *Media Interviews*, *School Uniforms*, *Global Warming*, *Introducing Myself*, entre

otros. Por otra parte, la aplicación se actualiza constantemente incluyendo nuevas actividades de escucha en su contenido, lo cual es un aspecto positivo para los estudiantes y los docentes que la utilicen porque tendrán acceso constante a nuevas actividades desde una misma aplicación. Además, su diseño visual es llamativo gracias a su paleta de colores, tipo y tamaño de la letra, y menú, tal y como se muestra en las siguientes imágenes:



Ilustración 12 (Captura de pantalla del diseño de la app AEL) tomado de la Play Store.



Ilustración 13 (Captura de pantalla del menú de la app AEL) tomado de la Play Store.



Ilustración 14 (Captura de pantalla del diseño de la app AEL) tomado de la Play Store.

Concepción pedagógica de la aplicación.

El enfoque cultural y comunicativo juega un rol principal en esta aplicación. Al estar enfocada en enseñar la lengua y la habilidad de escucha desde una perspectiva cultural le permite a los usuarios (estudiantes) mejorar la comprensión oral en inglés a través de situaciones reales de la comunidad norteamericana y británica. Esto le brinda a los estudiantes un panorama más amplio del uso de la lengua a través de reconocer qué tipo de palabras, verbos, expresiones o registro se utilizan en determinados temas o culturas. Por ejemplo, en actividades como *My first drive alone* se cuenta una anécdota sobre una mujer joven norteamericana que en su primera vez conduciendo el auto de sus padres sufre un incidente inesperado: se incendia el carro. En esta historia se logra identificar lo siguiente: vocabulario específico sobre incendios, conducción, o automóviles, expresiones propias de los jóvenes de la cultura norteamericana frente a situaciones inesperadas (*oh my gosh, This is not happening, I can't believe it*), se identifica un registro informal, y además, se logra evidenciar cómo estos tipos de incidentes en Estados Unidos son manejados por los bomberos o la policía.

Esta aplicación coincide con algunos principios del método AICLE, el cual consiste aprender una disciplina o tema mientras se adquiere la lengua extranjera. Esto permite que los usuarios aprendan la lengua con un enfoque multicultural ya que se trabaja la lengua desde diferentes situaciones y contextos. Además, no solo se obtiene un conocimiento lingüístico del inglés, sino conocimiento del tema trabajado, por ejemplo: School uniforms, global warming, college vs university, entre otros. Cabe resaltar que American English Listening pretende desarrollar el lenguaje y no solo adquirirlo, pues no solo busca realizar la práctica auditiva sino lograr el desarrollo de la lengua al combinar temáticas que enseñen la lengua desde distintos contextos culturales y sociolingüísticos. *American English Listening* no integra las cuatro habilidades de la lengua (comprensión oral, producción oral,

comprensión escrita, producción escrita), ya que tan solo se centra en el desarrollo de la comprensión oral del inglés, además de algunos aspectos lexicales de la lengua.

Descripción de las actividades. Existen aproximadamente 818 actividades en la aplicación *American English Listening* que están exclusivamente enfocadas en trabajar la comprensión oral en inglés de sus usuarios. Por lo tanto son actividades que constan de escuchar un audio corto o largo dependiendo del tema y nivel de la lengua, y responder 4, 5 o 6 preguntas dadas por la aplicación. Cada actividad está relacionada con un tema en particular los cuales han sido elegidos por el creador de la aplicación. Estos temas se trabajan mediante la comprensión oral del audio y el desarrollo de las preguntas.

Al igual que otras aplicaciones analizadas durante la investigación, *American English listening* contiene material no auténtico en la mayoría de sus actividades de escucha, el cual es uno de sus principales inconvenientes. Este tipo de material suele estar adaptado para la enseñanza de lenguas extranjeras, se adecua al nivel de los estudiantes, y permite que los estudiantes se auto-evalúen apoyándose en las transcripciones de cada audio. Sin embargo, para el mejoramiento de la comprensión oral del inglés es necesario trabajar con material auténtico pero esta aplicación no lo hace. Este tipo de material es aquel que no se diseñó para aprender una lengua, pues es producido por los hablantes de la lengua meta con el fin de comunicarse y no tiene ningún tipo modificaciones. Además este material acerca a los estudiantes a situaciones reales en las comunidades de habla inglesa y ayuda a mejorar las habilidades comunicativas porque posee características típicas de una cultura. En esta aplicación se encuentran audios de hablantes nativos con distintos acentos tales como japonés, británico, norteamericano, africano, entre otros; lo que permite a los estudiantes familiarizarse con este tipo de hablantes y aumentar su nivel de comprensión oral. Ese tipo de

material no es auténtico pero comparte ciertas características tales como la variación de acentos, la interculturalidad, y el contexto de situaciones de comunicación reales.

Respecto a la metodología de las actividades, ninguna de ellas cuenta con actividades antes y después de la actividad principal de escucha, es decir, no hay *pre-activity* o *post-activity* que contextualice al estudiante acerca del audio o que refuerce aquello que pudo aprender del mismo audio. Por ello, sería necesario complementar cada actividad de la aplicación con actividades simple antes, durante y después de la actividad principal, con el fin de lograr un trabajo de comprensión oral más completo.

Descripción de las preguntas. Existe solo un tipo de preguntas dentro de las actividades de esta aplicación y son las preguntas de selección múltiple. Estas preguntas siempre dan 3 o 4 opciones de selección de las cuales el usuario debe elegir la correcta, en tal caso que no escoja la opción correcta la aplicación la señalará. Cada una de las preguntas está directamente relacionada a la temática del audio, es decir, son preguntas que requieren información general del audio: ¿Qué dijo sobre el tema?, ¿Cuál fue el suceso más importante dentro del relato?, ¿Qué fue lo que hizo el narrador del audio? etc.

Ahora bien, existen preguntas de inferencia, las cuales exigen al estudiante deducir la intención o el propósito del narrador del audio. Estas preguntas no suelen aparecer muy a menudo y cuando lo hacen se encuentran al final de cada test de comprensión, tal vez porque se necesita que el aprendiz reconstruya primero el audio al responder preguntas generales y/o detalladas, y así concluir el propósito, finalidad o intención del audio o narrador y el tema principal del relato. Al mismo tiempo, se encuentran preguntas lexicales, con esto se refiere a ese tipo de preguntas que cuestionan qué quiso decir el narrador con tal palabra o expresión

en dado contexto, las cuales tienden a ser palabras o expresiones coloquiales y propias de la cultura norteamericana o británica.

Funciones extra. Una función que no ha sido mencionada en los anteriores apartados es el diccionario online incluido en la aplicación. Este diccionario se encuentra disponible durante las transcripciones y se accede a él al seleccionar alguna palabra del texto. En ese preciso instante aparece un recuadro que brinda tres funciones: traduce la palabra a cualquier idioma seleccionado por el usuario, da su significado, y algunos ejemplos de oraciones implementando dicha palabra.

Además del diccionario, se puede encontrar un recuadro *Show Grammars* que muestra algunos de los tiempos gramaticales utilizados en cada actividad de escucha. Aunque no tiene una amplia descripción de los aspectos gramaticales de la actividad, brinda ese ligero informe sobre los tiempos gramaticales que se emplearon durante el audio.

Por otra parte, esta aplicación no permite modificar o rediseñar las actividades de escucha, de tal manera que el docente a cargo de usarla debe regirse a la metodología que esté empleando la aplicación.

Tras una búsqueda intensiva, un análisis de las características de aplicaciones móviles de escucha, y un proceso de selección, se logró elegir la aplicación que haría parte de este trabajo: *American English Listening*. A su vez, permitió evidenciar las limitaciones que tienen las apps que trabajan esta habilidad, pues en muy pocas de ellas se infiere un enfoque pedagógico que contribuya al desarrollo efectivo de la lengua. También, se identificó la importancia de crear una aplicación móvil que sea integral y supla las necesidades de los

estudiantes y los docentes, siendo estos últimos los creadores del material principal que se implementaría en clase.

Fase 3: Intervenciones de clase. Durante esta fase se llevaron a cabo tres intervenciones de clase en la jornada diurna y vespertina, las cuales consistían en implementar la aplicación móvil educativa seleccionada anteriormente y reconocer sus beneficios. Estas intervenciones se desarrollaron cada 8 días con una duración de 30 - 40 min máximo. La encargada de guiar estas intervenciones era la investigadora, más no la docente del curso.

Antes de realizar las tres intervenciones, se revisaron los contenidos del curso Habilidades Integradas en Inglés IV otorgados por la docente a cargo. Estos contenidos abarcan temas como la entrevista, las biografías o historias personales, ensayos, debates, entre otros. Por lo tanto se realizó un encuadre entre los contenidos del curso y los contenidos hallados en la aplicación *American English Listening* con el fin de equiparar ambos contenidos y no interrumpir el desarrollo del curso con actividades que estuvieran fuera de contexto, sino utilizar las intervenciones como apoyo para el curso, la docente, y los estudiantes.

Las actividades que se llevaron a cabo durante las tres intervenciones tenían como objetivo principal trabajar la comprensión oral por medio del uso de la aplicación móvil e identificar el impacto que el uso autónomo de estas herramientas tecnológicas en clase puede causar en los estudiantes, es decir, qué sentimientos positivos o negativos desencadenaría en los estudiantes el hecho de realizar estas actividades de escucha sin el control constante del profesor.

A continuación se presenta la planeación de las intervenciones en clase, además de comentarios de observación. Es pertinente mencionar que durante las intervenciones la aplicación presentaba ciertas desventajas con respecto a la pedagogía, pues no existían ejercicios de *pre-listening* y *post-listening* en las actividades incluidas en la aplicación, siendo estos sumamente importante para el proceso de adquisición de la escucha de los estudiantes del curso Habilidades Integradas en Inglés IV. Por ello, se vio la necesidad de diseñar y adaptar algunos ejercicios de *pre & post listening* en cada actividad realizada con el fin de hacer un acompañamiento a las actividades propuestas por la aplicación móvil. (Las planeaciones están redactadas en inglés, ya que así se presentaron ante la docente y los estudiantes)

Tabla 12

Primera intervención de clase

Activity one

Topic: Media Interview

Content objectives: Media interview Audio (3:12)

Language objectives: Lexis –interview radio and television– description

Skills: speaking, listening and writing

Preparation: Prepare the app on each student's phones and give them a piece of paper to draw a mindmap.

This activity aims to reinforce students' listening comprehension on media interviews including interviews vocabulary.

Procedure:

- (10 MIN) Choose two students to answer the question “ If you came into your office and you looked at your answering machine that you had a phone message from the president of the board of directors, and a phone message from somebody from the local media. Which phone message would you call first? in order to introduce the audio’s topic.
- (13 MIN) Explain to students that they will listen to the audio (*The answer of the question, the importance of being interviewed, and the least favorite type of interview for Maria*) and answer the questions in the app during 13 minutes.
- (10 MIN) After they complete the task, they will draw a mind map with all the information about the type of interview mentioned in the audio.



Ilustración 15 (Captura de pantalla del audio y test de comprensión Media Interviews en AEL) tomado de la Play Store.

Vocabulary	Meaning
Batting (your eyes)	Blink very <u>quickly</u> several times.
Fidgeting (with your hands)	To behave or move nervously.
Facial tweaks	Facial changes (Retoques)
The president of the board of directors.	The president of the committee

Observaciones generales del grupo de la mañana:

Durante esta primera sesión se trabajó con 24 alumnos; 6 trabajaron de forma individual y 18 trabajaron en parejas. Todos los estudiantes debían utilizar audífonos para concentrarse en los audios y evitar que ruidos externos los desconcentraran, y así se hizo, a excepción de una pareja que realizó la actividad sin audífonos escuchando el audio por el altavoz del celular. Se observó que una pareja de estudiantes no estaba realizando la actividad, no se les obligó ni se les llamó la atención porque eran actividades de carácter voluntario. Por otra parte, una estudiante no quiso realizar la fase final de la actividad que consistía en crear un mapa conceptual sobre la información obtenida en el audio. Al final, se recogieron los mapas conceptuales y se dio por terminada la intervención.

Observaciones generales del grupo de la tarde:

La clase empezó con ocho estudiantes, quienes trabajaron de forma individual y grupal según la cantidad de celulares que estuvieran disponibles. Los estudiantes de esta jornada lograron entender los audios con más facilidad que los estudiantes de la mañana, dejando más tiempo para desarrollar la parte dos de la actividad que consistía en realizar un mapa conceptual basado en la información recolectada en el audio *Media Interviews*. Los estudiantes realizaron la actividad en parejas y entregaron un mapa conceptual por grupo. Hubo buena disposición por parte de los estudiantes durante la intervención, lo que conllevó a que esta sección fuera más corta durando 30 minutos en total.

Tabla 13

*Segunda intervención de clase***Activity two****Topic: The wish - Storytelling**

Content objectives: The wish audio (2:15 MIN)

Language objectives: Narration - Literature format

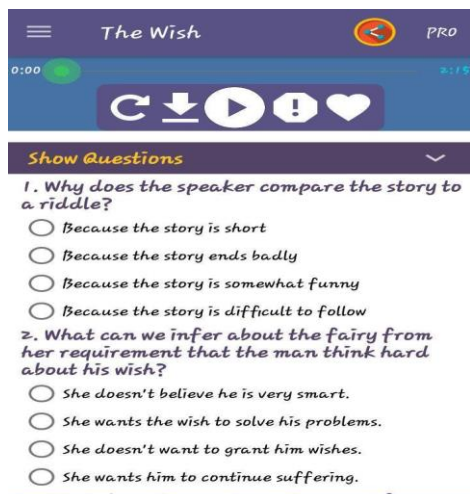
Skills: Listening and speaking

Preparation: Students will look for the audio on the app and will be organized in four groups.

This activity aims to reinforce students' listening comprehension on storytelling and narrative register throughout a listening activity.

Procedure:

- (12 MIN) In order to introduce the topic of the audio, some students (5) will answer the question: Imagine life gives you the opportunity to make a wish to change anything in your life, you just have one wish and one chance to do it. What would you wish for?
- (10 MIN) Students will listen to the audio called *The wish* and will answer the questions on the app during 10 minutes.



- (10 MIN) After working with the app, students will label the sequence of the story (beginning, middle, climax, and end) by organizing them on the board.

Ilustración 16 (Captura de pantalla del audio y test de comprensión *The Wish* en AEL) tomado de la Play Store.

STORY

The first story I want to tell you, is called 'The Wish'. It's quite a short story. Almost in the, genre, shall we say, of a riddle. ***There was a very poor man. He lived in a tiny little hut. He lived with his wife and his elderly mother. BEGINNING***

One day, he went out into the woods, wondering how on earth he could get enough money together. And, suddenly, he saw a fairy. And the fairy said to him, seeing that he was so poor. 'I can grant you a wish. BEGINNING 'ah- oh,' said the man, 'not two wishes. Not three. I mean it's usually three that they give you, isn't it?' 'No,' said the fairy, 'one wish. You must think hard, and long, and well. Come back when you want to tell me your wish, and I will grant it.'

So the man went home. Very puzzled, very worried. And he told his wife that he'd been granted this one wish. And she looked at him, and tears filled her eyes, and she said, 'oh, but you know how I've longed for a baby. Could you not ask the fairy to grant you your wish of a baby?' the man sighed. MIDDLE and hardly had he thought about that, than his elderly mother came in, limping in, feeling her way with her hands, for she was blind. ***And when she heard that her son had been granted a wish from a fairy. She said, 'oh, but how i long to have my sight again. Could you not wish that my sight should be restored?' the man sighed, and frowned, and thought, because all that he wished for was gold. A pot of gold at the end of the rainbow. CLIMAX***

The next morning he went back because that night he'd had a dream and when he met the fairy, she asked him, 'what is your wish going to be?' and he said to her, 'I wish, that my mother could see her grandchild, in a cradle made of gold.' **END** and so, they lived happily ever after. For the wish was granted.

Observaciones generales grupo de la mañana:

Se dio inicio a la actividad con 22 alumnos. Una vez se introdujo el tema y se explicó la actividad, los estudiantes se organizaron en parejas a excepción de dos, uno que trabajó solo, y otro estudiante que abandonó el aula sin razón. De 10:32 AM a 10:42 AM los estudiantes escucharon el audio utilizando la aplicación móvil. A las 10:44 AM se dió paso a la segunda parte de la actividad, la cual tuvo un tiempo límite de 6 minutos, con el fin de retar a los estudiantes a trabajar a un paso más acelerado.

Durante esta actividad los estudiantes participaron activamente, e hicieron trabajo colaborativo al apoyar a sus demás compañeros en la realización de la tarea. A las 11:00 AM se dio por terminada la intervención.

Observaciones generales del grupo de la tarde:

Esta intervención tuvo un inconveniente y no se pudo realizar el día asignado, sino que se canceló y se realizó una semana después. No se realizó porque hubo un problema de conexión de internet en el salón de clases, y los estudiantes no lograron descargar y escuchar el audio. Esto se debe a los problemas que hay con la infraestructura tecnológica de la Escuela de idiomas, lo que en ocasiones impide la accesibilidad de los estudiantes a las herramientas tecnológicas durante las clases, provocando así una interrupción en el desarrollo de la actividad o clase. Posiblemente el desarrollo en el proceso de aprendizaje

del idioma de los alumnos se vería afectado si estas situaciones ocurrieran con mayor frecuencia, por eso se debería prestar mayor atención a los problemas técnicos presentes en las herramientas tecnológicas de la Escuela. Por este inconveniente se les pidió a los estudiantes que descargaran el audio en casa y así evitar inconvenientes en la próxima sesión.

En el segundo intento, la actividad se realizó con solo 6 personas. Dos de ellos trabajaron en pareja, y los demás de manera individual. Con aquellos estudiantes que estaban trabajando en pareja sucedió lo siguiente: Uno de ellos entendió la historia del audio después de escucharla una sola vez, mientras que su compañero tuvo que oírla tres veces para entenderla. El primer estudiante esperó pacientemente hasta que su compañero entendiera completamente para así pasar a la siguiente fase de la actividad.

Tabla 14

Tercera intervención de clase

Activity three

Topic: My first drive alone audio (2:37)

Content objectives: Driving alone anecdote

Language objectives:

Skills: Listening and speaking.

Preparation: Students will look for the audio in the app and will do in pairs at the end of the section.

This activity aims to reinforce students' listening comprehension on personal life experiences and narration as a function of the language.

Procedure:

- (5 MIN) Students will interfere what the audio is about by reading its name: *My first drive alone*. They will receive the context of the story in order to understand it better.
- (10 MIN) Students will listen to the audio called *My first drive alone* while they are answering the questions in the app.
- (10 MIN) After listening to the audio, students will create a personal story about the topics given by the teacher. They will talk with their partner about this story using narration.



Ilustración 17 (Captura de pantalla del audio y test de comprensión de *My first drive alone* en AEL) tomado de la Play Store.

TOPIC

My first date went wrong

I almost died in the soccer stadium

My friend's birthday party went wrong.

The first day of class, I get lost at Univalle.

I was caught cheating on the exam.

IT movie it's real.

I met my crush on the Mio
I feel like a woman

Observaciones generales del grupo de la mañana:

La actividad dio inicio con 20 estudiantes. Se realizaron las primeras fases de la actividad y se dio lugar al trabajo con la aplicación, la cual duró 5 min. Todos los estudiantes terminaron, a excepción de 4 que no quisieron realizar la actividad. Los estudiantes anunciaron que este audio había sido fácil de entender y además divertido. Asimismo, les gustó realizar la fase final que consistía en inventar una anécdota según el tema que se les había asignado.

Pasado el tiempo de preparación, tres estudiantes, de forma voluntaria, contaron sus historias hacia toda la clase. Una vez terminada la actividad, se entregó una encuesta acerca de la opinión que ellos tenían sobre el uso de la aplicación, el control que ellos mismos le dieron, y las actividades realizadas en clase durante las intervenciones. Se recogieron 22 encuestas en total, 20 de los estudiantes que estuvieron desde el principio de clase y 2 estudiantes que llegaron en medio de la actividad.

Observaciones generales del grupo de la tarde:

Una vez explicada la actividad, se dio paso a escuchar el audio durante 5 minutos, y luego a empezar la actividad final que consistía en crear una anécdota sobre el tema asignado. Para esta última actividad, los estudiantes se mostraron animados y crearon la historia de forma oral con sus compañeros. Al cabo de unos minutos, dos estudiantes contaron su historia a todo el grupo recreando el formato de una anécdota. Muchos de ellos volvieron a escuchar

el audio para recordar las partes de una anécdota y así crear la de ellos.

Para finalizar, se entregó una encuesta a cada estudiante la cual se realizó durante 30 minutos. Se recogieron 9 encuestas en total. (Ver ANEXO3)

Esta fase brindó datos importantes sobre los efectos del Aprendizaje de lenguas asistido por dispositivos móviles en el desarrollo de la autonomía de los estudiantes, pues a través de las intervenciones de clase se logró implementar la aplicación *American English Listening* durante las actividades de escucha y conocer las opiniones de los estudiantes acerca de esta experiencia, lo que permitiría cumplir el objetivo general de este trabajo de grado.

3.3. Recolección de datos

Para la recolección de datos se tuvo en cuenta: la información obtenida en el grupo focal, las opiniones de la docente a cargo, el programa del curso de Habilidades Integradas en Inglés IV, notas de observación, y la encuesta. Algunos de los métodos de recolección ya fueron mencionados en el transcurso de este trabajo, por eso solo se hablará del programa del curso, la encuesta y los comentarios de la docente.

Con respecto a los comentarios de la docente, se habló acerca de aquellos estudiantes que presentaban dificultades y que deberían participar tanto en el grupo focal como las actividades. Al inicio de la investigación, la profesora comentó que había algunos estudiantes en la jornada de la mañana que tenían dificultades en la comprensión oral del inglés y que debían ser los principales integrantes de esta investigación. Asimismo, afirmó que la mayoría de los estudiantes tenía un buen nivel de escucha pero aún con algunas falencias. De ahí surgió la primera confusión que se quiso resolver con el grupo focal: ¿Cuál es el nivel de

comprensión oral del inglés real de los estudiantes de Habilidades Integradas en Inglés IV según la percepción de cada uno?

En cuanto al programa del curso de inglés, nos fue otorgado por la docente encargada de ambos cursos, mañana y tarde. Teniendo en cuenta el siguiente extracto de la descripción del programa “El curso pretende fomentar el análisis lingüístico y de discurso junto con la reflexión y pensamiento crítico sobre los temas tratados en los materiales de clase. De esta manera, se espera que los estudiantes fortalezcan sus capacidades de comprensión y uso de la lengua oral en un nivel inicial B2. Se propone el estudio de cuatro tipologías discursivas: obra literaria de ficción, entrevista, exposición oral y ensayo. El curso tiene como finalidad la comprensión, discusión y producción de textos orales y escritos en Inglés relacionados con dichas tipologías”, se hizo la relación de contenidos y se crearon las actividades acorde a los contenidos del curso y de la aplicación *American English Listening*. (Ver ANEXO2)

Para concluir la investigación se aplicó una encuesta con el objetivo de identificar la perspectiva de los estudiantes de Habilidades Integradas en Inglés IV acerca de su experiencia con la aplicación *American English Listening* durante las actividades de escucha realizadas autónomamente en clase, a su vez, el impacto que tuvo esta experiencia en el desarrollo de esta habilidad. Esta encuesta tuvo lugar al final de la tercera intervención en un lapso de tiempo de 20 a 30 minutos aproximadamente, con solo 31 de 36 estudiantes (24 estudiantes de un grupo de la jornada diurna y 12 estudiantes del otro grupo de la jornada vespertina), pues los demás no se presentaron ese día. (Ver ANEXO3)

Las siguientes preguntas abiertas fueron las que constituyeron la encuesta final dada a los 31 estudiantes que estuvieron presentes en la última intervención.

1. ¿Cómo se sintió mientras tenía la posibilidad de controlar el audio durante las actividades de comprensión oral en clase?
2. ¿Cómo le pareció la alternativa de administrar los audios y el tiempo durante las actividades de escucha usando la aplicación American English Listening? ¿Qué ventajas y/o desventajas tomó de esta experiencia?
3. ¿Cómo compara la experiencia de clase en la que el profesor controla el audio y las actividades para trabajar la comprensión oral, con aquella en la que el estudiante tiene el control?
4. Después de haber trabajado con la aplicación American English listening, ¿cuál es su opinión sobre ella?
5. Según su experiencia con la aplicación AEL, ¿Cuál es su percepción sobre el uso de aplicaciones móviles en clase para el aprendizaje de las lenguas? ¿Cuál es el papel del estudiante y profesor cuando estas se utilizan en clase?
6. Después de haber trabajado con la aplicación, ¿considera que las actividades de escucha se deberían seguir controlando por el alumno, o exclusivamente por el docente? ¿Por qué?

3.4. Análisis de datos

Al cabo de recolectar la información, se realizó un análisis de los datos otorgados por los estudiantes al inicio y al final de la investigación. Primero, se hizo un informe presentando las respuestas de los estudiantes durante las sesiones del grupo focal, y realizando un análisis sobre la problemática presente en el curso. Segundo, se llevó a cabo un análisis inductivo de la encuesta final categorizando la información según el propósito de cada pregunta. Aquellas categorías son: Sentimientos positivos hacia el control del audio, Autonomía, Ventajas y Desventajas, Comparación frente al control del audio: Docente/Estudiante, Fallas técnicas de la app, Aspectos positivos de la aplicación, Uso de aplicaciones en clase, Rol del docente y estudiante en el uso de aplicación en clase, y Control de actividades de escucha: Docente o Estudiante. Todas ellas se interpretaron utilizando un método inductivo que permite obtener conclusiones generales a partir de premisas particulares mientras se atraviesan distintas etapas, tales como observación, análisis, y clasificación de los hechos. Al realizar cada uno de estos pasos, se puede llegar a una solución del problema en cuestión relacionado con el impacto del uso de la tecnología móvil en las actividades de escucha en el curso de Habilidades Integradas en Inglés IV.

3.5. Resultados

1. Aprendizaje móvil y los factores emocionales en estudiantes. Para investigar la incidencia del aprendizaje móvil en los factores emocionales de los estudiantes durante el desarrollo de la comprensión oral se analizaron de forma inductiva las respuestas obtenidas en la pregunta 1 de la encuesta final *¿Cómo se sintió mientras tenía la posibilidad de controlar el audio durante las actividades de comprensión oral en clase?*, mientras se clasificó en dos categorías: sentimientos positivos / sentimientos negativos. Todos los resultados apuntaron hacia la categoría de sentimientos positivos dejando de lado la presencia

de sentimientos negativos en los estudiantes durante las actividades de escucha del inglés al utilizar la aplicación en clase.

De 31 encuestas recolectadas al final de la investigación, 20 se relacionaron con la presencia de sentimientos positivos en la comprensión oral: tranquilidad, seguridad, comodidad, satisfacción, confianza, concentración, y cero presión y/o frustración, así como se evidencia en la tabla 15. Asimismo, seis encuestas mostraron que los estudiantes se sentían bien cuando tenían la posibilidad de controlar el audio durante las actividades mediante el uso del celular y de la aplicación móvil. Las encuestas restantes no presentaron respuesta.

Tabla 15

Sentimientos positivos durante las actividades

Sentimientos positivos	No
Me sentí más tranquilo...	7
Me sentí bien...	6
Me sentí segura y confiada...	6
Me sentí más cómoda o cómodo...	5
No me sentí presionado...	1
Me sentí satisfecho...	1
Estuve concentrada...	1
Tomado de los resultados de la encuesta final.	

Analizando las respuestas de las encuestas de aquellos estudiantes con un nivel bajo de escucha que participaron en el grupo focal, se identificó que 13 de 13 estudiantes dejaron de presenciar sentimientos negativos frente a las actividades de escucha controladas por el docente cuando utilizaron la aplicación *American English Listening* en clase.

De acuerdo a estos hallazgos, los estudiantes afirmaron que al tener la oportunidad de controlar el audio durante la actividad se sintieron confiados y seguros de que podrían entender adecuadamente la información del audio. Además se sentían tranquilos y cómodos al saber que su comprensión no estaría ligada únicamente a las condiciones del profesor. Comprobando así que la presencia de sentimientos positivos durante el desarrollo de la comprensión oral en estos estudiantes aumentó significativamente cuando encontraron opciones didácticas que les permitieran manejar las actividades y herramientas según sus necesidades.

2. Efectos de ELAM en el desarrollo de la autonomía. Los estudiantes afirmaron que existen efectos positivos del ELAM en el desarrollo de la autonomía. Con el fin de investigar esta afirmación, se interpretaron las respuestas dadas por los estudiantes mediante las preguntas 1, 3, 5, y 6 de la encuesta final (Ver ANEXO 3), las cuales estaban relacionadas con el desarrollo de la autonomía mediante el uso de los dispositivos móviles y las aplicaciones, y el impacto de la autonomía en el desarrollo de la comprensión oral.

Por una parte, el análisis mostró que 30 de 31 estudiantes consideran que el uso de la tecnología, específicamente, la aplicación *American English Listening* fomenta su autonomía personal. A continuación se evidencia el resumen de los datos obtenidos sobre esta afirmación.

- ❑ Dieciocho estudiantes afirmaron que prefieren que el manejo de los audios y las actividades de escucha en Inglés sean controladas por el estudiante una vez se utilice la aplicación móvil.
- ❑ Dos estudiantes manifestaron que el uso de la aplicación móvil en clase “da más autonomía al estudiante”, mientras que estimula las actividades de escucha.
- ❑ Diez estudiantes consideraron que las actividades de escucha deberían seguir siendo controladas por ellos mismos utilizando la app AEL, ya que eso les permitiría trabajar según su ritmo de aprendizaje, controlar su proceso de forma autónoma, y brindaría un trabajo de escucha más dinámico y equitativo.

Por otra parte, este análisis mostró que 100% de los estudiantes encuestados consideran que ser autónomos durante el proceso de aprendizaje de la lengua puede contribuir favorablemente a mejorar su nivel de comprensión oral del inglés.

- ❑ Veintidós estudiantes manifestaron que el hecho de realizar las actividades de escucha de forma independiente les permitiría manejar los audios; repetirlos y pausarlos, para trabajar en las dificultades y/o necesidades de cada uno y así mejorar su comprensión oral.
- ❑ Seis estudiantes afirmaron que implementar las nuevas tecnologías a la enseñanza autónoma del Inglés ayuda a que el aprendizaje sea más dinámico y entretenido, y en particular, permite que aumenten los ejercicios de escucha en clase.
- ❑ Tres estudiantes dijeron que al ser autónomos en su proceso de adquisición de la comprensión oral, pueden descubrir qué tanto han progresado y a su vez, desarrollar mejor las competencias del lenguaje.

De acuerdo a lo anterior, ciertos estudiantes mencionaron que este tipo de herramientas tecnológicas estimulan el deseo por aprender la lengua mientras que les permite trabajar de forma autónoma y responsable. Al utilizar la aplicación AEL, los estudiantes sintieron la libertad de guiarse ellos mismos y fomentar su autonomía durante las clases, afirmando así que el uso de esta aplicación móvil en clases de inglés sí les permitió manejar de forma autónoma el material de escucha más no toda la actividad. Este nivel de autonomía que los estudiantes lograron alcanzar necesitó de un acompañamiento o guianza por parte de la investigadora, siendo esto necesario puesto que se considera que el desarrollo de la autonomía en los estudiantes se debería llevar a cabo bajo un entrenamiento, es decir, aquellos estudiantes que no son autónomos en su proceso de aprendizaje de la lengua deberían ser guiados paulatinamente hasta llegar a la meta: la autonomía. Es preciso decir que en muchas ocasiones los estudiantes no están listos para asumir la responsabilidad total de su proceso de aprendizaje, sino que hay que guiarlos y enseñarles cómo pueden llegar a trabajar de forma autónoma en sus actividades de clase. Por ello, se cree que los estudiantes necesitan pasar de una autonomía reactiva a una proactiva¹, y guiándolos por ese camino sería el comienzo para lograr ese objetivo.

¹ Littlewood (1999, 2002) define la autonomía reactiva cuando los estudiantes organizan sus recursos autónomamente para alcanzar un objetivo de aprendizaje planteado por otros. Y la autonomía proactiva surge cuando los estudiantes participan activamente para establecer sus propios objetivos y hacerse cargo de su proceso de aprendizaje.

3. Percepciones sobre la aplicación American English Listening. Esta investigación quiso explorar los pensamientos y actitudes de los estudiantes hacia el rol de las aplicaciones móviles en la comprensión oral, los estudiantes en la encuesta final fueron interrogados acerca de su experiencia al trabajar la escucha con la aplicación *American English Listening*. Los resultados a esta inquietud se hallaron a través de las preguntas 2 y 4.

Tabla 16

Ventajas de utilizar la app en actividades de escucha

Ventajas	No
Permite un proceso personal de la escucha al trabajar según el ritmo de aprendizaje de cada quien.	6
Mejora la concentración y atención hacia la actividad.	2
Permite llevar los audios a cualquier lugar.	2
Tomados de los resultados de la encuesta final.	

Tabla 17

Desventajas de utilizar la app en actividades de escucha

Desventajas	No
No habría exigencia o situaciones retantes por parte de los estudiantes con respecto a su comprensión, lo que los distraería.	2
Se debe esperar a que los demás compañeros terminen la primera actividad para seguir con la siguiente, lo cual es irónico, porque cada uno debería ir a su ritmo.	1
Tomado de los resultados de la encuesta final.	

Por otro lado, los estudiantes expusieron algunas fallas técnicas de la aplicación AEL que encontraron durante las intervenciones de clase. Algunas de esas fallas fueron:

- ❑ La aplicación *American English Listening* solo se encuentra disponible en el sistema operativo Android.
- ❑ La aplicación presenta algunos errores de gramática en su contenido, y en sus test de comprensión.
- ❑ No se permite descargar los audios para almacenarlos en el celular, o para compartirlos por otras plataformas.
- ❑ La aplicación trabaja en gran parte con conexión a internet, y provoca inconvenientes cuando no se está conectado a una red.
- ❑ Solo es posible su uso mediante teléfonos inteligentes y no todos los estudiantes poseen este tipo de celulares.

Estos resultados constatan que los aspectos positivos de la aplicación permiten que sea una herramienta didáctica pertinente para utilizar en clase durante las actividades de escucha. Además, ofrece beneficios a los estudiantes que les permita mejorar su ambiente de trabajo y así, su desarrollo en la comprensión oral en Inglés. Aunque esta aplicación cuenta con amplios beneficios también cuenta con algunas desventajas, por lo que se infiere que es necesario que haya una aplicación que sea funcional mientras incluye las características pedagógicas necesarias, asimismo que se adapte a cada una de las necesidades y exigencias del docente y los estudiantes sobre el proceso de aprendizaje del inglés.

Capítulo 4

4.1. Conclusiones

Este trabajo de investigación tuvo como principal objetivo evaluar el impacto del aprendizaje móvil en el desarrollo de la autonomía y ésta en el desarrollo de la comprensión oral en estudiantes de Habilidades Integradas en Inglés IV mediante el uso de la aplicación *American English Listening* concluyendo que esta herramienta sí tiene un impacto positivo en el desarrollo de la autonomía y comprensión oral en los estudiantes, tal y como lo afirma Little (1996) al decir que esta opción didáctica puede fomentar la autonomía en estudiantes cuando se les da la responsabilidad de manejar ellos mismos las actividades de escucha en clase.

Aunque el objetivo principal de este trabajo era analizar el impacto del ELAM dentro del aula de clase, también es importante mencionar que los profesores están encargados de verificar el proceso de comprensión oral autónomo que llevan los estudiantes durante las actividades asignadas para trabajar por fuera del aula - por ejemplo, en dos grupos del curso Habilidades Integradas en Inglés IV la docente dio un audio a los estudiantes para que lo escucharan cuantas veces fuera necesario en sus casas y así se prepararan para el quiz que tendría lugar en clase. - Sin embargo, esta variable no fue objeto de estudio dentro de esta investigación, ya que esta solo se centró en analizar el impacto del ELAM sobre las actividades de escucha realizadas en el salón de clase, es decir, esos ejercicios en los cuales los estudiantes se enfrentaban por primera vez dentro de una clase de inglés.

De acuerdo con los objetivos de este proyecto, el principal problema de algunos estudiantes es que no juegan un rol activo en su proceso de aprendizaje del idioma durante las clases debido a que las actividades de escucha, en su mayoría, son controladas por el docente

llevando a que los estudiantes presenten sentimientos negativos que alteren su desarrollo en la comprensión oral. Además, esta situación conlleva a que estos estudiantes desconozcan de cierta manera su nivel de comprensión oral en inglés actual, pues este varía según las condiciones del audio o de la actividad, o de la presencia de aspectos lexicales que ejerzan dificultad en los estudiantes.

Además, se evaluaron las características de las aplicaciones móviles educativas enfocadas en mejorar la comprensión oral en inglés con el fin de identificar aquellas virtudes y falencias que tienen estas herramientas al momento de utilizarse como opción didáctica en clase. Muchas de ellas no cuentan con un enfoque pedagógico fundamentado en unos principios de aprendizaje del inglés que le permita a los estudiantes desarrollar o mejorar la comprensión oral. Sin embargo, la app American English Listening fue seleccionada para estudiarse en el transcurso de esta investigación mediante su implementación en las clases de Habilidades Integradas en Inglés IV porque cumplía con ese requisito principal permitiendo así reconocer sus ventajas y desventajas en distintos aspectos. Esta aplicación logró brindar autonomía a los estudiantes durante el desarrollo de actividades en clase, y contó con un amplio contenido de materiales que incluían audio y test de comprensión; pero también presentó algunas fallas técnicas y pedagógicas como la falta de ortografía en los cuestionarios y/o transcripciones, la falta de disponibilidad para descargar el material y la falta de posibilidad de crear material nuevo por parte del docente. Teniendo en cuenta esta última característica se identificó la importancia de crear una aplicación móvil educativa que sea integral y auténtica mientras suple las necesidades de los estudiantes y los docentes, siendo estos últimos los creadores del material principal que se implementaría en las actividades de escucha realizadas en clase.

Al implementar la aplicación *American English Listening* en las clases de Inglés se pudo dar cuenta que las aplicaciones móviles sí se pueden adecuar y utilizar en la enseñanza-aprendizaje del Inglés, particularmente en la comprensión oral, ya que gracias a su portabilidad, usabilidad y conectividad se pueden acortar distancias logrando que el estudiante controle su proceso de aprendizaje en clase de manera personal e individual. Esta afirmación refuerza la idea presentada por Mosquera (2011) quien menciona que estas herramientas tecnológicas se han convertido en una opción didáctica pertinente para enseñar el Inglés como lengua extranjera debido a su contribución de material auténtico desde la web, lo cual brinda a los estudiantes más oportunidades de acercamiento a la lengua y los motiva a participar activamente en su proceso.

Dentro de los hallazgos de esta investigación, se comprobaron las ideas planteadas por distintos autores. En primer lugar, se corroboró la afirmación de Ken Beatty (2013) quien dice que la autonomía en los estudiantes es uno de los beneficios más importantes del aprendizaje móvil pues genera independencia de los estudiantes al tener la posibilidad de estudiar y aprender a su manera independientemente del profesor. En este proyecto el uso de la aplicación móvil AEL logró impactar positivamente contra la falta de autonomía y/o participación activa de algunos de algunos estudiantes de 4to semestre de inglés en su proceso de aprendizaje de la escucha. Para comenzar, incluir esta herramienta pedagógica les permitió, tanto a los estudiantes con nivel bajo y a los estudiantes con un nivel alto de escucha, fomentar el trabajo autónomo durante las clases para que tomaran responsabilidad de su proceso, y para que no dependieran únicamente del trabajo del docente, cambiando así la dinámica de la clase siendo los estudiantes quienes tomaran el rol principal. Mientras se utilizaba la aplicación los estudiantes podían tomar decisiones sobre el desarrollo de la actividad, es decir, podían decidir si escuchar de nuevo el audio o podcast, o si leer las

preguntas del test antes o después de escuchar el audio fomentando así su autonomía personal. Por otra parte, la app les dio la oportunidad a los estudiantes de trabajar a su propio ritmo, es decir, siguiendo el ritmo de aprendizaje y de entendimiento que cada uno de ellos posee, enfocándose en las debilidades y necesidades personales de cada uno. Lo anterior no solo se demostró en este estudio sino en una investigación realizada por Mutlu, Arzu, Eros-tuga y Betil (2013), quienes al cabo de cinco semanas concluyeron que los estudiantes que emplearon ELAC en las clases lograron aumentar sus niveles de motivación, mejorar el uso de estrategias de aprendizaje y comprometerse aún más con el aprendizaje de la lengua dentro y fuera del aula.

En segundo lugar, en cuanto al rol de la autonomía en el buen desarrollo de la comprensión oral se concluyó que el hecho de realizar las actividades de escucha de forma independiente les permite a los estudiantes tener el control de su proceso, mientras se enfocan en suplir las falencias que existen en su habilidad de escucha. Al ser autónomos en su proceder, logran deliberadamente enriquecer su comprensión oral dentro y fuera de las clases de Inglés. Tal y como lo afirma Pennington (1996) al decir que la autonomía permite que los aprendices puedan acceder a distintos tipos de aductos individualmente mejorando así la calidad de las actividades de comprensión oral y el nivel de proficiencia de esta.

Este estudio encontró que los estudiantes consideran que la implementación de las nuevas tecnologías logra que las clases de Inglés sean más dinámicas y entretenidas, lo que aumenta la frecuencia de las actividades de escucha y la motivación de los estudiantes por practicar aún más esta habilidad, la cual ha sido olvidada por muchos docentes y/o institutos de Inglés. Así también lo afirma Hassina (2012) quien concluyó, tras haber realizado un experimento con 30 estudiantes, que ELAC puede aumentar la motivación de los estudiantes por aprender, y así mejorar sus calificaciones gracias a que están expuestos al material auditivo y visual

auténtico constantemente. Por ello, este constante trabajo de escucha permitiría aumentar el nivel de comprensión de los estudiantes, únicamente si se hace de forma autónoma y responsable, es decir, si los estudiantes logran apropiarse de su aprendizaje y crean estrategias y métodos para mejorar esta habilidad, siempre apoyándose en la guianza indirecta del docente, tutor o compañero. Paralelamente, la autonomía incluida en el proceso de adquisición de la escucha puede brindar la oportunidad a los estudiantes de identificar el nivel de comprensión que tienen y cómo lograr un avance significativo en él. A su vez, lograrían descubrir qué tanto han progresado, lo que combatiría la problemática presente en los estudiantes que participaron en el estudio quienes desconocían su nivel de escucha.

A pesar de todo, existen algunos aspectos negativos en cuanto al trabajo autónomo de los estudiantes. Dentro de la investigación, se encontraron algunos comentarios sobre los inconvenientes de dejarles a los estudiantes el control absoluto de las actividades. Algunos de esos inconvenientes son: la falta de organización de la clase al estar los estudiantes trabajando cada uno por aparte, la falta de manejo de tiempo en las actividades que ocasiona que las sesiones se alarguen por esperar que todos los estudiantes lleguen a la misma fase de la actividad, la falta de enfoque o sentido de la actividad desarrollada por parte de los estudiantes, o la falta de exigencia de los estudiantes al realizar las tareas sin la supervisión del profesor. Estos inconvenientes son importantes para tenerlos en cuenta al momento de aplicar actividades de escucha controladas por los estudiantes. Pues, no solo se debe dar el control autónomo de la clase a los estudiantes, sino brindarles estrategias para el buen desarrollo de las actividades. Asimismo, los estudiantes y los profesores deberían llegar a un acuerdo en cuanto al manejo de los materiales de escucha, es decir, que haya un control distribuido por igual (50% del control a cargo de los estudiantes, y el otro 50% del control a cargo del docente) en el que el docente logre participar en las actividades como un guía, y el

estudiante como un agente activo en el proceso. Esto con el fin de mejorar la comprensión oral por medio de actividades integrales que involucren la participación activa de ambas partes involucradas.

Teniendo en cuenta que la autonomía se debe desarrollar paso a paso, y que hay que brindar estrategias a los estudiantes para que alcancen esa meta final, las intervenciones de clase fueron guiadas por la investigadora, ya que era ella quien tenía la información básica para guiar a los estudiantes por el buen desarrollo autónomo de las actividades. Sin embargo, se cree que el hecho de que el guía fuese un agente externo y no el mismo docente del curso pudiera haber causado algunas diferencias en los resultados, ya que es el docente quien conoce el historial del proceso de aprendizaje de los estudiantes y de cómo interactuar con ellos en este tipo de actividades, por eso sería la persona indicada para guiar una investigación de este tipo en un futuro.

Por todo lo anterior, se determinó la importancia de incluir la tecnología en la educación, particularmente, las aplicaciones móviles para desarrollar la autonomía en los estudiantes de los cursos de Habilidades Integradas en Inglés, ya que es la manera más efectiva de lograr una participación activa en los alumnos y así contribuir al buen desarrollo de la comprensión oral. Además, permitiría crear una independencia de los estudiantes hacia los docentes para que no sean estos últimos los responsables del desempeño absoluto de los estudiantes, sino que jugaran un papel de orientadores en el transcurso de las clases y de las actividades de escucha.

En tercer lugar, en cuanto a la incidencia del aprendizaje móvil en los factores emocionales presentes en los estudiantes durante las actividades de escucha controladas por el profesor se descubrió que el uso autónomo de la aplicación *American English Listening*

durante las clases de Inglés logró disminuir la presencia de sentimientos negativos al convertirlos en positivos; cambiando la ansiedad, la presión y la frustración por la tranquilidad, la confianza, y la comodidad. Esto refuerza la idea de Rahimi (2015) quien afirma que gracias al uso de dispositivos tecnológicos (ELAM) en actividades de escucha, la motivación de los estudiantes por aprender se eleva, y sus niveles de ansiedad y frustración frente a las actividades de comprensión oral disminuyen provocando un mejoramiento en la habilidad. Incluso, logró erradicar ligeramente el estrés que surge en los estudiantes cuando no logran comprender un audio y no tienen la posibilidad de repetirlo porque quien lo controla no es el alumno sino el docente.

Es necesario recordar que la presencia de aquellos sentimientos negativos en el proceso de adquisición de la comprensión oral afecta directamente el desempeño de los estudiantes, lo cual es confirmado por Eysenck (1979) cuando expresa que si el estudiante presenta estas emociones durante su proceso de aprendizaje puede ocasionar bloqueos mentales que los llevan a renunciar inmediatamente al desarrollo de las actividades de escucha. Por lo tanto, es de suma importancia reconocer el impacto tan positivo que tuvo el uso de la aplicación AEL durante las actividades de comprensión, pues logró provocar sentimientos de tranquilidad, seguridad, confianza, y comodidad en los estudiantes permitiendo que la comprensión oral se trabajara sin presiones y con mayor atención y disposición, afirman los estudiantes. Además, esto provocó un aumento en la concentración de los alumnos porque utilizaron la aplicación y los audífonos para dedicarse completamente a entender bien el audio y así realizar las siguientes fases de la actividad. Por lo tanto, se considera importante incluir el uso de dispositivos móviles con un énfasis educativo en las clases de Habilidades Integradas en Inglés con el fin de crear estudiantes capaces de manejar su propio proceso de aprendizaje de la lengua, disminuir la presencia de factores emocionales negativos que afectan su

comprensión, y lograr una clase equitativa en la que tanto los estudiantes con un buen nivel de escucha como los que tienen un nivel bajo puedan aprovechar al máximo las actividades mientras mejoran su habilidad.

En cuarto lugar, el uso de la aplicación *American English Listening* tuvo aspectos positivos y negativos según los estudiantes, lo que concluyó que a pesar de ser una aplicación que ofrece mayor interacción, autonomía y control personalizado en el proceso de comprensión, tiene fallas tanto técnicas como pedagógicas. Algunos de esos aspectos positivos y negativos son que: brinda autonomía al estudiante pero distancia al docente del alumno, ofrece distintos materiales auténticos pero no los suficientes test o actividades de comprensión, sólo se puede utilizar en teléfonos inteligentes con el sistema operativo Android, tiene gran variedad de materiales de audio auténticos pero no variedad de actividades ni la posibilidad de que el profesor cree o modifique tareas, permite descargar los audios pero no guardarlos fuera de la memoria de la aplicación, y por último, permite trabajar al ritmo de cada estudiante pausando y retrocediendo los audios pero podría jugar en contra del estudiante cuando este se encuentre en un contexto real de conversación.

Para resumir, la presencia de aspectos negativos y positivos de la aplicación indicó que no es una aplicación integral, pues no puede ser independiente del docente. Es decir, la aplicación *American English Listening* tiene que estar supervisada y administrada por un docente que sea el responsable de modificar las actividades ahí incluidas para darles un sentido y un orden a las clases. Así fue como se llevó a cabo durante las intervenciones, pues se tuvo que crear una serie de tareas para complementar el material presente en la aplicación.

Por otra parte, se concluyó que no existe una aplicación que cubra todas las necesidades de los estudiantes y de los docentes para trabajar la comprensión oral. Por lo tanto, es necesaria la creación de una aplicación móvil educativa que trabaje ampliamente esta habilidad con una gran variedad de materiales auténticos que le permita a los docentes ubicarse pedagógicamente en el desempeño de la aplicación móvil, es decir, que puedan diseñar, crear o modificar actividades de escucha basadas en las necesidades del grupo, de los estudiantes o del mismo docente.

Conclusión general, este trabajo de investigación logró demostrar que el impacto del aprendizaje móvil en el desarrollo de la autonomía, y de la comprensión oral fue muy positivo en los estudiantes de 4to semestre. Por ello, es importante considerar la implementación de aplicaciones móviles y/o dispositivos móviles en el aula de clase, con el fin de impactar positivamente el desempeño de los estudiantes y la relación con su proceso de aprendizaje. Por una parte, es importante considerar la idea de crear una aplicación móvil que le permita al profesor diseñar ejercicios y/o actividades de comprensión oral en inglés que se ajusten a las necesidades de los estudiantes y requerimientos del curso mientras se aprovechen los materiales auténticos y gratuitos de la red. Por otra parte, se debe tener en cuenta que no es posible dar una conclusión universal sobre los efectos de ELAM en la comprensión oral, pues este estudio basa sus resultados en una muestra muy pequeña. Pero si se puede considerar como el punto de partida para futuras investigaciones que abarquen la tecnología, la autonomía y la comprensión oral en un mismo grupo, y que quieran indagar y crear conciencia sobre la importancia de implementar la tecnología en el proceso de aprendizaje de la comprensión oral en inglés como lengua extranjera.

Referencias

Anderson, A. & Lynch, T. (1988). *Listening*, New York, USA. New York: Oxford University Press.

Anguera, T. (1986) La investigación cualitativa. *Educación*, 10, 23-50. Recuperado de <https://dialnet.unirioja.es/ejemplar/432916>

Barani, G. (2011). The Relationship between Computer Assisted Language Learning (CALL) and Listening Skill of Iranian EFL Learners (Research). *Procedia Social and Behavioral Sciences*, 15, 4059-4063. doi:10.1016/j.sbspro.2011.04.414

Beatty, K. (2013). *Teaching & Researching: Computer-Assisted Language Learning*. Routledge. Londres, Reino Unido.

Bedoya, J. (2012). *Desarrollo de la escucha comprensiva en una L2 mediante la enseñanza de estrategias metacognitivas y la utilización de podcasts y reproductores portátiles* (Tesis doctoral). Universidad de Antioquia, Medellín.

Benson, P. (1996). Chapter 2: Concepts of autonomy in language learning. En Pemberton, R., y Pierson, H. (Ed.) *Taking Control: Autonomy in Language Learning*, (pp. 27- 34) Hong Kong, China, Hong Kong university press.

Blau, E. K. (1990). The effect of syntax, speed, and pauses on listening comprehension. *TESOL Quarterly*, 24, 746-53.

Brindley, G., y Slatyer, H. (2002) "Exploring Task Difficulty in ESL Listening Assessment," *Language Testing*, 19 (4), 369-394.

Brinton, D. M., and LaBelle, C. (1997) Using Internet Resources to Teach Pronunciation. *Speak out! Newsletter of the IATEFL Pronunciation Special Internet Group*, 21.

Bryan, A. (2004). Going nomadic: Mobile learning in higher education. *EDUCAUSE*, 39(5), 28-35.

Chao, J. Y. (2013). Factors Affecting College EFL Learners' Listening Comprehension and Listening Problems. *NCUE Journal of Humanities*. Recuperado de http://coarts.ncue.edu.tw/files/archive/194_5718a95f.pdf#page=79

Chen, X. (2016) Evaluating Language-learning Mobile Apps for Second-language Learners. *Journal of Educational Technology Development and Exchange*, 9(3), 39-51. DOI: 10.18785/jetde.0902.03

Córdoba, P., Coto, R., y Ramírez, M. (2005, enero-junio). La comprensión auditiva: definición, importancia, características, procesos, materiales y actividades. *Revista Electrónica "Actualidades Investigativas en Educación"*. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=44750107>

Davies, G. (2002). Article on Computer Assisted Language Learning (CALL) in the Good Practice Guide at the website of the Centre for Languages, Linguistics and Area Studies (LLAS), University of Southampton.

Eysenck, M. W. (1979). Anxiety, learning and memory: A reconceptualization. *Journal of Research in Personality*, 13, 363-385.

Emmert, P. (1989). The reification of listening. Paper presented at International Listening Association research conference. Conferencia llevada a cabo en Atlanta, GA.

Furuya, C., Kimura, M., & Ohta, T. (2004). Mobile language learning – A pilot project on language style and customization. World Conference on E-Learning in Corporate, Government, Healthcare, and Higher Education, Association for the Advancement of Computers in Education.

Geddes, S.J. (2004). Mobile learning in the 21st century: benefit for learners. *Knowledge Tree e-journal*, 30 (3), 214–228.

Gilakjani, A., y Ahmadi, M. (2011). A Study of Factors Affecting EFL Learners' English Listening Comprehension and the Strategies for Improvement. *Journal of Language Teaching and Research*, 2 (5), 977-988.

Glenn, E. (1989). A content analysis of fifty definitions of listening. *International Listening Association Journal*, 3, 21-31.

Goh, C. (1999). How much do learners know about the factors that influence their listening comprehension. *Hong Kong Journal of Applied Linguistics*, 4 (1), 17-40.

Griffiths, R. (1991). Pausological research in an L2 context: A rationale and review of selected studies. *Applied Linguistics*, 12 (4), 345-364.

Hayati, A. (2010). The Effect of Speech Rate on Listening Comprehension of EFL learners. *Creative Education*, 2, 107-114.

Holec, H., (1981). *Autonomy and foreign language learning*. Oxford: Pergamon. (First published 1979, Strasbourg: Council of Europe)

Hubbard, P. (2004). Learner Training for Effective Use of CALL. In S. Fotos, & C. Browne (Eds.), *New perspectives on CALL for second language classrooms* (pp. 3-14). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Khatib, M., y Reza, M. (2010). The Effect of Modified Speech on Listening to Authentic Speech. *Journal of Language Teaching and Research*, 1 (5), 685-693.

Kim, Hea-Suk. (2013). Emerging mobile apps to improve English listening skills. *Multimedia-Assisted Language Learning*, 16 (2), 11-30.

Krashen, S. D. (1988). *Second Language Acquisition and Second Language Learning*. New Jersey, United states, Prentice-Hall International.

Krause, M. (1995). La investigación cualitativa: Un campo de posibilidades y desafíos. *Revista temas de educación*, (7), 19-39.

Little, D. (1996). Freedom to learn and compulsion to interact: Promoting learner autonomy through the use of information systems and information technologies. In Pemberton, R., Li, E., Or, W. and Pierson H (Eds.), *Taking Control: Autonomy in Language Learning*. Hong Kong, China, Hong Kong University Press.

Littlewood, W. (1999). Defining and developing autonomy in East Asian contexts. *Applied Linguistics*, 20(1), 71-94.

Littlewood, W. (2002). Cooperative and collaborative learning tasks as pathways towards autonomous interdependence. In P. Benson, & Toogood, S. (Eds.). *Learner autonomy 7: Challenges to research and practice* (pp.29-40). Dublin: Authentik.

Levy, M. (1997). *CALL: Context and Conceptualisation*. Oxford, Reino Unido, Oxford: Oxford University Press.

Mutlu, A., y Eroz-Tuga, B. (2013). The Role of Computer-Assisted Language Learning (CALL) in Promoting Learner Autonomy. *Eurasian Journal of Educational Research*, (51), 107-122.

Mosquera, F. M. (2001). CALT: Exploiting Internet resources and multimedia for TEFL in developing countries. *Computer Assisted Language Learning*, 14(5), 461-468.

Nachoua, H. (2012). Computer-Assisted Language Learning for Improving Students' Listening Skill (Research). *Procedia Social and Behavioral Sciences*, 69, 1150-1159. doi: 10.1016/j.sbspro.2012.12.045

O'Malley, C., Vavoula, G., Glew, J. P., Taylor, J., Sharples, M., & Lefrere, P. (2003). Guidelines for learning/teaching/tutoring in a mobile environment. *Public deliverable from the MOBILearn project*, 4(1).

Pennington, M. C. (1996). *The power of CALL*, Houston, Texas, Athelstan.

Podcast. (s.f). En Wikipedia. Recuperado el 1 de DICIEMBRE de 2017 de <http://en.wikipedia.org/wiki/Podcast>

Rahimi, M., y Soleymani, E. (2015). The Impact of Mobile Learning on Listening Anxiety and Listening Comprehension. *Canadian Center of Science and Education*, 8 (10), 152-161.

Rankin, P. T. (1926). The measurement of the ability to understand spoken language. *Dissertation Abstracts*, 12(1952), 847.

Rubin, J. (1994). A Review of Second Language Listening Comprehension Research. *The Modern Language Journal*, 78, (11), 199-221.

Santamaría-Puerto, G., & Hernández-Rincón, E. (2015). Aplicaciones Médicas Móviles: definiciones, beneficios y riesgos. *Revista Científica Salud Uninorte*, 31 (3).

Senani, D. (2015). *Developing EFL Learners' Listening Comprehension through Mobile Assisted Language Learning* (Tesis de maestría). Mohamed Kheider University of Biskra, Algeria.

Stanley, G. (2006). Podcasting: Audio on the Internet comes of age. *TESL-EJ*, 9(4). Recuperado de <http://tesl-ej.org/ej36/int.pdf>.

Steel, C. (Noviembre 2012). Fitting learning into life: Language students' perspectives on benefits of using mobile apps. Ascilite conference. Conferencia llevada a cabo en Wellington, New zealand.

Swarbrick, A. (2002). *Teaching modern languages*. Routledge. Londres, Reino Unido.

Toyoda, E. (2001). Exercise of learner autonomy in project-oriented CALL. *CALL-EJ Online*, 2 (2).

Turel, V. (2014) Chapter 18 Factors Affecting Listening. En Akrivopoulou, C. M. *Human Rights and the Impact of ICT in the Public Sphere: Participation, Democracy, and Political Autonomy* (pp. 310-331). Patras, Grecia: IGI global.

Walker, N. (2014, 23 de diciembre). Listening: The most difficult skill to teach. *Encuentro*. Recuperado de [http://www.encuentrojournal.org/textos/Walker LISTENING%20.pdf](http://www.encuentrojournal.org/textos/Walker_LISTENING%20.pdf)

Wolvin, A. D., y Coakley, C. (1988). *Listening*. Dubuque, Iowa: Wm. C. Brown.

Worthington, D. L., y Bodie, G.D. (2015). *Listening: Processes, Functions and Competency*. Londres, Reino unido. Routledge.

Worthington, D. L., y Bodie, G.D. (2017). Chapter 1 Defining Listening: A Historical, Theoretical, and Pragmatic Assessment. En D. L. Worthington. (Ed.), *The Sourcebook of Listening Research: Methodology and Measures* (pp. 3-18). Hoboken, USA: Wiley-Blackwell

Xu, F. (2011). Anxiety in EFL Listening Comprehension. *Theory and Practice in Language Studies*, 1 (12), 1709 -1717.

Zhang, Y. (2016). The Impact of Mobile Learning on ESL Listening Comprehension. ICAEM. 3rd International Conference on Advanced Education and Management. Conferencia llevada a cabo en Shaanxi, China.

Zhao, O. (1997). The Effects of Listeners' Control of Speech Rate on Second Language Comprehension. *Applied Linguistics*, 18, (1).

ANEXOS

Anexo 1

Transcripción del Grupo focal - Identificación del problema

Transcripción
18 de septiembre de 2017
8:00AM - 1:00PM

Moderadora: Lina María Cardona, estudiante de décimo semestre de Licenciatura en lenguas extranjeras (Encargada de este trabajo de grado)

Participantes: Estudiantes del curso Habilidades Integradas en Inglés IV con diversos niveles de comprensión oral.

Estudiante 1 (E1): Hombre

Estudiante 2 (E2): Mujer

Estudiante 3 (E3): Mujer

Estudiante 4 (E4): Mujer

Estudiante 5 (E5): Mujer

Estudiante 6 (E6): Hombre

Estudiante 7 (E7): Hombre

Estudiante 8 (E8): Mujer

Estudiante 9 (E9): Hombre

Estudiante 10 (E10): Hombre

Estudiante 11 (E11): Mujer

Estudiante 12 (E12): Mujer

Estudiante 13 (E13): Mujer

Moderadora: Bueno ustedes ya saben que lo que haremos aquí es hablar sobre cómo se sienten ustedes cuando hacen actividades de comprensión oral en inglés. Por eso, yo los voy a guiar con unas preguntas base.

La primera es: ¿Ustedes en qué nivel de comprensión oral se sienten?²

E1: Pues yo me siento en uno muy muy básico... como el hecho de entender un audio y tener que escucharlo al menos unas 10 veces para poder entender la mayoría de partes.

E2: Pues no sé, yo me considero como en un nivel intermedio. Yo considero que estoy bien de acuerdo al nivel en que se supone que deberíamos estar... porque normalmente para los exámenes con dos escuchas para mí es más que suficiente. No sabría decirte si estoy en un nivel 1 o 2 pero sí intermedio. Yo creo que mi nivel depende de las cosas, es decir, hay ocasiones que depende de los audios y que tan rápido hable la persona.

E3: Yo pienso lo mismo que ella, en el inglés norteamericano estoy así como ella, pero ya si se trabaja con un acento australiano u otro diferente, ya si me siento como que necesito escuchar más veces el audio o ponerlo más lento.

E4: Yo creo que tengo un buen nivel, pero pues no es que me pongan un audio con un

² Ocho estudiantes mencionaron su percepción sobre el nivel de comprensión oral que tienen, el cual es básico y/o bajo. Estos estudiantes afirman que no logran entender audios que no estén en el acento estándar del inglés (norteamericano), lo que sugiere que su nivel de escucha es bajo y no va acorde al curso (IV semestre) en el que están.

acento australiano y lo comprenda todo perfectamente... pero sí es un acento norteamericano y si no es muy rápido, yo lo puedo comprender. Mmm... Viendo lo que la profesora Liana nos ha puesto sobre los diferentes acentos y los diferentes niveles y velocidades, yo tendría que decir que estoy en un nivel B2.

E6: Yo creo que de comprensión oral, ehh... yo creo que es la mejor habilidad que tengo, ya en producción si ya no. Pero en comprensión oral si me va mejor, y en las clases a mí, por ejemplo, me ayuda mucho que los profesores hablen siempre en el idioma porque... pues a pesar de que ellos no son nativos, precisamente eso es lo que le da facilidad a uno para entenderles, porque tienen una pronunciación fácil de entender diría yo. Y...¡ah!... en los salones se dificulta un poco la infraestructura porque hay veces que los computadores no dan sonido o dan poco volumen. Digamos que siempre hay problemas técnicos ahí con esto. Pero en general, se maneja diría yo de una forma normal.

E7: Pues, también depende del audio que esté corriendo o depende del acento que estén usando, o por lo menos cuando uno habla, uno habla usando esas expresiones de disque: “*ahh, mmm*”, y cuando los audios tienen eso resultan bastante confuso para mí. Por lo menos en esta aplicación (American English Listening), en el nivel B1 y B2 hay mucho background y muchas muletillas, y eso confunde y se hace difícil. Uno sabe que así es en la vida real pero igual...

E8: No pues yo creo que... en inglés no me siento muy perdida por decirlo así como me siento en francés. Pero digamos si... cuando hay otros acentos como el británico es un poco difícil, a veces, reconocer como qué palabras se dicen. Entonces como que sí, siempre es lo usual, el inglés norteamericano y ese lo entiendo. Pero cuando en los audios hay una persona hablando en un inglés australiano o británico o de otro lugar, pues es más duro entender.

E9: No pues, para mí la comprensión oral siempre ha sido lo más duro de las habilidades que se le proclaman a uno. Sí, porque cuando está en el inglés que uno está acostumbrado a escuchar que es el inglés norteamericano, pues... ese está bien, es relativamente fácil. Pero hay algunos audios en los que hablan muy rápido o pues el hablante habla de manera distinta y es un poco más confuso, y también cuando son hablantes de otro acento.

E10: Pues yo veo que son más que todo como los acentos, porque hay audios en los que se empieza a hablar muy muy rápido y se empiezan a juntar las palabras y uno se pierde.

E11: Para mí, eh... pues la comprensión oral siempre me ha costado bastante porque no he estado acostumbrada a desarrollar esa habilidad. Entonces, por ejemplo, a mí para entender me sirven mucho los profesores que son muy expresivos porque me ayudan a entender más rápido lo que están diciendo. Pero a veces si me he sentido como perdida. Pero sí dependo mucho de si el audio es en inglés norteamericano o británico porque con el británico hay más dificultad.

E12: Pues yo estoy muy de acuerdo con lo que han dicho lo de los acentos, porque por lo menos nosotros tuvimos una tarea de una entrevista entre dos británicas y tuvimos que completarla y a veces hablaban al tiempo y la profesora decía: “*ay tienen que escucharlo muchas veces*”. Yo lo escuché muchas veces y habían partes en las que yo no entendía ni una sola palabra

Moderadora: ¿Qué sienten cuando no pueden entender los audios o videos, ya sea porque van muy rápido o porque tienen un acento distinto al norteamericano o por otra razón?

E1: Mmm... A mí, por ejemplo me toca escucharlo muchísimas veces, porque me han puesto audios que no logro entender por la velocidad y me toca escuchar como por pedacitos de a 2 segundos, y al menos unas 5 o 10 veces cada pedacito. Entonces me

resulta complicado. Yo me siento muy frustrado. Y la verdad con los acentos me va peor, si con el norteamericano era escucharlo unas 10 veces, a veces con otros acentos se me impide totalmente entenderlos.

E2: Pues yo con el norteamericano no tengo tantos problemas si va muy rápido porque estoy acostumbrada a oírlo, entonces la velocidad no es factor importante para mí con el americano, con los otros acentos sí. Aunque sí hay ocasiones en las que se habla muy rápido, y eso hace que me pierda por completo.

Por ejemplo, al inicio de este semestre la profesora nos dejó una entrevista que duraba como ocho minutos y pues estaba dividida por partes... y de los extractos teníamos que completar unas preguntas. La mayoría de preguntas estuvieron muy difíciles de comprender, pero a mí algunos no me parecían tan difíciles de comprender. Pero si había partes en las que era difícil. Y si nos ponemos de pronto a medir lo que había comprendido del audio, yo diría que un 75%, con no más de 4 escuchas para comprenderlo.

E3: Me siento frustrada porque no entiendo, entonces necesito repetir el audio, o sea, escucharlo más veces.

E4: Digamos que en cuanto a eso yo diría que eso depende del tipo de examen que le están haciendo a uno, a veces son unas preguntas de completar el texto con las palabras que dijo la persona. Entonces en ese momento uno tiene que diferenciar mejor las palabras para saber lo que se dijo en el audio. Y ya cuando son preguntas de comprensión global o específica es más fácil... pero cuando son preguntas de transcribir literalmente lo que se dijo, ya se vuelve más complicado cuando el audio va demasiado rápido, por el hecho que se pegan mucho las palabras. Y en cuanto a mi estrategia, yo diría que en un tipo de preguntas de esas de rellenar los espacios, escucho el audio 5 veces y siempre trato de poner un límite; y si ya son preguntas de comprensión creo que escucho el audio 2 o 3 veces.

E6: Yo no me frustró, pues por mi parte yo intento captar la idea general. Porque si uno se centra en una sola palabra, la que no entendió, uno no va entender el resto. Por eso yo escucho lo que el audio tiene para decir, y más o menos uno se va pillando el contexto y según todas las palabras que dijo qué es lo que quiere dar a entender. Yo creo que el problema que hay con la infraestructura hace que los profesores se abstengan de hacer las actividades de escucha.

E7: Decepcionado, porque esta es la carrera que uno escogió y lo que uno quiere hacer para el resto de la vida, entonces uno se llega a frustrar es por eso.

E8: Por lo menos a mí me pasa es que como normalmente los audios son para responder unas preguntas, tengo que ponerle mucha atención a los detalles porque casi siempre en las preguntas piden cosas muy específicas, que a veces ni siquiera están en el audio sino que uno lo tiene que inferir. Entonces, estar pendiente de cada detalle es muy difícil cuando un audio es confuso o rápido, eso es muy difícil para mí. A veces en los audios hablan muy de corrido y pronuncian muy rápido porque es la fluidez de ellos, pero eso hace que se le dificulte a uno entender.

E9: Mal y triste. Pues cuando se trata de un quiz, uno se siente estresado porque el quiz va avanzando y uno queda estancado ahí y pues como voy a hacer después para ponerme al día con eso. Uno piensa, bueno estamos en 4to (semestre) como es posible que no pueda entender esto tan relativamente fácil.

E10: Yo me siento frustrado porque uno escucha y escucha eso, diez veces escuchando el mismo audio y aun así no lo entiende.

Moderadora: ¿A ustedes les gustan las actividades de comprensión oral que se hacen en clase?

E1: En mi caso, entiendo que es importante que pongan ejercicios de escucha porque eso ayuda a que uno pueda identificarse aún más con la lengua. Sin embargo, si me preguntaran a mí, yo diría que me siento algo mal, es decir, cada vez que dicen que van a hacer esa clase de ejercicios, yo digo *“ah ya sé lo que va a pasar”*. Por más ganas que le ponga al final termino perdiendo, o algo así. Muy pocas veces es que yo logro entender un audio en clase y sacar un 3.0 o un 3.5. Por eso me siento muy decaído y aburrido cuando se hacen esas actividades.

E2: Pues hasta ahora lo único que hemos utilizado es cuando íbamos al laboratorio, solíamos utilizar como monólogos o cosas por el estilo. Normalmente, así hacíamos para los exámenes. Pero en ocasiones en el salón, las actividades son más que nada usando los TedTalks, y pues uno a veces espera oír algo distinto porque uno ya está como acostumbrado como al mismo tipo de charla o formato, y quiere algo distinto.

A mí me gusta que se trabaje con video también porque en ocasiones como ver la persona hablando te permite darte una idea de lo que está diciendo. Entonces, sería bueno usar películas o extractos de películas, algo por el estilo como para ver algo distinto a un monólogo.

E4: En las clases yo creo que hace falta mucha práctica, muchas actividades con los audios; de escucha. Pues es muy difícil, en primer lugar conseguir un espacio adecuado y en segundo lugar un equipo adecuado. Porque acá (en la Universidad) a veces nos ponen videos y se empiezan como a cortar o se empiezan a sobreponer uno encima del otro. Si no es por el internet, es porque algo pasó con los equipos de audio o el mismo computador no es capaz de soportar el video. Y también lo que decía mi compañera... que siempre es el mismo formato de audio, y eso hace que uno se acostumbre y se vuelva perezoso porque es un audio limpio y porque los hablantes hablan claramente y pronuncian súper bien. Y... ya cuando uno se enfrenta a una conversación real con un nativo, no se entiende mucho, muy poquito y toca tomar de poquito en poquito.

Moderadora: ¿A ustedes les gusta trabajar esas actividades en clase?

E2: Sí pero pues yo también práctico en mi casa viendo series o películas en inglés sin subtítulos, a menos que sea muy difícil y deba ponerle subtítulos para entenderlo mejor. O también depende de que tan segura me sienta yo para entenderlo.

E4: Pues yo tanto como practicar con un cuestionario no, pero si me pongo a ver muchas series en inglés y sin subtítulos para practicar la escucha. Por ejemplo, para mí las canciones son las más difíciles de entender de todo, y cuando las escucho trato de entenderlas pero no me resulta muy bien. Ya al final voy entendiendo algunas frases y eso me llena de felicidad.

E12: Si, pero me gustaría que fueran más dinámicas. No como poner un tema y vamos a hablar de eso porque a veces el tema no a todos les gusta. Entonces no todos se sienten contentos o cómodos hablando y siempre terminan hablando más unos que otros.

E6: Si pero le hace falta más recursos, como no sólo escuchar el audio sino también ver el video. Eso ayuda.

Moderadora: ¿Cómo se sienten cuando logran entender audios, canciones, series o videos?

E1: Feliz. Lo único que yo puedo entender son youtubers en inglés. Tal vez, las logro entender porque estoy acostumbrado en la forma en la que hablan y el contexto al que a

veces se refiere. Por eso, cuando no hay contexto sobre el audio que estoy escuchando, se me hace mucho más difícil comprender.

E2: Feliz

E3: Feliz

E4: Siento como que si estoy progresando, que si estoy teniendo un avance.

E5: Cuando entiendo me siento que he aprendido, que en realidad las clases me han servido... Que todavía me cuesta mucho pero logro entender algunas cosas. Por eso me siento muy frustrada cuando no entiendo porque mis otros compañeros logran entenderlo y yo no. Eso tal vez sea porque tiendo a comparar mucho el inglés con el español, y eso hace que haga traducciones literales y no comprenda bien lo que se dice.³

Moderadora: ¿Ahora, cuáles creen que son sus dificultades en la comprensión oral y/o durante las actividades de escucha?

E1: Pues en mi caso el vocabulario si afecta bastante, pero lo que me afecta realmente es la falta de un contexto y la comprensión total. Porque siempre que tenga un contexto detallado del audio o del texto oral que estamos trabajando yo podré entenderlo.

E2: Pues yo creo que son las palabras desconocidas principalmente, depende del tipo de texto que estemos escuchando, o que tan técnico sea el vocabulario. Por ejemplo, las canciones tienden a ser más fáciles porque usualmente no te salen palabras desconocidas o muy técnicas como las que aparecen en Grey's Anatomy (serie de televisión que narra el día a día de los cirujanos en un ficticio hospital de Seattle).

E3: Si, pues básicamente lo de la velocidad de los audios, porque si el audio va muy rápido no logro entenderlos. Y no tanto lo del significado de las palabras, sino de los acentos porque las palabras las puedo entender por contexto, pero lo de los acentos no lo puedo solucionar. Estos hacen que no comprenda los audios, canciones o videos que estoy trabajando.

E4: A veces también los recursos de la lengua afectan porque toca buscar un sinónimo de la palabra para entenderlo.

E5: Además a veces en las canciones se dicen palabras que no son correctas gramaticalmente y eso impide su comprensión.

E6: Cuando hay varias personas en el audio hablando al mismo tiempo es difícil. Pero para mí más que los acentos es la calidad del audio lo que dificulta la comprensión porque puede ser que pronuncien muy bonito pero si el audio está bien malo uno no le va a entender igual.

E7: A mí se me dificultan muchísimo los sinónimos. A veces hay palabras que uno entiende la frase y todo pero hay una palabra ahí en la mitad que uno jamás en la vida ha escuchado, pero que realmente tiene un significado muy simple. Entonces eso para mí es muy difícil. Por ejemplo, cuando dicen "*a gathering*", yo pienso "*qué rayos es eso*", y cuando me pongo a buscar es fiesta. Entonces digo "*porque no dicen party y ya*".

E9: Pues el vocabulario también porque hay palabras que uno por más que lea, no encuentra significado. O por más que las escuche, no sabe que significa. Uno puede meter esa palabra en el contexto pero uno aun así no sabe qué es.

E10: Los sonidos de fondo, los ruidos externos no permite que uno entienda bien el audio. O cuando hay acentos como el británico, australiano u otros.

E13: También esas palabras que son muy parecidas, homónimas.

³ Adicionalmente, este estudiante considera que su nivel de comprensión oral en inglés es bajo porque en muchas ocasiones no logra entender la información dada en los audios o conversaciones.

Moderadora: Y ahora aparte de eso, yo quiero saber ustedes ¿cómo se sienten cuando están en clase y el profesor les pone una actividad de escucha pero ustedes no logran entender el audio pero sus compañeros si, o viceversa?

E1: Por ejemplo hace unos días que estábamos haciendo cierto ejercicio de escucha, yo fui básicamente el último que se quedó en el salón. Yo comencé a preocuparme porque solo llevaba como el 40% resuelto, ya que el resto no era capaz de responderlo por más que tratara. Y me comencé a sentir muy mal porque no terminé la actividad y lo tuve que entregar así.

E2: Yo evito mirar hacia los lados porque considero que yo soy la compañera que a veces avanza, o de las que termina primero que los demás. A mí me frustra el hecho de saber que yo hago frustrar a otras personas porque no me gusta ser el punto de comparación para los demás. No me gusta esa sensación de que me están tomando como punto de referencia. No me gusta generar presión en los demás.

E3: Pues comparto el punto de vista de mi compañera porque yo trato de estar concentrada en mi trabajo y no prestar atención a las acciones de mis compañeros pero a veces me estreso al hacer estresar a otros. Por eso trato de comprender el audio a mi ritmo, sin mirar a los demás.

E4: Yo creo que en ese caso lo mejor es no mirar a los demás compañeros porque eso solo provoca que uno se azare y deje de escuchar el audio por estar pensando en que mis compañeros ya van más adelante que yo.

E5: A mí me angustia eso porque sé que se está acabando el tiempo y eso también me genera mucho estrés de ver que ya todos están terminando porque entendieron el audio y yo aún sigo haciendo la actividad porque no entiendo. Eso es terrible para mí.

E11: A mí me pasa que siento más presión y estrés al saber que soy de los últimos tres que quedan porque no entiendo.

E9: Yo por lo menos soy de los que terminan primero, y también siento presión, frustración y estrés, porque cuando yo termino yo no lo entrego de una vez sino que espero a que tres o cinco personas hayan entregado porque me siento presionado porque siento que la otra gente me está mirando y pensando *“ah este man ya termino primero, y ahora el profesor nos va a dar menos tiempo”*. Pero hay veces en que acabo de último porque me toma más tiempo la actividad, pero casi no me pasa.

E6: Yo siempre soy el último. No me da nada porque ya estoy acostumbrado porque yo me tomo un poquito más de tiempo en revisar mis cosas.

E7: Yo pienso lo mismo que él.

E12: Yo siempre estoy como a la mitad, ni de primera ni de última. Pero cuando quedo de última me siento azarada y angustiada, porque veo que el problema es solo conmigo.

E13: Me siento desesperada y frustrada supongo. Desesperada porque ya se está acabando el tiempo, y frustrada porque si solo faltó yo en terminar es porque el problema de comprensión solo está conmigo.⁴

E10: A mí me ha pasado que cuando veo que estoy quedado. Me frustró mucho y me bloqueó. Pero a la vez intento hacer todo al azar para entregar rápido y ahí es donde me equivoco porque no hago las cosas con tiempo y analizando sino que las hago rápido para cumplir con la tarea.

Moderadora: Pensemos en una situación hipotética, digamos que ustedes están en clase

⁴ A los nueve estudiantes anteriores como un bajo nivel de escucha, se suma este estudiante (E13) quien agrega que cuando no logra entender los audios es a causa de su falta de comprensión oral, sugiriendo que su nivel de escucha no es alto y no va acorde al curso (IV semestre) en el que está.

haciendo actividades de comprensión oral y el profesor les dice que van a hacer una actividad sobre el Huracán Irma. El profesor les da las preguntas a responder - no es una actividad calificable- cuánto tiempo tienen para responder y cuántas veces van a escuchar el audio. El profesor es el que va a parar o reproducir el audio, y devolverlo en los momentos que el considere necesario. Después de escuchar el audio dos veces ustedes van a responder el test de comprensión. ¿Cómo se sienten ustedes en ese tipo de situaciones?

E1: Incluso para mí, en el trabajo que mencionaba antes podíamos manejar el audio en el computador y yo tuve que repetir una parte varias veces y ahí me quedé media hora. No pude entender que decía ahí a pesar que yo devolvía y pausaba el audio.

E2: Es raro porque no suele pasar que te pongan el audio y el profesor decida adelantarlo y pausarlo. De por sí funciona así: el audio se escucha dos veces, se pausa mientras se revisan los apuntes, y después se vuelve a poner el audio de corrido. Es distinto cuando uno está en la casa porque se puede manejar el audio y así pausarlo, o ponerlo cuantas veces sea necesaria.

E4: Cuando uno tiene el control suele enfocarse en más detalles. Pero cuando el profesor tiene el control, uno se exige más porque sabe que solo lo puede escuchar dos veces.

E5: No suele pasar que el profesor ponga el audio varias veces y lo pause o adelante según la dificultad del audio. Uno se siente angustiado al saber que la actividad va a depender de la cantidad de escuchas que el profesor decida poner.

E8: La mayoría de veces es así. No nos manda audios para la casa o uno no tiene la iniciativa de buscar audios para practicar en la casa. Yo busco cosas en inglés, películas, canciones o cosas así... pero así como audios de comprender y tomar nota no lo hago.

E13: Mmm no sé, pues por ejemplo en inglés estábamos haciendo un dictado pero con un audio, entonces la profesora lo ponía y yo iba recordando. Yo sé cuánto puedo recordar pero como yo no era la que lo manejaba sino la profe, aunque yo quería ponerle pausa para anotar, la profesora lo dejaba más tiempo y a mí ya se me olvidaba todo. Es como que uno sabe que tanta información uno puede manejar y si uno lo controla es más fácil que sea eficiente.

E12: Si porque la profesora no es la que está escribiendo ni nada... pero ella sí es la que para el audio cuando ella quiera.

E9: Si, uno se siente como presionado como hay que estar atento. En esos casos hay que estar pendiente de los movimientos del profesor, escuchar lo que se pueda y escribir.

Moderadora: ¿Y les gusta más que el profesor controle el audio o que ustedes lo hagan?

E12: Yo controlarlo.

E11: Yo creo que a veces es necesario que el profesor controle.

E9: Si porque si fuera por nosotros, o en mi caso, yo lo pondría unas 10 veces, 10 veces por palabra. Si lo controla el profe sería un esfuerzo más grande... requeriría más concentración.

E8: O uno lo pausaría para entender o alcanzar a escribir. Porque ha pasado que cuando uno tiene el control uno no dice *“ay si, solo lo voy a escuchar dos veces y voy a escribir lo que entendí”*, sino que uno tiene la tentación de pausar, escribir, y volverlo a poner para entender bien. Cuando uno tiene el control, uno quiere entenderlo bien... entonces lo pausa, lo pone 5 o 10 veces. Es bueno pero que tenga el control el profesor porque uno se esfuerza, ya que uno tiene ese desafío con uno mismo. Al fin y al cabo es una nota y tienes que limitarte con las veces que te ponga el audio.

E13: Yo creo que cuando uno tiene el control no se va a esforzar igual que escuchándolo

solo dos veces.

E7: No sé si lo que voy a decir cabe en esto. Hace poco nosotros hicimos un examen en inglés y nosotros mismo teníamos el control el audio. Entonces claro nosotros hacíamos lo que decían las muchachas: lo pausaba, escribía y lo volvía a poner y así. Sin embargo, yo creo que es muy importante cuando el profesor maneja el audio porque al fin y al cabo todas estas son ayudas para nosotros cuando nos enfrentemos a ese mundo real... pues cuando estés hablando con alguien, no le vas a decir a esa persona *“espérate un momentico que no te entendí, me puedes repetir”*. Yo no le veo nada malo que el profesor controle el audio.

E6: yo creo que se puede tomar una probada de ambos mundos. Tener una mezcla de que a veces lo controle el profesor y a veces uno.

Moderadora: ¿Sienten que durante las clases y las actividades de escucha hay un avance en el desarrollo de la comprensión oral?

E1: Para mí, he avanzado desde el primer semestre hasta ahora pero muy poquito. Si estaba en un 50% de nivel de escucha, ahora tengo 52%. Prácticamente nada. A pesar de trabajarla en clase y por fuera de la clase, no logro tener un avance.

E2: Yo siento que sí he tenido un avance pero es difícil medirlo de una clase a la otra pero las actividades de escucha no se hacen con tanta frecuencia.

E4: El solo hecho de asistir a una clase que sea en inglés ya te está poniendo a practicar. Pues yo considero que sí hay avance en el proceso de comprensión oral porque o sino no estarías comprendiendo lo que se dicen en las clases de inglés, como las instrucciones que da la profesora para realizar alguna actividad.

E5: Yo pienso que las actividades no son frecuentes, y las que se hacen no están encaminadas a fortalecer la escucha. Tan solo están presentes para cumplir con los objetivos generales del curso pero no se hacen para fomentar o mejorar esta habilidad pues no son variadas en la medida en que se trabaje la comprensión oral escuchando distintos acentos o diferentes velocidades del discurso. Por ejemplo, en las clases de *Escucha y Pronunciación del Inglés* nunca escuchamos un audio. Y cuando sugerí que trabajáramos con audios para mejorar la habilidad, la profesora me contestó con dos piedras en la mano diciendo que ella tan solo estaba cumpliendo con el programa. Por eso yo siento que el trabajo de la comprensión oral está implícita pero no se trabaja adecuadamente.

E6: Yo creo que sí porque por ejemplo yo... inicié con un nivel cero, no tenía nada pero pues ahora digamos que mi escucha ha mejorado bastante. Pero lo que digo, los profesores, no sé cómo decirlo... no hace muchas actividades por la falta de recursos. Si hubiera mejores recursos e infraestructura, se harían más actividades y tendríamos mejores resultados.

E13: Yo creo que sí porque si nos ponemos a ver cuando entramos a Francés I, uno miraba al profesor como *“qué está diciendo este señor”*, pero ahora podemos escuchar audios y entenderlos.

E12: Sí, yo sí.

E7: Pues es que sí, le toca a uno avanzar con las clases porque uno por sí mismo no va a ir a la casa a buscar audios y practicar.

E6: Además, cuando estás en clase obligatoriamente tienes que escuchar y uno se esfuerza por entender lo que se está diciendo.

E13: Yo creo que también se debería agregar más actividades y más discusión entre compañeros después de las actividades, en lugar de que sea el profesor el que esté preguntando sobre la tarea.

E10: Si ha mejorado bastante mi comprensión oral pero no precisamente con los audios y las actividades en clase.

Moderadora: Otra situación hipotética - Imaginemos que están en el aula de clase y cada estudiante tiene en su celular u otro dispositivo móvil una aplicación con la que puedan trabajar la comprensión oral. En esta ocasión ustedes van a tener el control del audio, ustedes van a decidir si lo paran, lo adelantan o retroceden, hasta incluso controlar la velocidad el audio. ¿Cómo se sienten en esas situaciones en las que el profesor les cede el control de la actividad y del audio?

E1: Cuando yo tenía el control dije: *“ah no, esto va a ser más fácil pero no.”* En mi caso da igual tener o no tener el control del audio. No sé qué pensar porque no sé si realmente al tener el control del audio, logro mejorar mi comprensión.... A menos que yo logre controlar la velocidad del audio. Yo la verdad si preferiría el control, al menos para ver la diferencia entre yo manejando el audio a que lo maneje el profesor, y así saber cuál de los dos métodos me ayuda más en la comprensión.

E2: A mí sí me gustó tener el control del audio. Pero si te van a dar el control debería primero enseñarte a manejarlo porque uno a veces no sabe cómo hacerlo. Es mejor que uno decida que tantas veces uno lo necesita escuchar, o pausar y retroceder. También hay que tener en cuenta que al controlar el audio le permite al estudiante ir trabajando según su ritmo de comprensión. Otra idea es que se podría empezar desde lo más básico y permitir varias escuchas e ir aumentando los límites con el paso del tiempo y actividades para que así nos podamos exigir en el desarrollo de esta habilidad.

E3: Para mí tener el control me haría sentir más cómoda porque podría trabajar a mi ritmo y a mi manera. Entonces, si puedo pausarlo para tomar apuntes lo hago. Me parece muy interesante que nos den el control a nosotros, para así practicar esta habilidad. Sería más cómodo e interesante.

E4: Por ejemplo, un profesor nos enseñaba estrategias para comprender mejor los audios. Constaba de escuchar una sola vez el audio y tomar apuntes, para así volverlo a escuchar dos veces más y comprenderlo totalmente. Para mí, más que en la repetición, la seguridad está en las pausas porque a veces no da el tiempo suficiente para escuchar el audio, tomar apuntes y seguir escuchando el audio. Por eso es mejor parar el audio cada vez que sea necesario. Además, sería importante tener la posibilidad de manejar la velocidad del audio porque no logro comprender lo que se dice cuando el audio va muy rápido. Yo pienso que tener el control está bien pero hay que tener un control y orden sobre el control, es decir, hay que poner límites para que los estudiantes no se acomoden y se exijan.

E5: Da seguridad y tranquilidad porque tendría más oportunidades de hacerlo mejor y comprender más. Es como cuando un dice *“Si lo hubiera escuchado una vez más hubiera entendido mejor de que se trataba”*. Sería muy positivo manejar los audios para sentirse seguro y así mejorar la habilidad durante las clases para que mejores y así te desempeñes mejor en los exámenes.

E9: Yo me sentiría más relajado porque tengo el control del audio, entonces puedo estar... y... tengo el tiempo suficiente para escucharlo bien, responder las preguntas, y confirmarlas por si me quedó faltando algo. Me sentiría cómodo.

E12: Me sentiría más confiada y cómoda. Porque no todos vamos a tener lo mismos problemas, de pronto, yo puedo necesitar adelantarme o ir un poquito más atrás en otra parte que los compañeros no. Entonces el poder hacerlo en el momento en el que yo lo necesite y no en el que todos lo pidan me parece una ventaja.

E7: No quiero ser el anti-chévere aquí pero es que igual siento que hay que ponerse retos.

Entonces cuando el profesor controla el audio eso es un buen reto que le puede ayudar a uno.

E8: Yo me sentiría confiada y tranquila. Porque ya no sentiría la presión de que sólo lo pondrán dos veces.

E6: Yo creo que sería chévere poder controlar así los audios, mezclando el control por parte del alumno y del docente. Y así cada uno ir a su ritmo. Me sentiría tranquilo.

E10: Además, así uno sabe cómo disponer de su tiempo. Si me dan 10 minutos para hacer la actividad y tengo dificultad con las dos primeras preguntas pues respondo primero las fáciles y así me enfoco en las que me generan dificultad. De esa manera, yo lo podría hacer según mis necesidades... si yo quiero leo todas las preguntas primero y después escucho el audio, sino escucho el audio y después respondo las preguntas. Todo según las necesidades de cada uno. También me sentiría cómodo y tranquilo.

E13: Sería más cómodo porque así tienes tiempo para leer las preguntas, oír el audio, responder las preguntas, volver a oír el audio sin esperar a que el profesor ponga otra vez el audio en el momento que él quiera. Sino yo decidir cuándo escucharlo de nuevo. En esos casos específicos sería mejor manejarlo yo. Yo me sentiría cómoda.

E11: Concentrada.

Anexo 2

Universidad del Valle
Facultad de Humanidades
Escuela de Ciencias del Lenguaje
Departamento de Lenguas y Culturas Extranjeras
Habilidades Integradas en Inglés IV
Código: 204187M Créditos: 4
Prerrequisito: Habilidades Integradas en Inglés III
Periodo: Agosto-Diciembre 2017

Programa del Curso Habilidades Integradas en Inglés IV

Profesora: Liana M. Torres C.

liana.torres@correounivalle.edu.co

Intensidad horaria: 6 horas por semana (96 horas/semestre)

Trabajo independiente: 128 horas (8 horas/semana)

I. Descripción

Habilidades Integradas en Inglés IV es un curso que busca afianzar el desarrollo de habilidades comunicativas básicas integrando la comunicación oral y escrita a través de diferentes géneros discursivos. Los estudiantes tendrán la oportunidad de escuchar, leer y discutir en inglés en diferentes tipos de texto tales como descriptivos, narrativos, expositivos y argumentativos.

El curso pretende fomentar el análisis lingüístico y de discurso junto con la reflexión y pensamiento crítico sobre los temas tratados en los materiales de clase. De esta manera, se espera que los estudiantes fortalezcan sus capacidades de comprensión y uso de la lengua oral en

un nivel inicial B2. Se propone el estudio de cuatro tipologías discursivas: obra literaria de ficción, entrevista, exposición oral y ensayo. El curso tiene como finalidad la comprensión, discusión y producción de textos orales y escritos en inglés relacionados con dichas tipologías.

II. Justificación

El curso de Habilidades Integradas en Inglés IV es de gran importancia en el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa de los futuros licenciados en lenguas extranjeras, porque i) como último curso de habilidades integradas, recoge los contenidos lingüísticos estudiados en las asignaturas anteriores, ii) brinda un espacio de introducción al análisis crítico del discurso oral y escrito en inglés, iii) facilita el estudio de una variedad de géneros discursivos con ejemplos y materiales de temas de diverso interés.

III. Objetivos

A lo largo del curso los estudiantes participantes y su profesora lograrán los siguientes objetivos generales y específicos:

Objetivos generales:

1. Identificar los elementos de la lengua inglesa, que dan forma a distintos géneros discursivos orales y escritos.
2. Comprender textos orales de origen y propósitos variados para familiarizarse con su estructura, uso de vocabulario y unidades lingüísticas.
3. Producir textos orales y escritos en inglés haciendo uso de las formas discursivas estudiadas y analizadas en clase.
4. Trabajar de manera independiente y a su vez colaborativa, como parte de un grupo, en la preparación de los proyectos y tareas específicas de comprensión y producción oral y escrita en inglés.

Objetivos específicos:

1. Identificar las macro-estructuras, vocabulario clave recurrente, elementos de cohesión y coherencia de textos orales y escritos en inglés.
2. Planear, elaborar y evaluar una entrevista en lengua inglesa a un personaje de elección de los estudiantes.
3. Planear, elaborar y evaluar una presentación formal grupal en inglés para exponer el análisis de una obra de ficción, sus personajes y trama entre otros.
4. Realizar un plan de escritura de un ensayo para revisión y edición.
5. Exponer y discutir las experiencias de lectura de una obra literaria, la realización de una entrevista y la escritura de un ensayo.

IV. Metodología

El curso se enmarca principalmente en el pensamiento crítico sobre temas de interés general y utiliza la metodología de proyectos individuales y grupales, en la cual se preparan y discuten las tareas pertinentes con todos los miembros del curso, los miembros de un grupo en particular y en previa consulta con su profesora. Se requiere entonces que los estudiantes estén en capacidad y disposición de trabajar de manera independiente y grupal, dentro y fuera del aula de clase.

Los contenidos del curso se desarrollarán a partir de dos proyectos que articulan el estudio de la

lengua inglesa escrita y oral: un proyecto de lectura y puesta en escena y un proyecto de escritura y presentación de ensayo argumentativo. En este último proyecto se trabaja de manera particular el tema de la educación. Además, los estudiantes deberán consolidar sus habilidades lingüísticas orales y escritas con un alto porcentaje de trabajo independiente, una constante práctica de comprensión y producción oral en inglés, así como la comunicación efectiva entre los miembros de los grupos de trabajo para desarrollar los proyectos y consultas con la profesora.

V. Contenidos

El curso se desarrolla articulando contenidos lingüísticos y culturales en los dos proyectos mencionados anteriormente: proyecto de lectura y puesta en escena y proyecto de escritura y presentación de ensayo argumentativo. Además se estudian diversos materiales orales y escritos para la práctica de habilidades de comprensión y producción dentro y fuera de clase.

1. Proyecto de lectura y puesta en escena:

Se busca que los estudiantes se acerquen a la lectura de obras literarias cortas y sean capaces de discutir aspectos de la trama, los personajes, análisis del contexto histórico, social y cultural que se plantea en las obras. A su vez, los estudiantes planearán la puesta en escena de una sección de la obra de su elección y con la supervisión de la profesora, escribirán el libreto de su obra y estarán dispuestos a trabajar en conjunto para su presentación pública.

1. Proyecto de escritura y presentación de ensayo argumentativo.

Con este proyecto se busca que los estudiantes se familiaricen con el proceso de escritura de ensayos de diversos tipos en inglés. Para ello se le dará un espacio a la planeación, elaboración, y revisión de la escritura de ensayos sobre temas variados y también en particular relacionados con la educación. Dentro de este proyecto está el desarrollo de una entrevista a un personaje de elección de los estudiantes. Dicha entrevista será tomada como parte de la evaluación del curso y deberá servirles como fuente de información para la escritura y presentación oral de un ensayo argumentativo. Los estudiantes deben escoger un tema a trabajar para el desarrollo de la entrevista el cual se verá finalmente reflejado en su proyecto de escritura.

1. Prácticas guiadas, tareas y talleres de comprensión y producción oral y escrita enfocada en tres tipologías discursivas.

Estudio de los elementos lingüísticos y paralingüísticos que permiten la distinción de cada tipología o género discursivo. Prácticas de escucha y producción oral, dentro y fuera de clase con guías preparadas por la profesora, tareas previamente asignadas, pruebas cortas en clase y proyectos grupales donde los estudiantes evidencien un uso apropiado y creativo de la lengua inglesa a partir de la discusión sobre las temáticas estudiadas en clase.

Tipologías centrales a trabajar:

- Ensayo argumentativo
- Exposición oral
- Entrevista
- Debate (*introducción)

VI. Evaluación

Se propone una evaluación sumativa, continua y colaborativa de las habilidades de comprensión y producción oral y escrita. Esta evaluación requiere un compromiso de los estudiantes para dedicar tiempo adicional a la lectura, escritura y escucha de materiales en inglés. La nota final del curso comprende:

1. Proyecto de lectura y puesta en escena.		
Lectura de libro seleccionado	Semanas 1 a 4	
Preparación de discusión y de presentación oral grupal sobre personajes	Semana 4 a 5	
Presentación oral grupal sobre la historia, análisis de personajes y/o trama (nota individual)	Semana 6	10%
Planeación y presentación de puesta en escena I (individual +grupal)	Semana 10	10%
Presentación de puesta en escena en Christmas Show (nota grupal)	Semana 15/16	2%* adicional a la nota final del curso
2. Proyecto de escritura y presentación de ensayo argumentativo		
Prácticas continuas de comprensión oral de entrevistas	Semanas 1 a 5	
Lectura y estudio de diversos tipos de ensayo	Semanas 1 a 5	
Selección de temas/preguntas a abordar en el ensayo	Semana 4	
Planeación de la entrevista, justificación y revisión de preguntas sobre tema seleccionado con la profesora	Semana 6 a 7	
Elaboración de la entrevista y entrega de documento audiovisual	Semana 9	
Socialización de experiencia y presentación de entrevistas (material audiovisual)	Semana 10	15%
Búsqueda y selección de tres referencias bibliográficas sobre tema/pregunta seleccionada, lectura y revisión crítica de estas	Semanas 2 a 5	
Entrega de plan de trabajo y primer borrador de ensayo	Semana 8 a 11	5%
Entrega de versión final de ensayo	Semana 14	10%
3. Revisión de tareas, talleres y trabajo independiente		
Entrega y revisión de tareas, talleres y trabajo independiente en fechas asignadas	Semanas 1 a 15	20%
4.Examen ECCE		
Simulacro Examen ECCE	Semana 5	
Examen ECCE	Semana 16	30%



Anexo 3



Universidad del Valle

Octubre - 6 - 2017

Facultad de Humanidades

Escuela de Ciencias del Lenguaje

ENCUESTA ACERCA DE LAS PERSPECTIVAS DE LOS ESTUDIANTES DE UNIVALLE SOBRE EL USO AUTÓNOMO DE APLICACIONES MÓVILES EN ACTIVIDADES DE COMPRENSIÓN ORAL EN CLASE DE INGLÉS

La siguiente encuesta tiene como propósito identificar la perspectiva de los estudiantes de Habilidades Integradas en Inglés 4to semestre acerca de su experiencia con la aplicación American English Listening durante las actividades de comprensión oral realizadas en clase. Esta información será fundamental para el desarrollo del trabajo de grado de la estudiante Lina María Cardona De Jesús sobre *El mejoramiento de la comprensión oral en inglés a través del uso autónomo de aplicaciones móviles educativas*. La información recolectada en esta encuesta será de carácter anónimo y clasificado, pues solo tendrán acceso la estudiante y el docente a cargo de esta investigación.

Por favor leer detenidamente las preguntas y responder sinceramente argumentando su respuesta.

1. ¿Cómo se sintió mientras tenía la posibilidad de controlar el audio durante las actividades de comprensión oral en clase?

2. ¿Cómo le pareció la alternativa de administrar los audios y el tiempo durante las actividades de escucha usando la aplicación American English Listening? Qué ventajas y/o desventajas tomó de esta experiencia?

3. ¿Cómo compara la experiencia de clase en la que el profesor controla el audio y las actividades para trabajar la comprensión oral, con aquella en la que el estudiante tiene el control?

4. Después de haber trabajado con la aplicación American English listening, ¿cuál es su opinión sobre ella?

5. Según su experiencia con la aplicación AEL, ¿Cuál es su percepción sobre el uso de aplicaciones móviles en clase para el aprendizaje de las lenguas? ¿Cuál es el papel del estudiante y profesor cuando estas se utilizan en clase?

6. Después de haber trabajado con la aplicación, considera que las actividades de escucha se deberían seguir controlando por el alumno, o exclusivamente por el docente? Por qué?

Anexo 4

Título: Explorar los beneficios de implementar el aprendizaje móvil autónomo para mejorar la comprensión oral en estudiantes de la Universidad del Valle

Grupo focal: Identificar la perspectiva de los estudiantes frente a las dificultades que experimentan durante las actividades de comprensión oral desarrolladas y controladas por el docente.

Encargada: Lina María Cardona De Jesús - Estudiante de 10 semestre de Lic. Lenguas extranjeras

Quieres participar de esta investigación asistiendo al grupo focal?

SI
NO

Yo me comprometo a asistir puntualmente al grupo focal el día establecido por el monitor y los participantes.